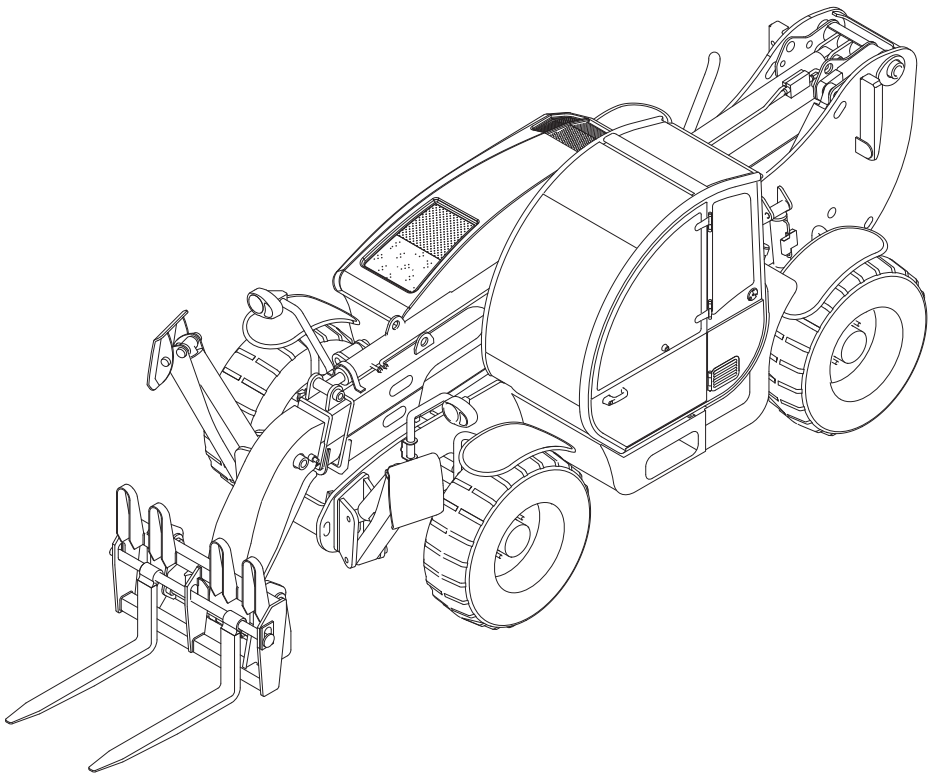
Operatørvejledning

Del Nr.	***57.0007.0900***
Rev. 0	***01/2006***
Fra serienr.	***14518***
Til Serienr.	***19104***

Udgave
Dansk



Genie®
A TEREX COMPANY

GTH-4013

FORSIGTIG: DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OG FORSTÅS, FØR MASKINEN TAGES I BRUG.
FORSIGTIG: VEJLEDNINGEN SKAL ALTID OPBEVARES I MASKINEN.

A TEREX COMPANY

TECHNICAL SERVICES

Genie Scandinavia
Phone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Phone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Phone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Phone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Phone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Phone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie North America
Phone 425.881.1800
Toll Free USA and Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Phone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Phone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Phone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Phone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Phone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Phone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Phone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Operatørvejledning 57.0007.0900 - GTH-4013

Ingen del af denne vejledning må genoptrykkes, gemmes i arkiveringssystemer eller videregives til tredjeparter i nogen form eller vha. noget middel, uden forudgående skriftlig autorisation fra firmaet TEREXLIFT srl.
TEREXLIFT srl forbeholder sig ret til når som helst - og uden forudgående varsel - at foretage ændringer eller forbedringer af sine produkter med henblik på den fortsatte kvalitetsudvikling, og denne udgivelse kan således også blive ændret.
Visse foto og tegninger er kun gengivet med det formål at forklare en funktion, og kan således vise en anderledes maskine end den maskine, som vejledningen omhandler.

© Copyright 2006 **TEREXLIFT srl** - Alle rettigheder forbeholdt

Redigering: Teknisk Tjeneste TEREXLIFT - Studio VEGA - Forlì

LISTE OVER REVIDERADE SIDER

Revision Nr.	Dato	Berørte sider	Bemærkninger	Udgivelses-kontor
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				

■ INDLEDNING

Denne vejledning er udarbejdet med det formål at give alle nødvendige oplysninger til brug af maskinen, samt gøre det muligt at udføre de nødvendige regelmæssige vedligeholdsindgreb på en korrekt og sikker måde.

ALLE INSTRUKTIONER I DENNE VEJLEDNING SKAL OVERHOLDES UDEN UNDTAGELSE! DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES OG FORSTÅS, INDEN MASKINEN SÆTTES I FUNKTION, BRUGES ELLER UDSÆTTES FOR ENHVER FORM FOR HANDLING.

Vejledningen er inddelt i syv dele:

Del	**A**	**GENERELLE OPLYSNINGER**
Del	**B**	**SIKKERHEDSREGLER**
Del	**C**	**FUNKTION OG BRUG**
Del	**D**	**VEDLIGEHOLDELSE**
Del	**E**	**FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING**
Del	**F**	**ENDEUDSTYR**
Del	**G**	**TABELLER OG BILAG**

Del **A** indeholder almindelige oplysninger, der er af grundlæggende betydning for at lære maskinen at kende, hvad angår de vigtigste komponenter.
Desuden angives de nødvendige data for korrekt identifikation, de tekniske karakteristika, etc.

Del **B** er henvendt til det personale, der har til opgave at forestå maskinens funktion, reparation, vedligeholdelse, samt til den person, der har ansvaret for sikkerheden (hos firmaer med en stor maskinpark).
Desuden angives personalets nødvendige kvalifikationer, samt nogle vigtige oplysninger, der er af grundlæggende betydning for sikkerheden for personer og genstande.

Del **C** er hovedsageligt henvendt til det personale, der har til opgave at betjene maskinen. I denne del findes der tegninger over anordningerne til betjening og kontrol.
Desuden findes der oplysninger om brugen: fra start af motoren til parkeringsinstruktioner og udtagelse af maskinen fra driften.

Del **D** er specielt henvendt til den ansvarshavende for vedligeholdelsesafdelingen, og til det personale, der har til opgave at udføre vedligeholdelsen.
Denne del indeholder oplysninger om det krævede vedligeholdelsesprogram og de tilhørende frekvenser.

Del **E** giver oplysninger om fejlfindingen, om de mulige fejlfunktioner og de eventuelle løsninger.

I del **F** vises det vigtigste, udskiftelige endeudstyr, der kan anvendes på maskinen, de karakteristiske dimensioner, vægten, brugsområdet og eventuelle brugsbegrænsninger.

I del **G** findes tabellerne og bilagene. Tabeller over pålæsning med gafler, el- og hydraulikskemaer, tabeller over stramningsmomenter, etc.

Delene er alle inddelt i kapitler og afsnit der følger en fortløbende nummerering.

Ved brug for oplysninger er det hurtigst at søge i hovedindholdsfortegnelsen. Man kan dog også søge efter oplysninger ved at læse titlen på de enkelte kapitler og afsnit, fordi ordvalget henviser til nøgleordene i indholdet.

Denne vejledning skal opbevares omhyggeligt i maskinen på et sted, hvor den altid er tilgængelig, også efter at den er blevet læst helt igennem, således at den altid er til rådighed for opslag eller bistand i eventuelle tvivlstilfælde.

Hvis man har svært ved at forstå denne vejledning, eller dele deraf, bedes man straks kontakte GENIE servicetjenesten eller repræsentanten/ forhandleren: adresser, telefonnumre og telefax er anført på forsiden og på titelsiden i denne vejledning.

BEMÆRK

Eventuelle uoverensstemmelser mellem beskrivelserne i vejledningen og maskinens reelle funktion kan tilskrives, at maskinmodellen er fremstillet før redigering af vejledningen, eller at vejledningen endnu ikke er blevet opdateret i overensstemmelse med ændringer udført på maskinen.
Vi beder Dem under alle omstændigheder om at kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE for de nødvendige opdateringer og forklaringer.

■ SYMBOLER

Under brug af maskinen kan det hænde, at man kommer i situationer, hvor der er behov for specielle overvejelser og uddybende information.

Ved situationer der berører egen eller andres sikkerhed, eller maskinens effektivitet og korrekte brug, gives der specifikke instruktioner understreget med **SPECIELLE SYMBOLER** i vejledningen.

Der findes seks specielle symboler i vejledningen, og disse ledsages altid af samme antal nøgleord til klassifikation på grundlag af den behandlede situations farlighed.

Sammen med symbolet findes der en tekst, der illustrerer den mulige situation, hvad man skal være opmærksom på, og hvilke metoder eller forholdsregler det anbefales at benytte. Ved behov understreges forbud eller der gives instruktioner til fjernelse af risici.

I visse tilfælde kan teksten også være bistået af illustrationer.

De specielle symboler (eller sikkerhedssymboler) er vist herunder, og er anført i rækkefølge på grundlag af den pågældende betydning:



Sikkerhedsadvarselssymbol: bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller dødsfald.



Rød: bruges til at advare om en overhængende faresituation, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.



Orange – bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.



Gul med sikkerhedsadvarselssymbol: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.



Gul uden sikkerhedsadvarselssymbol: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i tingskade.



Grøn: henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.



Grøn: bruges til betjenings- eller vedligeholdelsesoplysninger.

UNDER LÆSNING AF VEJLEDNINGEN SKAL MAN VÆRE MEGET OPMÆRKSOM PÅ DE SPECIELLE SYMBOLER OG DEN MEDFØLGENDE FORKLARING AF DE SITUATIONER DER UNDERSTREGES AF SYMBOLERNE.

I vejledninger i elektronisk format benyttes nedenstående symbol med følgende betydning også:



Ved klik på dette symbol vender man tilbage til siderne med hovedindholdsfortegnelsen

HOVEDINDHOLDSFORTEGNELSE

GENERELLE OPLYSNINGER	Del	A
SIKKERHEDSREGLER	Del	B
FUNKTION OG BRUG	Del	C
VEDLIGEHOLDELSE	Del	D
FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING	Del	E
ENDEUDSTYR	Del	F
TABELLER OG BILAG	Del	G

DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK

Del A

GENERELLE OPLYSNINGER

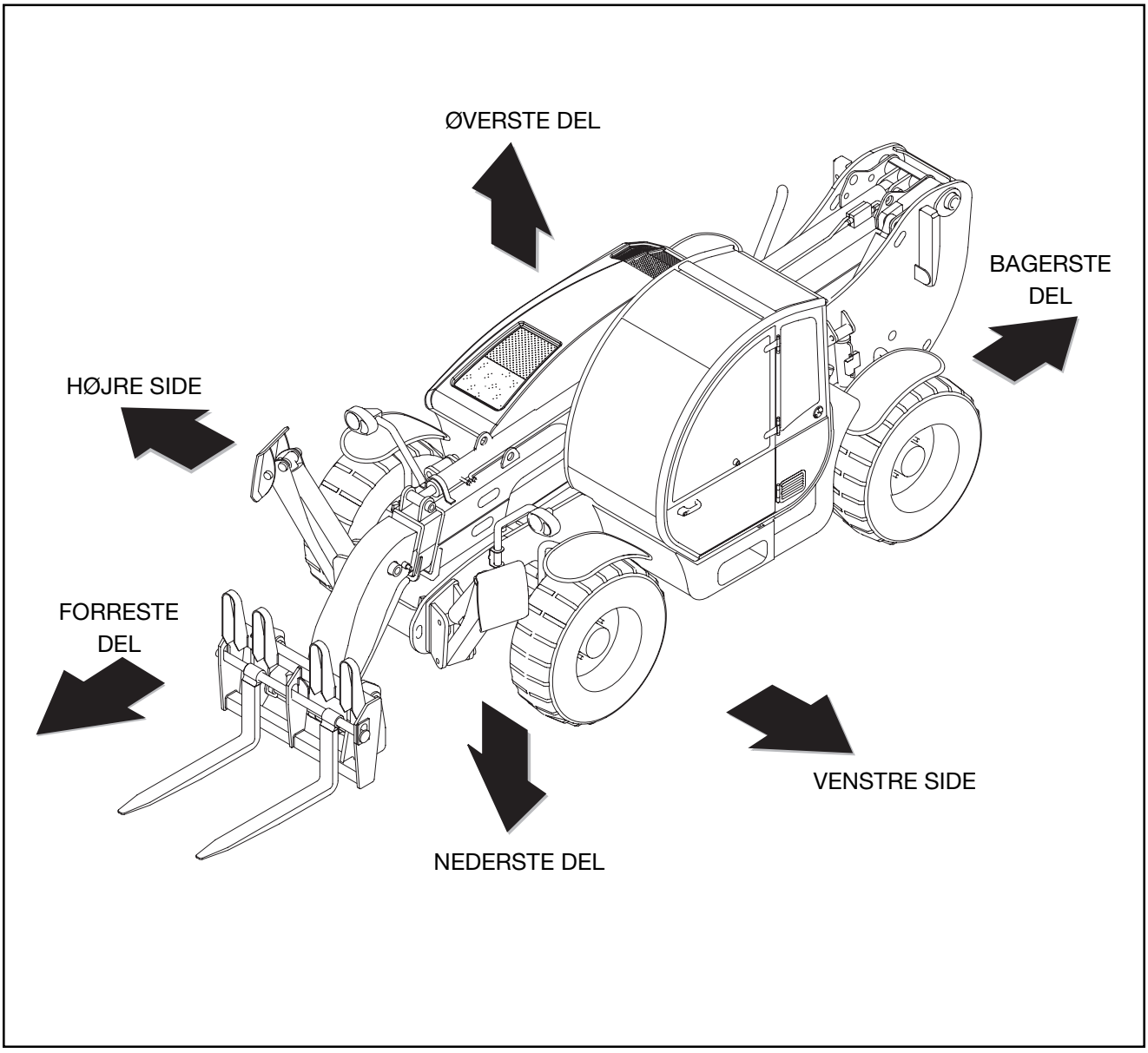
INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

A-1	KONVENTIONELLE HENVISNINGER	A-2
A-1.1	Maskinens retning	A-2
A-1.2	Mærkater og advarselsskilte anbragt på maskinen	A-3
A-1.3	Forklaring af symbolerne anvendt på maskinen	A-10
A-2	MASKINIDENTIFIKATION	A-12
A-2.1	Model og type	A-12
A-2.2	Fabrikant	A-12
A-2.3	Maskinens identifikationsskilte	A-12
A-2.4	CE-mærke	A-13
A-2.5	Punsling af stelnummeret	A-13
A-2.6	Skilte til identifikation af de vigtigste komponenter	A-13
A-3	TILLADT BRUG	A-14
A-3.1	Tilladt brug	A-14
A-3.2	Forkert brug	A-14
A-3.3	Resterende risici	A-14
A-3.4	Anvendte standarder	A-15
A-3.5	Anvendte sikkerhedsanordninger	A-16
A-4	GENEREL BESKRIVELSE	A-20
A-4.1	Terminologi for de vigtigste dele	A-20
A-4.2	Beskrivelse af hoveddelene	A-21
A-4.3	Ekstraudstyr	A-21
A-5	TEKNISKE DATA OG PRÆSTATIONSEVNER	A-22
A-5.1	De vigtigste dimensioner	A-22
A-5.2	Brugsbegrænsninger	A-22
A-5.3	Vægt	A-22
A-5.4	Driftpræstationer	A-22
A-5.5	Bæreevne og udstrækning af armen	A-23
A-5.6	Gafler (fritbærende type)	A-23
A-5.7	Dieselmotor	A-23
A-5.8	Elanlæg	A-23
A-5.9	Maskinens støjniveau	A-23
A-5.10	Vibrationsniveauer	A-23
A-6	HOLDBARHED	A-24
A-7	LEVERET UDSTYR	A-24
A-7.1	Leveret dokumentation	A-24

A-1 KONVENTIONELLE HENVISNINGER

A-1.1 MASKINENS RETNING

Maskinen skal anses for konventionelt at være rettet, som vist på illustrationen.
Denne konvention har til opgave at give lette og utvetydige henvisninger til de forskellige maskindele (foran, bagpå, etc.) der findes i denne vejledning.
Eventuelle undtagelser fra denne konvention vil blive specificeret i de enkelte tilfælde.

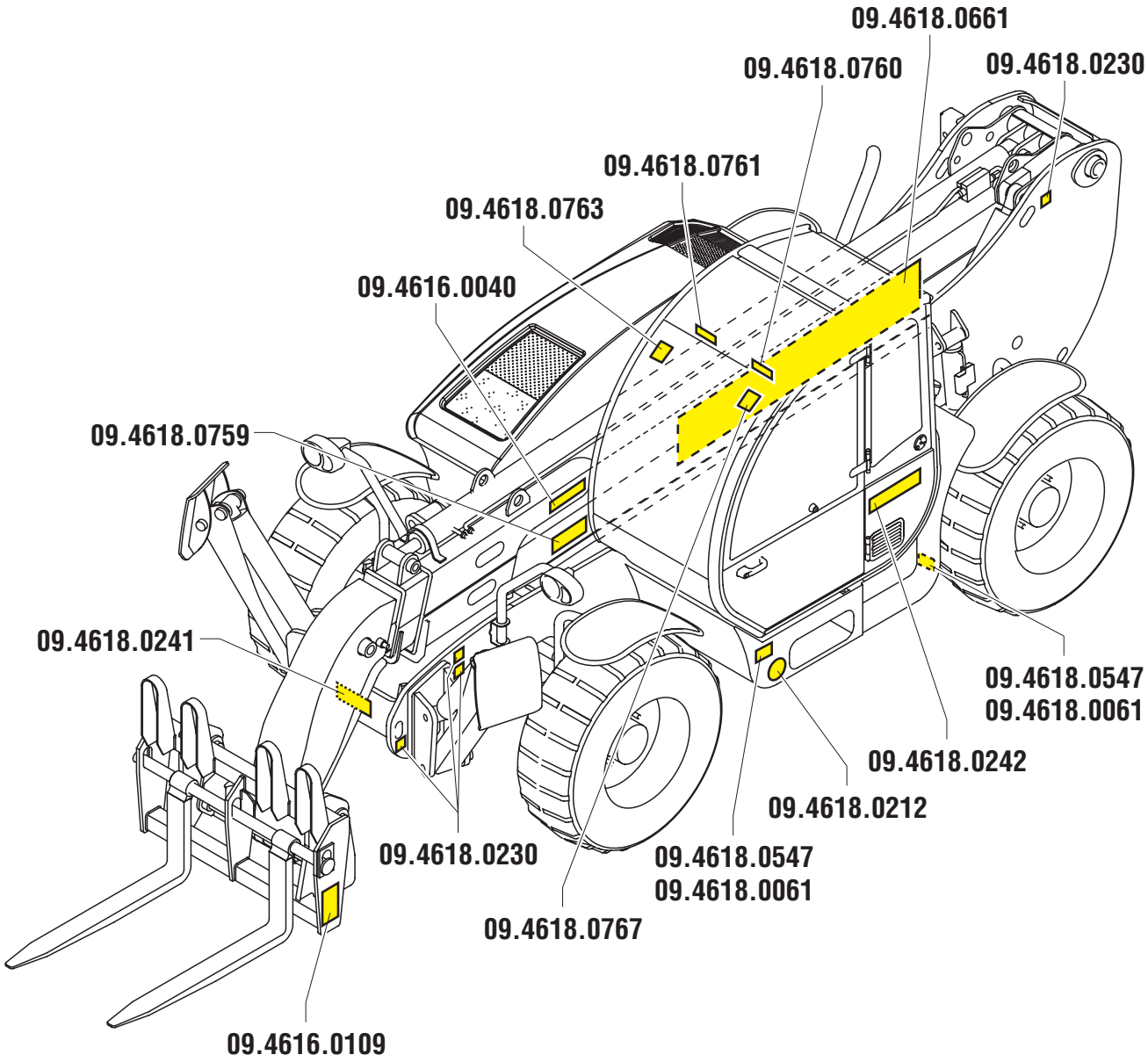


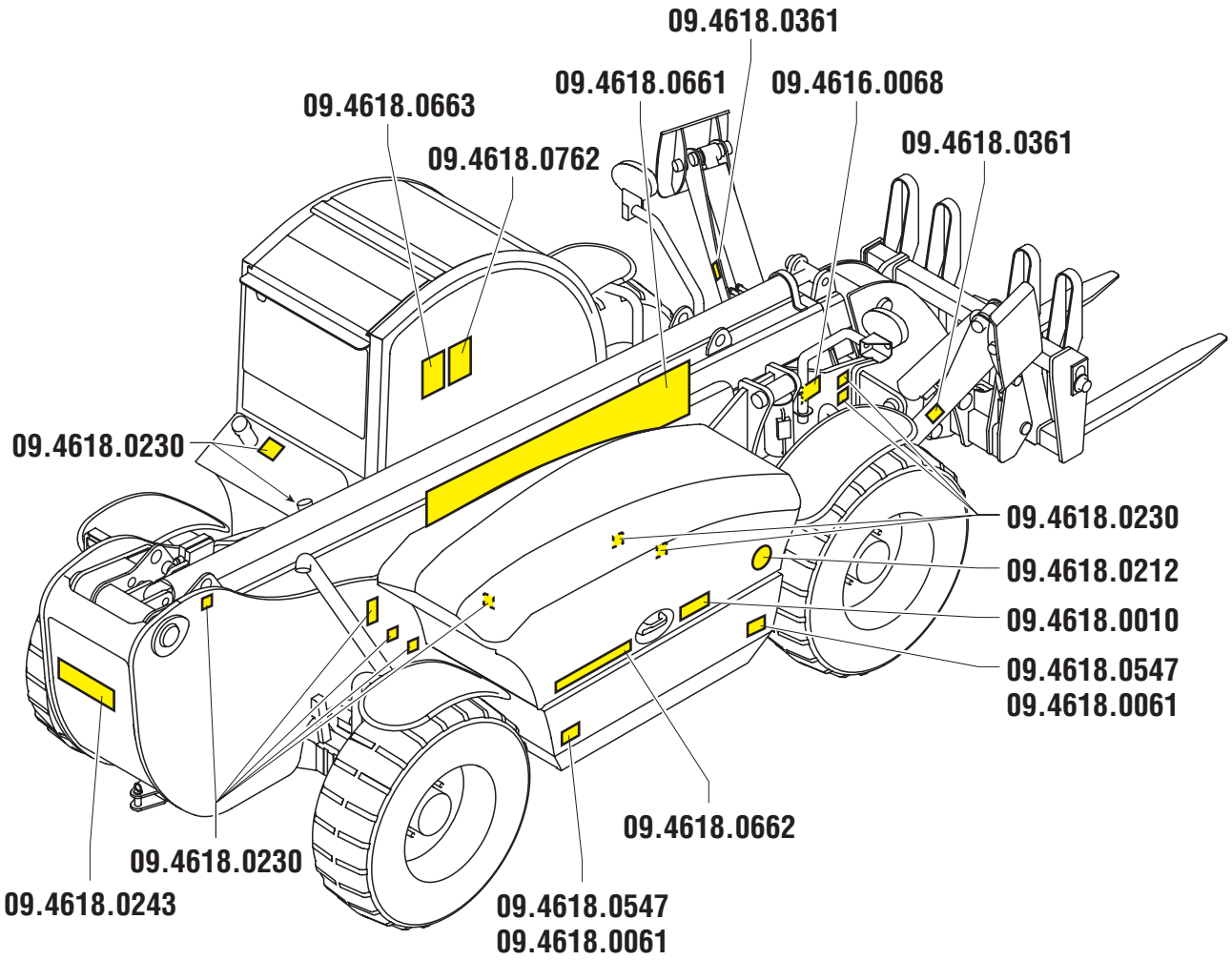
■ A-1.2 MÆRKATER OG ADVARSELSSKILTE ANBRAGT PÅ MASKINEN

Herunder vises de mærkater og advarselsskilte, der normalt findes på standardmaskinen; desuden vises de mærkater og skilte der kan være anbragt, når der er monteret specielt endeudstyr på maskinen.

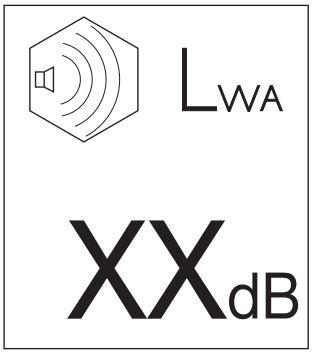
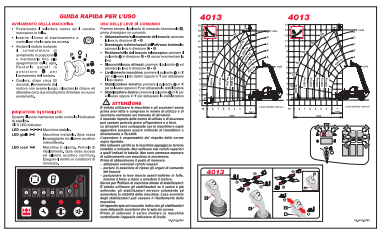
BEMÆRK

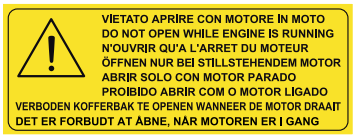
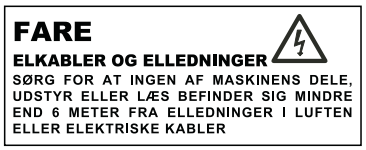
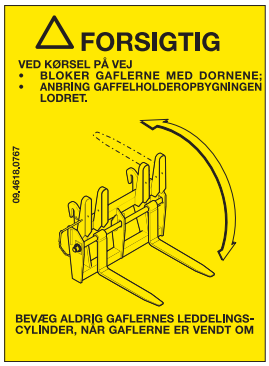
Sørg for at lære disse mærkaters betydning. Sørg for at alle mærkater kan læses, og rengør eller udskift i denne henseende de mærkater der måtte være ødelagte eller på anden måde ulæselige (både hvad angår teksten og tegningerne). Benyt en blød klud, vand og sæbe til at rengøre mærkaterne. Anvend aldrig opløsningsmidler, benzin, etc. Hvis der er anbragt et mærkat på en komponent, der skal udskiftes, skal man sørge for, at den nye komponent også udstyres med et nyt mærkat.

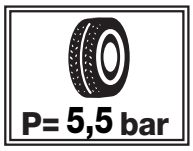
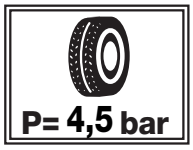



09.4618.0361
09.4618.0661
09.4616.0068
09.4618.0663
09.4618.0762
09.4618.0361
09.4618.0230
09.4618.0230
09.4618.0212
09.4618.0010
09.4618.0547
09.4618.0061
09.4618.0662
09.4618.0230
09.4618.0243
09.4618.0547
09.4618.0061

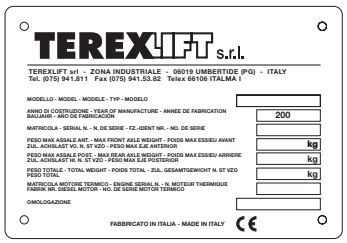
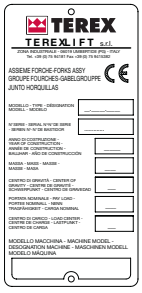
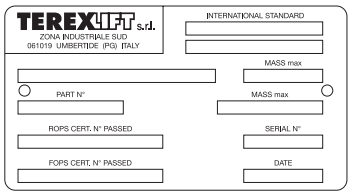
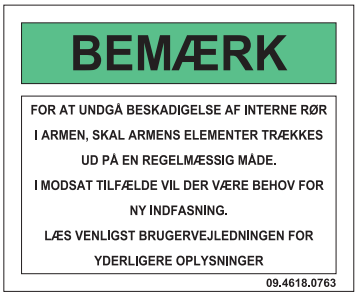
GENERELLE OPLYSNINGER

Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse
	09.4618.0759	**Forbud mod passage og ophold i arbejdsradius**. Definerer forbud for enhver mod at passere eller opholde sig i maskinens arbejdsradius, når maskinen er i funktion.
	09.4618.0212	**Forbud mod passage og ophold i arbejdsradius**. Definerer forbud for enhver mod at passere eller opholde sig i maskinens arbejdsradius, når maskinen er i funktion.
		**Garanteret lydeffektniveau**. Angiver det maksimale, garanteret lydeffektniveau, målt i overensstemmelse med reglerne i direktivet 2000/14/CE.
	09.4618.0762 09.4618.0663	**Lynvejledning**. Uddrag af bruger- og vedligeholdelsesvejledningen vedrørende: - betjeningsgreb, - maskinstart, - stabilitetsviser, - de vigtigste sikkerhedsregler. Desuden vises der diagrammer over gaflernes bæreevne med eller uden brug af stabilisatorer. • **Arbejdsdiagram uden stabilisatorer** (eller med **stabilisatorerne løftet fra jorden**). Definerer maskinens præcise arbejdsbegrænsninger (både hvad angår **bæreevne** og **udstrækning**), som operatøren skal overholde under brug af maskinen uden stabilisatorer (eller når der arbejdes med stabilisatorerne løftet fra jorden). • **Arbejdsdiagram med sænkede stabilisatorer**. Definerer maskinens præcise arbejdsbegrænsninger (både hvad angår **bæreevne** og **udstrækning**), som operatøren skal overholde under brug af maskinen med sænkede stabilisatorer.

Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse
	09.4618.0010	**Forbud mod åbning af motorhjelmen, mens motoren er i gang**. Forbyder åbning af motorhjelmen, når motoren kører, fordi der er fare for kvæstelse af hænderne i afkølingsblæseren, i transmissionsremmene, samt for forbrændinger på motoren.
	09.4618.0761	**Forbud mod betjening af gearet, mens køretøjet er i bevægelse**
	09.4618.0760	**Brugsbegrænsninger i nærheden af elledninger**. Definerer minimumafstanden ved brug af maskinen i nærheden af elledninger.
	09.4618.0361	**Max specifikt tryk mod jorden**. Værdien viser det maksimale tryk, som stabilisatorerne må udøve mod jordoverfladen, for at undgå at overfladen giver efter og ustabilitet af maskinen.
	09.4618.0767	**Omvending af gafler**. Advarsel: ved kørsel på vej skal gaflerne vendes om og blokeres.

Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse
	09.4618.0230	**Klæbemærker med advarsler**. Anbragt i nærheden af tilkoblingspunkter, udstødningsrør, blæserrem, hydraulikolieniveau, tank, etc.  **Løftepunkter.** Anbragt i nærheden af hullerne til løftning af maskinen.  **Påfyldningsprop til brændstof.** Anbragt i nærheden af proppen til påfyldning af motorolie.  **Hydraulikolie.** Anbragt i nærheden af proppen og hydraulikoliens niveauviser.  **Motorolieniveau**. Anbragt i nærheden af motoroliens niveaupind.  **Dele i bevægelse.** Anbragt i nærheden af motoroliens niveaupind.  **Drej proppen forsigtig af; fare for brandsår, olie med høj temperatur.** Anbragt på udligningskarret for varmevekslerens væske.  **Fare for brandsår, varme overflader.** Anbragt på overflader, der kan blive varme under arbejdet, og således forårsage brandsår.  **Fare for klemning af hænderne**. Vær forsigtig under flytning af stabilisatorerne  **Dele i bevægelse.** Vær forsigtig under flytning af stabilisatorerne. Dele i bevægelse.
	09.4618.0547 (standard)	**Klæbemærke med dæktryk** Anbragt i nærheden af hjulene, og minder om de korrekte oppumpningstryk for dækkene.
	09.4618.0061 (ekstraudstyr)	
Genie	09.4618.0241 09.4618.0242 09.4618.0243	**“GENIE” klæbemærke**
Genie GTH-4013	09.4618.0661	**"GENIE GTH-4013" klæbemærke**

GENERELLE OPLYSNINGER

Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse
Kg 4000	09.4616.0040	**Max. bæreevne.** Angiver maskinens max. bæreevne.
	09.4616.0068	**Maskinens identifikationsskilt**. Her er der punslet maskinens identifikationsoplysninger.
	09.4616.0109	**Gaflernes identifikationsskilt**. Her er der punslet identifikationsoplysningerne for maskinens gafler.
		**Skilt med typegodkendelse af førerhuset ROPS - FOPS**. Her er der punslet førerhusets typegodkendelsesdata i overensstemmelse med standarderne ROPS - FOPS.
	09.4618.0763	**Genindfasning af teleskoparmens udstrækning.** Hvis der opstår ændringer af udstrækningen under arbejde, skal man udføre ny indfasning, som forklaret i operatørvejledningen.

Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse
	09.4618.0514	**Forsigtig:** akkumulator i tryk.
	09.4618.0764	**Nødbetjening**. Minder operatøren om den korrekte procedure for manuel aktivering af fordeleren i nødstilfælde. Desuden findes betjeningskommandoerne der svarer til bevægelsen af alle fordelerens greb.

■ A-1.3 FORKLARING AF SYMBOLERNE ANVENDT PÅ MASKINEN

Her findes de symboler, der normalt er anbragt på de vigtigste betjeningsanordninger og på standardmaskinens instrumenter, samt de symboler der kan være anbragt, når maskinen har tilbehør eller specielt endeudstyr påmonteret. Det drejer sig hovedsageligt om standardiserede symboler (ISO) der efterhånden er blevet en del af hverdagen. Vi mener dog, at det er nyttigt at forklare deres betydning.

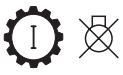
BEMÆRK

Sørg for at bruge den nødvendige tid til at lære disse symboler at kende, så betydningen er klart forstået.

Symbol	*Betydning*
	Katastrofelys
	Vinduesvasker
	Blæser til klimatisering af førerhuset
	Dieselmotorens vandtemperatur
	Brændstofniveau
	Hydraulikoliens temperatur
	Positionslys
	Langt lys
	Kort lys
	Tågelygte
	Afviserblinklys
(P)	Parkeringsbremse

Symbol	*Betydning*
	Batteriopladning
	Trykknap til tilbehør (hvis monteret)
	Valg af drejning
	Bremsetryk
	Motorolietryk
	Løftning af arm
	Nedgang af arm
	Udstrækning af arm
	Tilbagegang af arm
	Blokering af udstyr
	Frigivelse af udstyr
	Svinger gaflerne fremad i det vandrette plan
	Svinger gaflerne tilbage i det vandrette plan
	Sænker højre stabilisator

GENERELLE OPLYSNINGER

Symbol	*Betydning*
	Løfter højre stabilisator
	Sænker venstre stabilisator
	Løfter venstre stabilisator
	Planstiller maskinen ved at løfte højre side
	Planstiller maskinen ved at løfte venstre side
	Planstillingsbetjening
	Betjeningsanordninger i førerhuset
	Betjeningsanordninger på platformen
	Køreopstilling
	Tilstoppet oliefilter
	Tilstoppet luftfilter
	Gearomskifter
	1. gear indsat
	2. gear indsat

Symbol	*Betydning*
	Tilkoblingspunkt ved løftning
	Nødpumpe

A-2 MASKINIDENTIFIKATION

BEMÆRK

Undersøg at brugervejledningen svarer til den maskine, hvortil man henviser.
Ved behov for oplysninger eller teknisk bistand, skal man udover maskinens model og type også oplyse det tilhørende serienummer.

A-2.1 MODEL OG TYPE

Løftemaskine med teleskoparm:

❑ model ***GTH-4013***

A-2.2 FABRIKANT

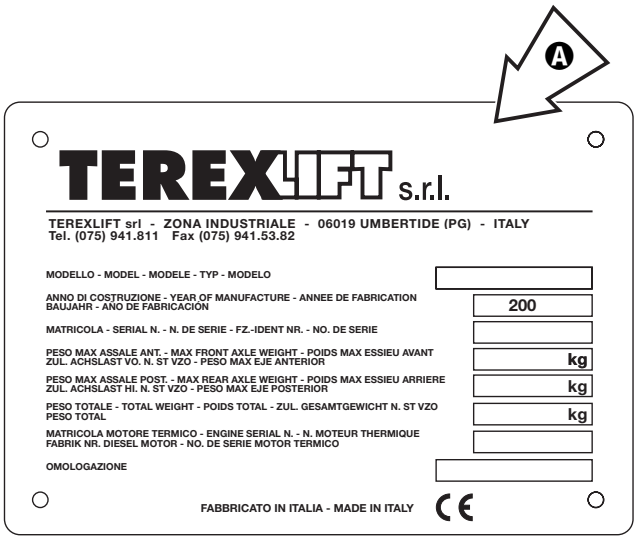
TEREXLIFT srl
Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Reg. Domstolen i Perugia nr. 4823
CCIAA Perugia nr. 102886
Skattekode og momsregistreringsnummer IT00249210543

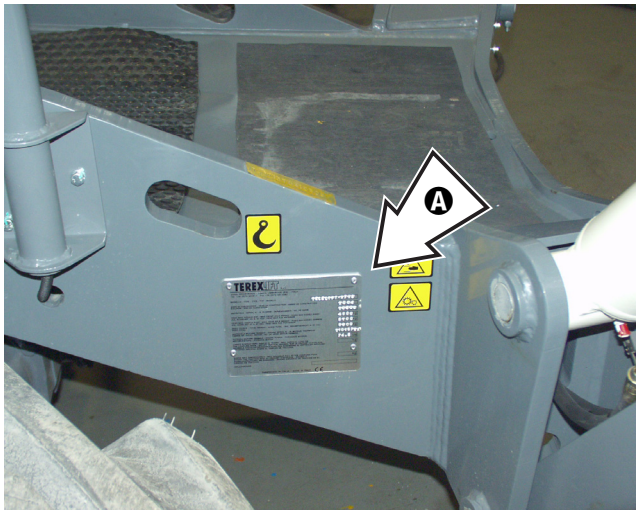
A-2.3 MASKINENS IDENTIFIKATIONSSKILTE

Følgende identifikationsskilte er anbragt på maskinen:

Ⓐ ***Skilt med maskinidentifikation***
På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af maskinen, såsom modellen, serienummeret og fremstillingsåret.

Identifikationsskilt Ⓐ på maskiner til det italienske marked; skiltet er anbragt i højre side i førerhuset, og er let at få øje på ved åbning af døren. På maskiner til udlandet er skiltet anbragt foran i højre side af stellet.







Ⓑ *Skilt med typegodkendelse til kørsel på vej*

Skiltet med godkendelse til kørsel på vej Ⓑ er anbragt i højre side foran på stellet (skiltet findes kun på maskiner til det italienske marked). På skiltet er der punslet oplysninger om typegodkendelse og de relevante vægte for den specifikke model.

Ⓒ *Skilt med typegodkendelse af førerhuset ROPS - FOPS*

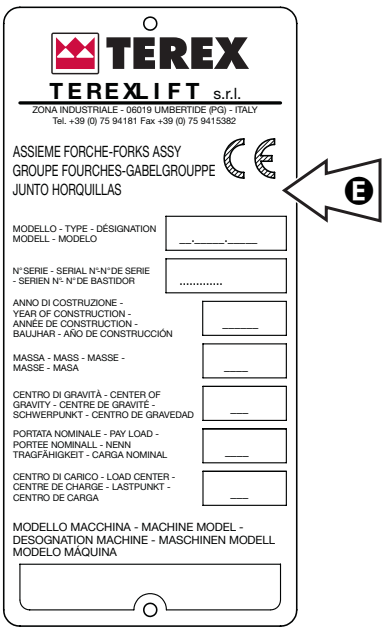
Skiltet for typegodkendelse af førerhuset ROPS - FOPS Ⓒ er anbragt på indersiden af førerhuset ovenover bagruden.

Ⓔ Gaflernes identifikationsskilt

Er anbragt i venstre side af gaffelstellet.
På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af gaflerne, såsom modellen, serienummeret, fremstillingsåret, vægten, den nominelle bæreevne, lastcentrum og den maskinmodel, hvorpå gaflerne er monteret.

■ A-2.4 CE-MÆRKE

Denne maskine er i overensstemmelse med sikkerhedskravene i Maskindirektivet. Denne overensstemmelse er certificeret, og **CE**-mærket findes på maskinen til bevis for dette.
CE-mærket er anbragt direkte på maskinens identifikationsskilt Ⓐ.

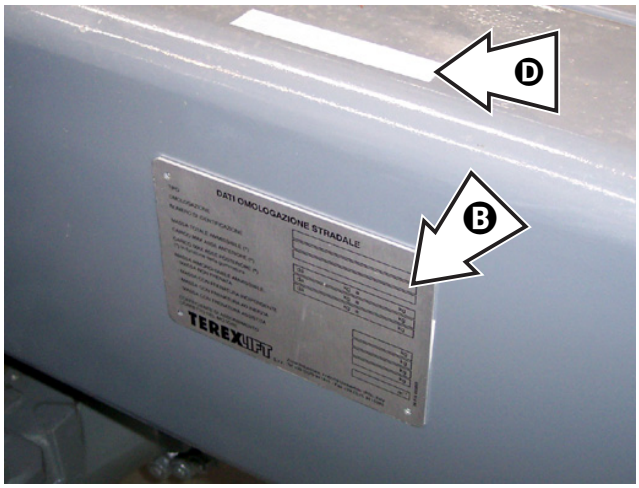


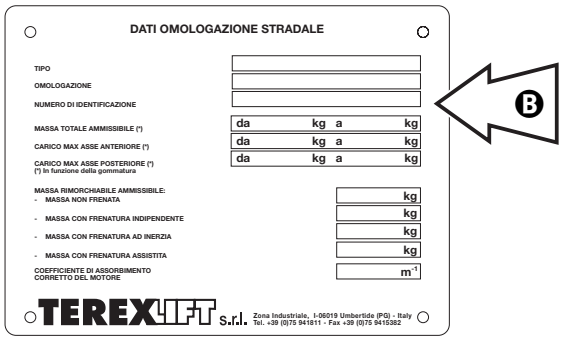
■ A-2.5 PUNSLING AF STELNUMMERET

Maskinens stelnummer er punslet foran til højre på stellets længdedrager Ⓓ.

■ A-2.6 SKILTE TIL IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE KOMPONENTER

Skiltene til alle vigtige dele, der ikke er fremstillet af ***TEREXLIFT srl*** (fx. motorer, pumper, etc.), er anbragt direkte på komponenterne, dér hvor de forskellige fabrikanter har anbragt dem under fremstillingen.







A-3 TILLADT BRUG

A-3.1 TILLADT BRUG

Løftemaskinerne er udviklet og bygget til løftning, håndtering og transport af landbrugsprodukter og/eller industrielle produkter vha. egnet endeudstyr (læs venligst **del F**) fremstillet af Terexlift.

Enhver anden brug skal anses for at være i modstrid med den beregnede brug, og er således forkert.

Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af - brugsforholdene, og af vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug.

Brug og vedligeholdelse af løftemaskinen må udelukkende overlades til personer med kendskab til maskinens individuelle egenskaber og de relevante sikkerhedsprocedurer.

Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

BEMÆRK

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen, der ikke er udført af GENIE eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 98/37/CE.

A-3.2 FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås brug af løftemaskinen med arbejdskriterier, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.

FARE

Herunder vises nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug:

- ***Transport af personer på løftemaskinen.***
- ***Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning.***
- ***Arbejde udover løftemaskinens brugsbegrænsninger, der er anført i de specielle tabeller.***
- ***Arbejde på ustabile skrænter eller grave.***
- ***Sidelæns kørsel nedad skrænter.***
- ***Arbejde i tordenvejr.***
- ***Arbejde på skrænter der er for stejle.***
- ***Brug af endeudstyr til andre formål end dem, det er beregnet til.***
- ***Brug af endeudstyr der ikke er godkendt eller fremstillet af Terexlift.***
- ***Ophængning af læs på andre punkter end udstyrsholderpladen.***
- ***Arbejde i omgivelser med eksplosionsfare.***
- ***Arbejde i lukkede eller ikke-ventilerede omgivelser.***

A-3.3 RESTERENDE RISICI

Selvom man har stræbt efter at anvende topmoderne teknikker under projektudviklingen og udarbejdelsen af maskinen, kan der alligevel forekomme resterende risici - forårsaget af operatøren - under udførelse af arbejdet. For eksempel:

- Farer forårsaget af en hastighed under arbejde eller almindelig kørsel, der er for høj i forhold til læsset eller jordoverfladens tilstand i arbejdsområdet.
- Farer forårsaget af arbejdsmetoder anvendt til kontrol eller udskiftning af en blokeringsventil (resterende tryk der ikke kan fjernes - ikke-kontrollerbare bevægelser).
- Farer forårsaget af den pågældende arbejdsmetode under afmontering af dele, såsom cylindre, uden først at have understøttet de mobile dele på en passende måde (risiko for ukontrolleret nedfald af mobile dele).
- Fare forårsaget af utilsigtet omvæltning af maskinen uden spændt sikkerhedssele.

■ A-3.4 ANVENDTE STANDARDER

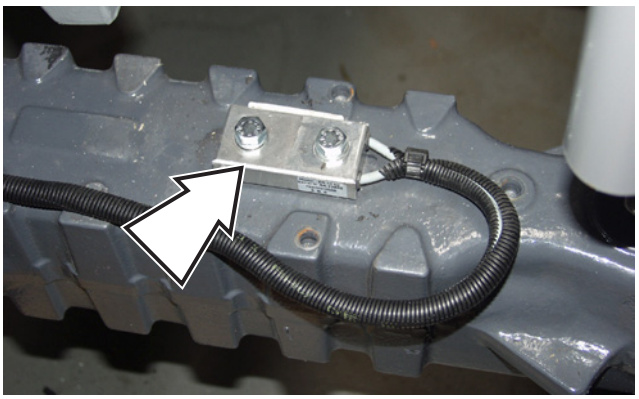
Af hensyn til operatørens sikkerhed, har man under analysen af risiciene forbundet med løftemaskinen udstyret med teleskoparm, bragt nedenstående standarder i anvendelse, hvad angår de relevante aspekter.

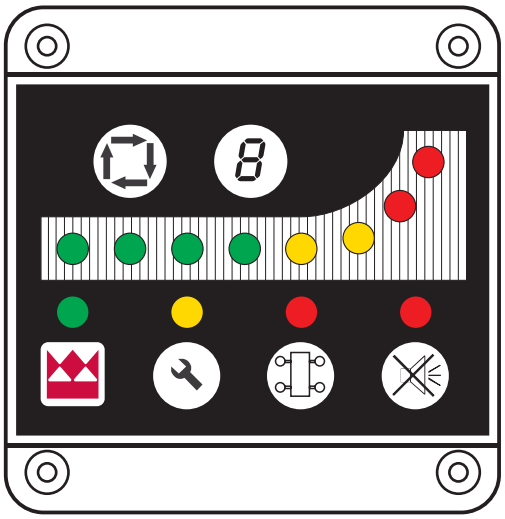
Direktiv	***Titel***
98/37/CE	Maskindirektiv
89/336/CEE	Elektromagnetisk kompatibilitet
2000/14/CE	Støjudsendelse i omgivelserne

Standard	***Titel***
EN 1459:1988	Harmoniseret standard. Sikkerhed af industrielle trucks. Selvkørende trucks med teleskoparm.
EN 281:1988	Selvkørende trucks til flytning med siddende operatør - Fremstillingsregler og pedalanbringelse.
EN 1175-2:1998	Elektriske krav. Generelle krav til trucks udstyret med motor med intern forbrænding.
prEN ISO 13564:1996	Afprøvningsmetode for opmåling af synligheden af selvkørende trucks.
ISO 2330:1995	Gaffeltrucks - Arme med gaffel - Tekniske karakteristika og prøver.
ISO/DIS 3287	Industrielle trucks med motor - Grafiske mærker - Betjeningskomponenter.
ISO 3449:1992	Jordflytningsmaskiner - Laboratorieprøver for nedfald af genstande og krævede præstationsevner.
EN 13510: 2002	Jordflytningsmaskiner - Beskyttelsesopbygninger til forhindring af omvæltning - Laboratorieprøver og krævede præstationsevner.
ISO 3776:1989	Landbrugstraktorer - Fastgørelse af sikkerhedsselen.
ISO 3795:1989	Køretøjer til kørsel på vej, trækenheder og maskiner til landbrug og skovarbejde - Fastlæggelse af procedurer under forbrænding af materialer internt i køretøjet.
ISO 5053:1987	Køretøjer til kørsel på vej, trækenheder og maskiner til landbrug og skovarbejde - Fastlæggelse af procedurer under forbrænding af materialer internt i køretøjet.
ISO 5053:1987	Selvkørende industrielle trucks - Terminologi.
ISO 6292:1996	Selvkørende industrielle trucks og industrielle traktorer - Bremseevne og modstandsdygtighed af bremseelementerne.
EN 13059:2002	Sikkerhed af industrielle trucks - Metoder til afprøvning og opmåling af vibrationer.
EN 50081-1: 1997	Elektromagnetisk kompatibilitet - Generel standard for udsendelse - Del 1
EN 50082-1: 1997	Elektromagnetisk kompatibilitet - Generel standard for immunitet
EN 60204-1:1998	Sikkerhed af maskiner - Elektrisk udstyr på maskinerne

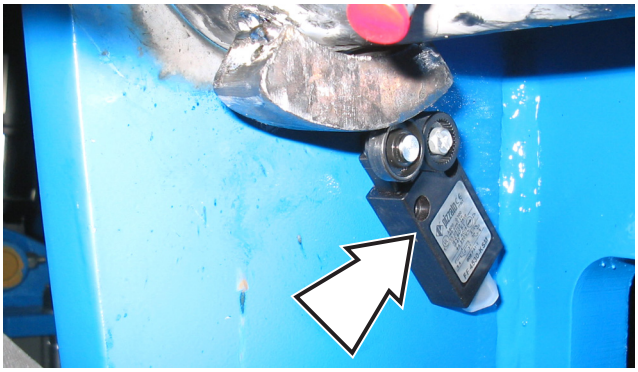
■ A-3.5 ANVENDTE SIKKERHEDSANORDNINGER

- ***Læsbegrænser***. Består af en vejecelle anbragt på bagakslen, og af et display i førerhuset, der giver mulighed for at vise den varierende stabilitet vha. en skala med 8 lysdioder (4 grønne, 2 gule og 2 røde).



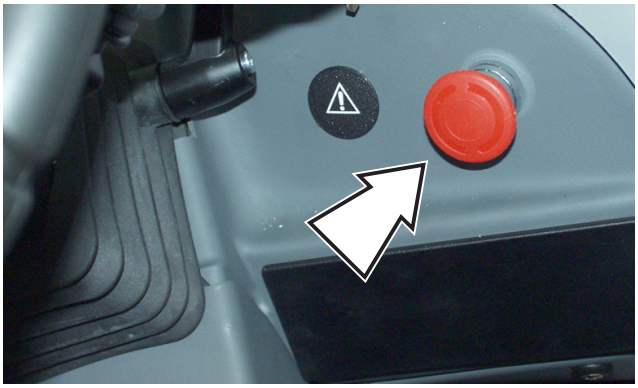


- ***Endestop på stabilisatorerne***
  Når stabilisatorerne er sænket, medfører dette:
  - Skalaændring for væltesikringssystemet
  - Tilladelse til brug af platformen
  - Afbrydelse af brug af transmissionen

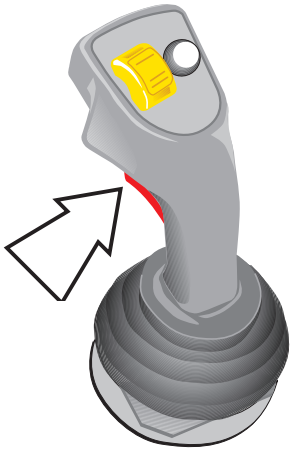


- ***Trykknap til nødstop*** på instrumentbrættet til højre for rattet. Ved tryk standses motoren.

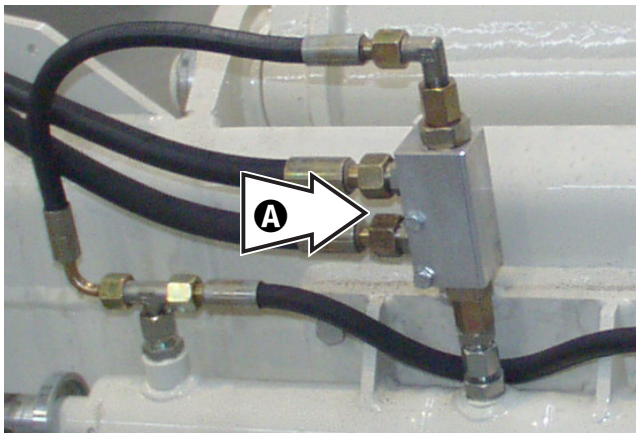
  Inden maskinen startes igen, skal man finde årsagen til nødstoppet, og derefter tilbagestille knappen ved at trykke på den og dreje den med uret.

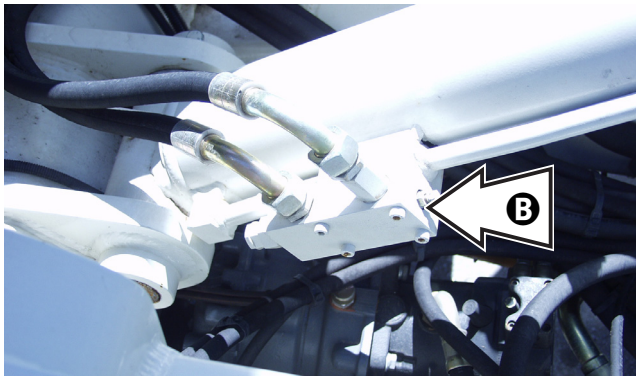


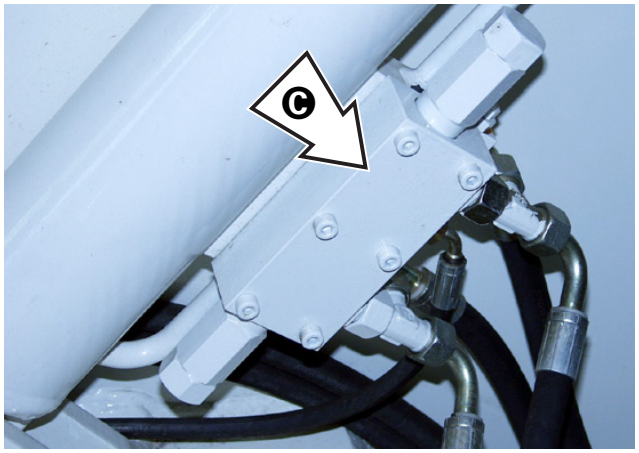
- ***Sikkerhedstrykknap på joystick*** (fører til stede). Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af en funktion vha. betjeningsgrebet. Hvis knappen slippes, blokeres den igangværende bevægelse.

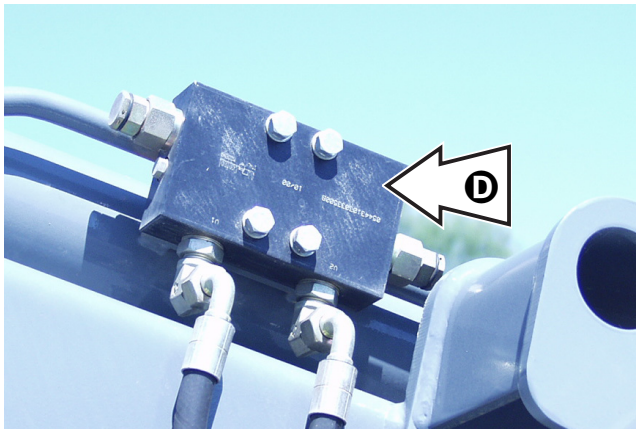


- ***Blokeringsventiler på alle cylindre:***
  - **A** Blokeringsventil på cylinderen til tilkobling af endeudstyr
  - **B** Blokeringsventil på løftecylinderen
  - **C** Blokeringsventil på balancecylinderen
  - **D** Blokeringsventil på cylinderen til udstrækning af teleskoparmen



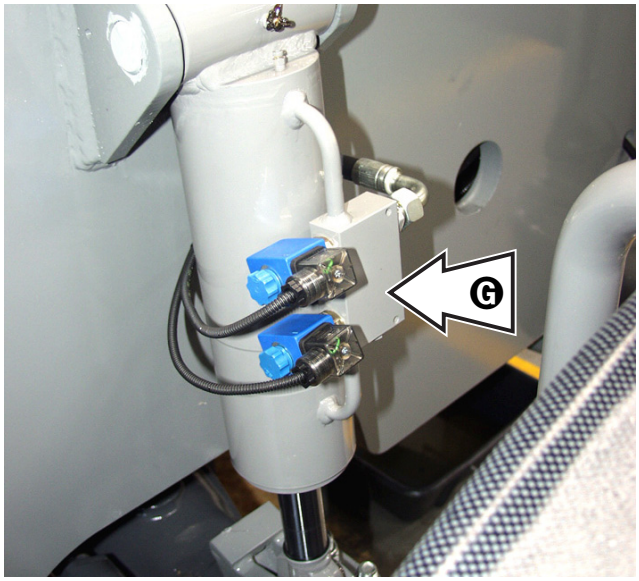


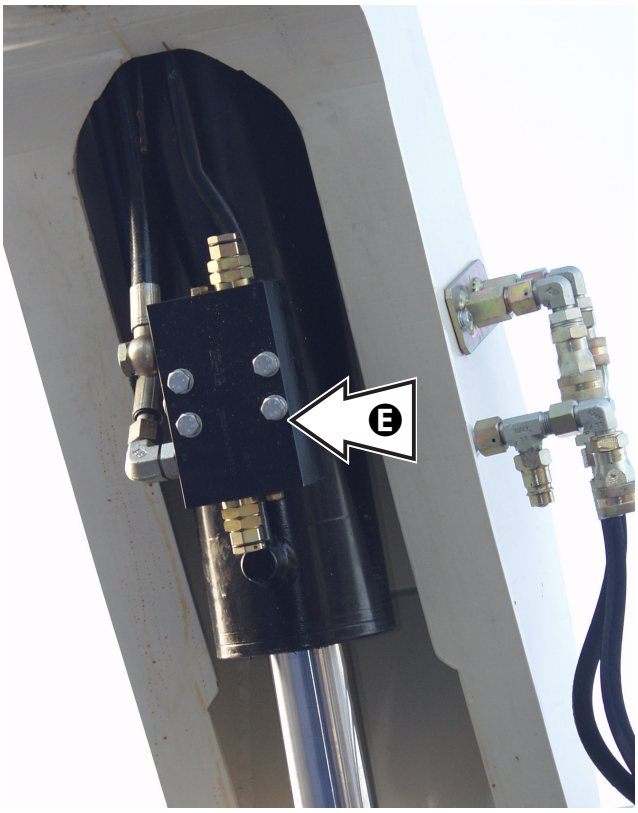


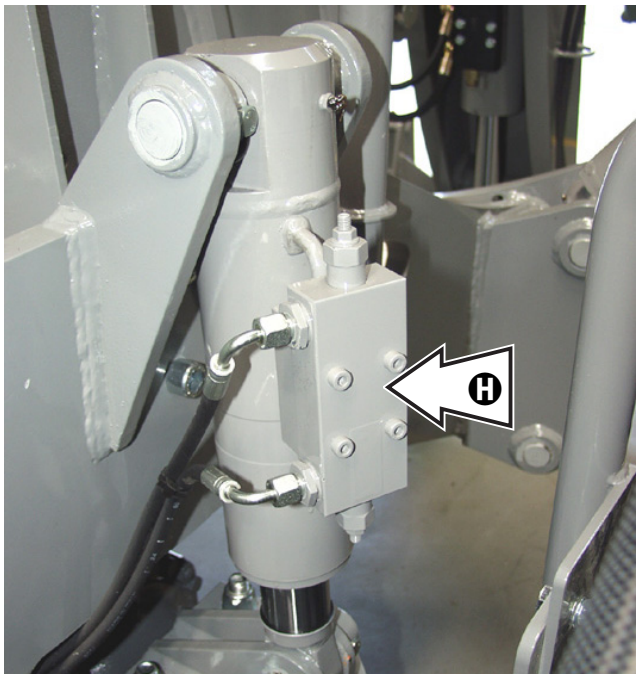


E Blokeringsventil på cylinderen til bevægelse af endeudstyr i det vandrette plan
F Blokeringsventil på stabilisatorcylindrene
G Blokeringsventil på cylinderen til blokering af maskinens bagaksel
H Blokeringsventil på cylindrene til planstilling af maskinen

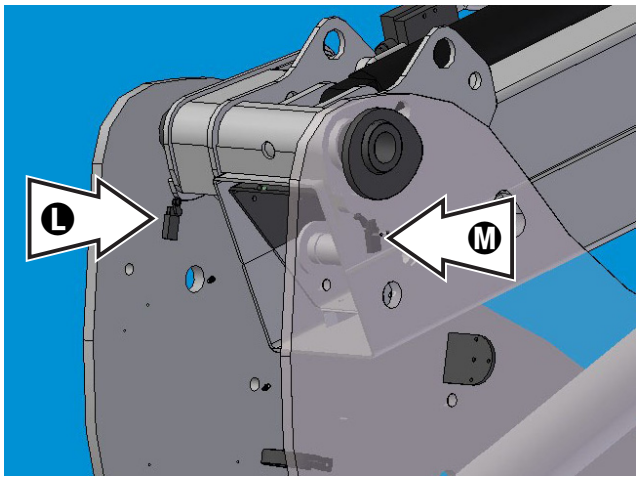


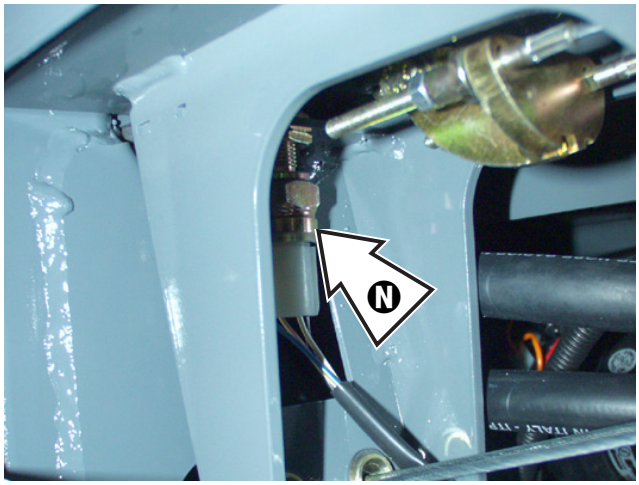






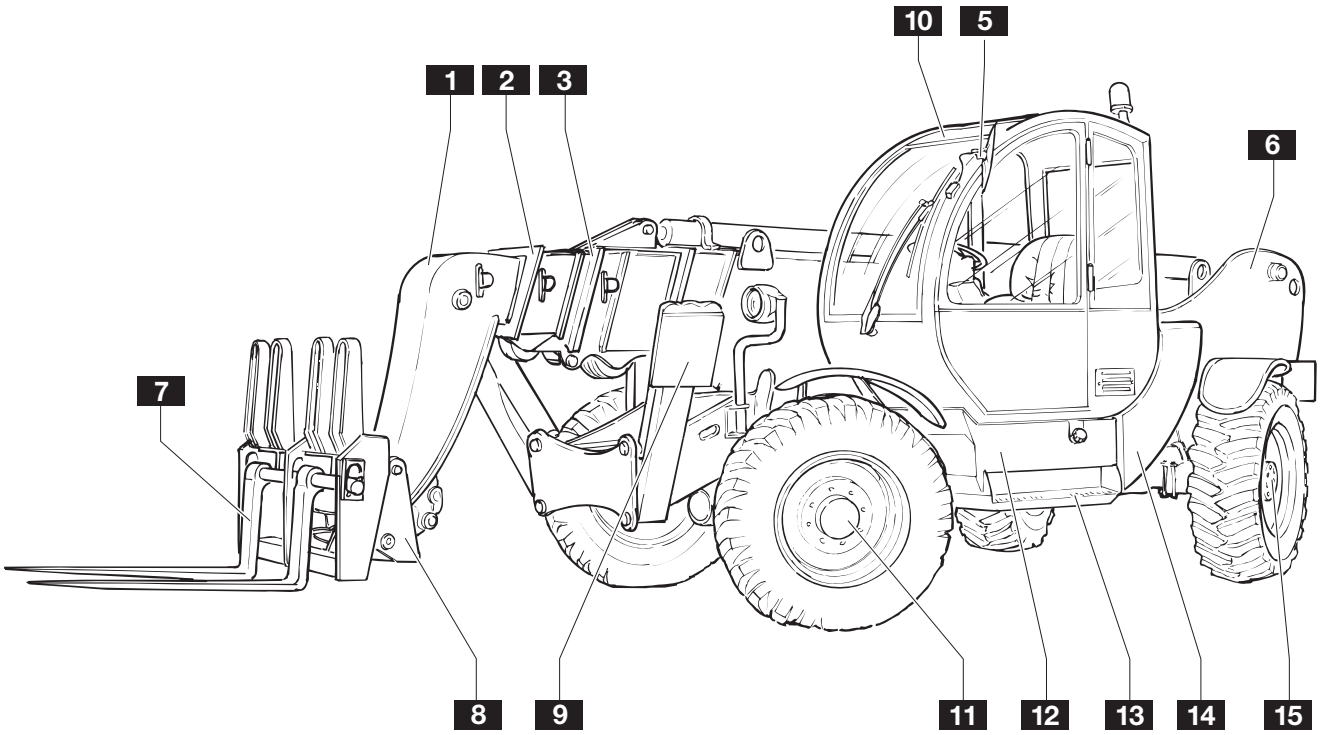
- ***Nærhedssensorer og sikkerhedsswitches:***
  - **L** Nærhedssensor monteret i venstre side af armen: blokerer bagakslen vha. donkraften fastgjort til stellet, når armhældningen overskrider 40°.
  - **M** Nærhedssensor monteret i højre side af armen: blokerer stabilisatorerne og planstillingen (akselsvingning), når armen befinder sig over 2 meters højde.
  - **N** Switch på parkeringsbremsen, der forhindrer indsættelse af transmissionen for frem-tilbage, eller flytning af maskinen, hvis bremsen er indsat.





A-4 GENEREL BESKRIVELSE

A-4.1 TERMINOLOGI FOR DE VIGTIGSTE DELE



1 - 3. hoveddel
2 - 2. hoveddel
3 - 1. hoveddel
5 - Venstre bakspejl
6 - Stel
7 - Gafler
8 - Udstyrsholderplade
9 - Fod, venstre stabilisator
10 - Førerhus i overensstemmelse med ROPS - FOPS
11 - Foraksel
12 - Dieseltank
13 - Trinbræt
14 - Hydraulikolietank
15 - Bagaksel

■ A-4.2 BESKRIVELSE AF HOVEDDELENE

Stel
Stellet er fremstillet af højstyrkestål, der giver stivhed og driftspålidelighed over en lang tidsperiode. På den forreste del af stellet findes der to uafhængige stabilisatorer. En hydraulisk cylinder er forbundet mellem stellet og bagakslen, og dette giver mulighed for at udligne sidehældninger på ± 6°.

Hydrostatisk transmission
Den hydrostatiske transmission med lukket kredsløb og kontinuerlig regulering af hastigheden består hovedsageligt af følgende:
- en pumpe med variabel kapacitet forbundet til termomotoren vha. et elastisk led
- en motor med variabelt cylindervolumen forbundet til fordeleren-hastighedsgearet
- et filter til hydraulikolie anbragt på opsugningslinjen fra tanken
- en varmeveksler for vand-olie til afkøling af kredsløbet.

Transmissionen sørger for: fire trækkende hjul, der altid er i indgreb, og en høj trækkraft, der giver mulighed for at overvinde skråninger på 60%, og en max hastighed på 35 km/h.

Reduktionsgear/gear med 2 hastigheder
Reduktionsgearet/hastighedsgearet har to gear: et til arbejde, og det andet til kørsel, der kan vælges vha. den specielle trykknap i førerhuset. Det er kun muligt at vælge gear, når maskinen er standset. Bevægelsen overføres fra hastighedsgearet vha. to kardanaksler til den forreste og den bagerste styreaksel, der er udstyret med differentiale.

Aksler
Akslerne er udstyret med et system til automatisk blokering af differentialet, der indvirker på bagakslen, og som gør køretøjet i stand til at køre på overflader selv med meget ringe vejgreb. Begge aksler kan styre, og kun bagakslen er svingende. Når de hurtige gear er indsat, kan man kun dreje med forhjulene.

Bremsekredsløb
Bremsesystemet er af den selvindstillelige type med flere skiver i oliebad, og er indbygget i for- og bagakslerne med virkning på hvert enkelt hjul. Pedalen indvirker direkte på bremsepumpen, der sender olie til blokeringscylindrene på en linje udstyret med trykakkumulator.

Drejning
Servostyret drejesystem med meget reduceret drejeradius og tre T-Way drejemåder.

Dæk
Maskinen er udstyret med dæk, der har passende dimensioner for den max tilladte vægt på løftemaskinen. Ved udskiftning af dæk skal man altid montere dæk med samme dimensioner og karakteristika for kapaciteten.

Væltesikringssystem
På maskinen findes der et system til kontrol af stabiliteten i den langsgående retning, der sørger for, at operatøren kan arbejde under helt sikre forhold. En lysdiodestang viser med udsving fra grøn til gul og til rød den procentdel af momentet der finder anvendelse i forhold til den maksimale bæreevne. Ved tænding af den 2. lysdiode med rød farve blokeres maskinens bevægelser, og kun funktionerne for tilbagegang af armen under sikre forhold vil være tilsluttet.

Teleskoparm
Denne arm er anbragt under operatørens synsvinkel og tillader således optimalt udsyn. Armen er fremstillet af højstyrkestål, og består af to teleskopstammer der glider på langtidsholdbare skøjter med let adgang af hensyn til vedligeholdelsen. Desuden findes der en gaffelholderplade, der kan hældes 138°, og som er udstyret med hydraulisk tilkobling/frakobling af endeudstyret med betjeningsanordninger i førerhuset.

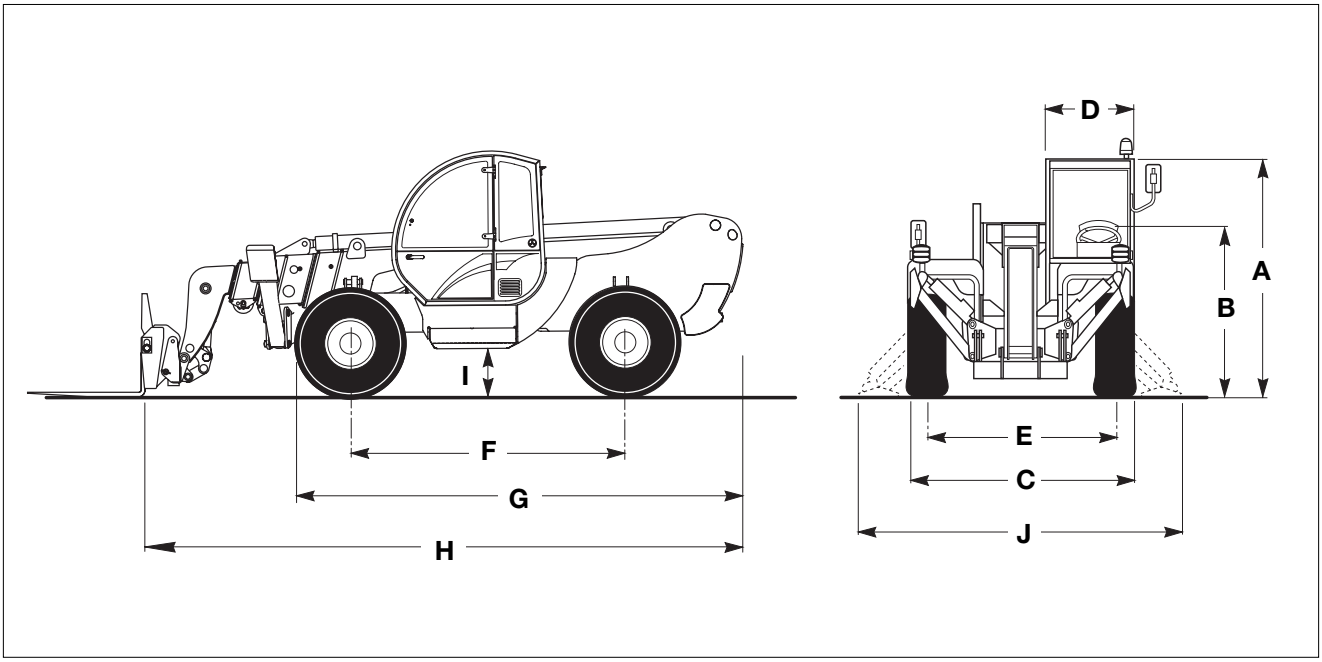
Armens hydraulikanlæg
Består af en tandhjulspumpe forbundet til endoterm motoren, der vha. af en speciel ventil ved behov fordeler olie til hydrolederen og til en fordeler til funktionerne for:
- bevægelse af teleskoparmen
- rotation af endeudstyr
- planstiller maskinen
- blokering af endeudstyr
- aktivering af stabilisatorerne.

Førerhus
Rummelig og behagelig og monteret på vibrationshæmmende indretninger for at give maksimal kørekomfort. Trykluftssæde der kan indstilles og indbyggede armlæn. Et letforståeligt instrumentbræt. En flerfunktions-joystick med elektroproportionel betjening og et ergonomisk korrekt greb. Forberedelse til montering af klimaanlæg og radio med CD-spiller. Typegodkendt i overensstemmelse med kravene i standarderne ISO 3449 og EN 13510 (ROPS og FOPS).

■ A-4.3 EKSTRAUDSTYR

Maskinen kan forsynes med en lang række ekstraudstyr: kontakt venligst salgsorganisationen ***Genie***.

A-5 TEKNISKE DATA OG PRÆSTATIONSEVNER



A-5.1 DE VIGTIGSTE DIMENSIONER

			GTH-4013
A	Højde ved alt ude	mm	2425
B	Rathøjde	mm	1600
C	Bredde ved alt ude	mm	2330
D	Intern bredde i førerhus	mm	910
E	Sporvidde	mm	1920
F	Akselafstand	mm	2950
G	Længde ved fordækkene	mm	4830
H	Længde ved pladen til udstyrstilkobling	mm	6100
I	Frihøjde fra jordoverfladen	mm	430
J	Bredde med udstrakte stabilisatorer	mm	2890
•	Intern drejeradius	mm	1140
•	Ekstern drejeradius	mm	3790

A-5.2 BRUGSBEGRÆNSNINGER

•	Frigangsvinkel		38°
•	Bagerste frigangsvinkel		46°
•	Omgivelsestemperatur min/max	°C	-20°/+40°

A-5.3 VÆGT

•	Operativ vægt under arbejde	kg	9820

A-5.4 DRIFTPRÆSTATIONER

-	Arbejdshastighed (*)	km/h	8
-	Kørehastighed på vej (*)	km/h	35
-	Max overvindelig skråning ved fuldt læs	%	60

(*) = Ved kørsel frem eller tilbag.

■ A-5.5 BÆREEVNE OG UDSTRÆKNIN AF ARMEN		*GTH-4013*
- Max løftehøjde:		
med stabilisatorer	mm	13000
uden stabilisatorer	mm	12810
- Udstrækning af armen ved max højde uden stabilisatorer	mm	650
- Max udstrækning af armen fremad med stabilisatorer	mm	9020
- Drejning af udstyrsholderpladen		138°
- Max bæreevne med stabilisatorer	kg	4000
- Bæreevne ved max højde med stabilisatorer	kg	3000
- Bæreevne ved max udstrækning af armen med stabilisatorer	kg	1250

■ A-5.6 GAFLER (FRITBÆRENDE TYPE)		
- Dimensioner	mm	1200x120x50
- Vægt	kg	70
- Gaffelholderplade i klasse		FEM III

■ A-5.7 DIESELMOTOR		***Turbo***
- Mærke		CUMMINS
- Model / Type		4B 4,5T
- Karakteristika:		Dieselcyklus 4 in-line cylindre 4 takter direkte indsprøjtning
- Cylinderdiameter pr. slag	mm	102 x 120
- Samlet cylindervolumen	cc	4500
- Effekt ved 2200 o/min	kW	74

■ A-5.8 ELANLÆG		
- Spænding	V	12
- Batteri	Ah	120

■ A-5.9 MASKINENS STØJNIVEAU		
- Garanteret lydeffektniveau (beregnet i overensstemmelse med Direktiv 2000/14/CE)	dB	Lwa = ...
- Aflæst lydtryksniveau (beregnet i overensstemmelse med Direktiv 98/37/CE)	dB	Lpa = ...

■ A-5.10 VIBRATIONSNIVEAUER		
- Gennemsnitligt, vægtet vibrationsniveau overført til armen	m/s^2	< 2.5
- Gennemsnitligt, vægtet vibrationsniveau overført til maskinens hoveddel	m/s^2	< 0.5

Værdier beregnet i overensstemmelse med standarde prEN13059

BEMÆRK

Dette apparat er i Klasse A. Apparatet kan forårsage radioforstyrrelser i beboelsesområder. I dette tilfælde kan det være nødvendigt, at operatøren træffer passende forholdsregler.

A-6 HOLDBARHED

Maskinens reelle holdbarhed er fastsat til 10.000 timer, hvis alle kontroleftersyn, vedligeholdelse og revisioner anført i vejledningen bliver overholdt.
Denne varighed halveres, hvis løftemaskinen benyttes med platform til personer.

FARE

Efter dette tidsrum må maskinen ikke længere benyttes, med mindre fabrikanten får mulighed for at udføre revision og kontrol.

BEMÆRK

Fem år efter første idriftsættelse af maskinen, eller efter 6000 timers brug, afhængig af, hvilke af de to grænser nås først, skal man kontrollere opbygningen, specielt hvad angår de bærende, svejsede led og dornene på armen og platformen (læs venligst kap. D-3.18).

A-7 LEVERET UDSTYR

Maskinen leveres med følgende standardudstyr:

Beskrivelse	*GTH-4013*
- Nøgle med mundstykke CH 19 (til anbringelse af gaflerne)	✘
- Unbrakonøgle CH 6 (til anbringelse af gaflerne)	✘
- Serie af lyspærer på 12 V (reservedele til lygterne)	✘

A-7.1 LEVERET DOKUMENTATION

Følgende dokumentation leveres til maskinen:
- Operatørvejledning
- Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren
- Reservedelskatalog
- Garanti- og leveringsbevis.

Del B

SIKKERHEDSREGLER

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

B-1	GENERELLE BEMÆRKNINGER	B-2
B-2	PERSONALETS KVALIFIKATIONER	B-3
B-2.1	Operatørens kvalifikationer	B-3
B-2.2	Vedligeholdelsespersonalets kvalifikationer	B-3
B-2.3	Tøj til arbejde og vedligeholdelse	B-4
B-2.4	Personligt sikkerhedsudstyr	B-4
B-3	SIKKERHEDSREGLER	B-4
B-3.1	Fare forbundet med arbejdsområdet	B-4
B-3.2	Fare forbundet med arbejdet og vedligeholdelsen	B-5
B-3.3	Fare forbundet med brug af maskinen	B-7
B-3.4	Fare for beskadigelse af maskinkomponenter	B-7
B-3.5	Fare for eksplosion eller brand	B-7
B-3.6	Fare forbundet med en fejlbehæftet maskine	B-8
B-3.7	Fare for legemsbeskadigelser	B-8
B-4	SIKKERHEDSANORDNINGER	B-8
B-5	LÆSBEGRÆNSER	B-8

FARE
Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning kan medføre dødsfald eller alvorlige legemsbeskadigelser.

Hvis følgende krav ikke opfyldes, må maskinen ikke anvendes:

- ☛ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.
  1. **Undgå farlige situationer.**
     Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.
  2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**
  3. **Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.**
  4. **Undersøg arbejdsområdet.**
  5. **Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.**

- ☛ Læs, forstå og overhold fabrikantens sikkerhedsregler og instruktioner, og sikkerheds- og instruktionsvejledningerne til operatøren, samt klæbemærkerne på maskinen.

- ☛ Læs, forstå og overhold instruktionerne og sikkerhedsreglerne, der finder anvendelse for arbejdspladsen.

- ☛ Læs, forstå og overhold den gældende nationale lovgivning.

- ☛ Brug af maskinen må kun overlades til kvalificeret personale, der har kendskab til de nødvendige sikkerhedsregler.

B-1 GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af maskinen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på maskinen.

BEMÆRK

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

I denne vejledning har man for eksempel valgt at anvende ***sikkerhedssymboler*** med det præcise formål at understrege potentielt farlige situationer.

FARE

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af GENIE: det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af maskinen, arbejde med maskinen og reparation af maskinen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse.

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten GENIE for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

BEMÆRK

I tvivlstilfælde er det altid bedst at spørge! Kontakt GENIE i denne henseende: servicetjenesten findes også til dette formål. Adresser, telefonnumre og telefax er anført på forsiden og titelsiden i denne vejledning.

B-2 PERSONALETS KVALIFIKATIONER

B-2.1 OPERATØRENS KVALIFIKATIONER

Operatøren der bruger maskinen dagligt eller en gang imellem (fx. til transport) skal være i besiddelse af følgende kvalifikationer:

medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes tilstand, før og under arbejdet.

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktion og brug af maskinen.

BEMÆRK

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende. I Italien skal operatøren være over 18 år.

B-2.2 VEDLIGEHOLDELSESPERSONALETS KVALIFIKATIONER

Personalet der har til opgave at foretage vedligeholdelse på maskinen skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktionen af maskinen.

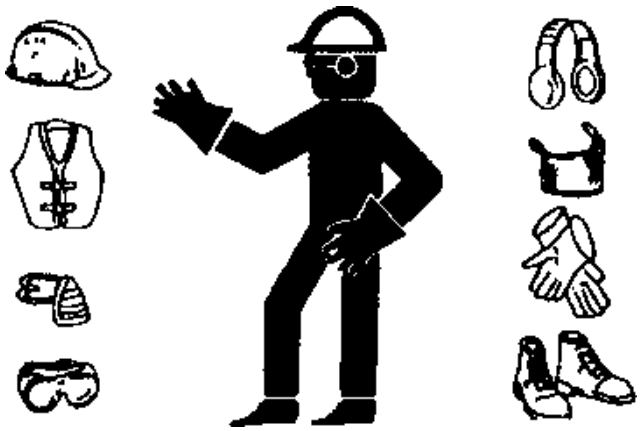
BEMÆRK

Den regelmæssige vedligeholdelse af maskinen omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

■ B-2.3 TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.



BEMÆRK

Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

■ B-2.4 PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmasker).
- Ørepropper eller høreværn.
- Briller eller masker til beskyttelse af øjnene.

BEMÆRK

Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

■ B-3 SIKKERHEDSREGLER

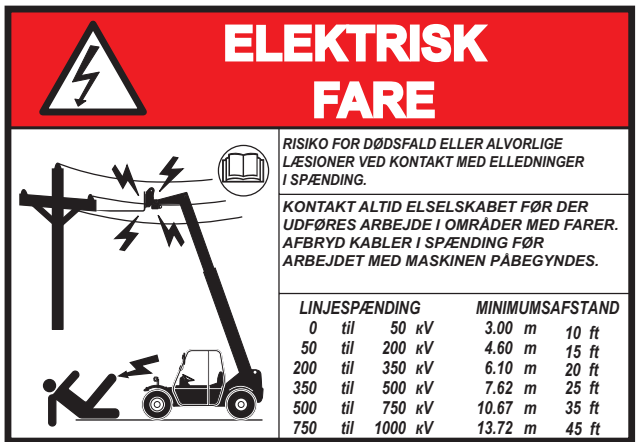
■ B-3.1 FARE FORBUNDET MED ARBEJDSOMRÅDET

Tag altid højde for egenskaberne for det arbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på de forskellige maskinkonfigurationer.

FARE

Denne maskine er ikke isoleret og yder ikke beskyttelse mod berøring af eller ophold i nærheden af en strømkilde.
Overhold altid en minimumsafstand til disse ledninger: både hvad angår teleskoparmen og det eventuelt løftede læs. Fare for dødbringende elektrisk stød.



- Hold afstand til maskinen, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Hverken mandskab på jorden eller i platformen må berøre eller betjene maskinen, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

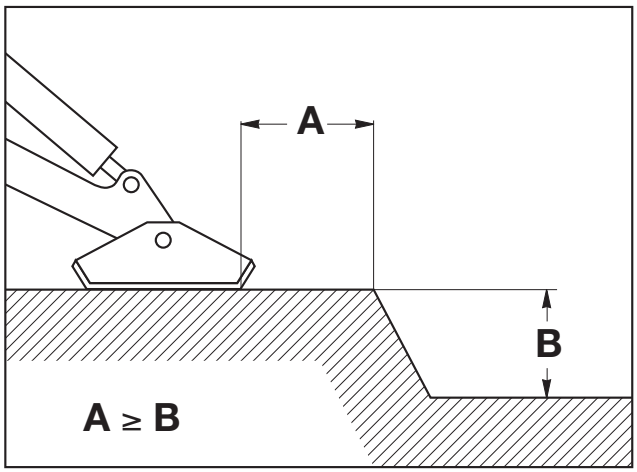
FARE

Det er forbudt at bruge maskinen i tordenvejr.

FARE

Sørg for at den jordoverflade, hvorpå maskinen støtter (hjul eller stabilisatorer) er tilstrækkelig solid til ikke at mindske stabiliteten.
Hvis jordoverfladen ikke er sikker nok, skal man anbringe støtteplader under stabilisatorerne eller hjulene. Disse plader skal sikre et specifikt tryk der ikke overskrider 1,2 - 1,5 kg/cm² (plader med dimensionerne mm 500x500 anses for at være tilstrækkelige).

- Find den bedste vej til arbejdsområdet.
- Når maskinen er i gang, skal man sørge for, at der ikke går mennesker i dens aktionsradius.
- Under arbejdet skal arbejdsområdet holdes ryddet: der må ikke efterlades forskellige genstande rundt omkring i området, der forhindrer passage af personale eller af maskinen, eller gør forholdene usikre.
- Ved grøfter skal stabilisatorerne sænkes i en sikker afstand fra grøftekanten.



■ B-3.2 FARE FORBUNDET MED ARBEJDET OG VEDLIGEHOLDELSEN

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser (Læs venligst del **D** - **Vedligeholdelse**).

FARE

Stil maskinen i arbejdsstilling; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerhedsanordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

Man skal være meget forsigtig under arbejde, vedligeholdelse eller reparation:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid eventuelle håndtag, trinbræt og ståpladser på maskinen rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.



- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.
- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.



- Det er forbudt at udføre arbejde, vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.
- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.
- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.
- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.

FARE

Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For udtømning af akkumulatorerne skal man blot trykke 8 - 10 gange på bremsepedalen, mens maskinen er standset.



- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.

■ B-3.3 FARE FORBUNDET MED BRUG AF MASKINEN

Følgende arbejdssituationer skal altid undgås uden undtagelser:

- Flytning af læs med vægt, der overskrider maskinens arbejdskapacitet.
- Løftning eller udstrækning af armen, hvis maskinen ikke befinder sig på en stabil og plan overflade.
- Maskinen må aldrig benyttes i stærk blæst. Øg aldrig den udsatte overflade eller læsset på gaflerne. Hvis overfladen udsat for vind øges, sænkes maskinens stabilitet.
- Maskinen skal anvendes meget forsigtigt og ved sænket hastighed, når den udsættes for ikke plane, ustabile overflader, eller overflader med sten eller glatte forhold, samt i nærheden af grøfter og stejle skrænter.
- Sænk kørehastigheden på grundlag af jordforholdene, hældningerne, tilstedeværelse af personale og andre faktorer, der kan medføre sammenstød.
- Der må ikke anbringes eller fastgøres udragende læs noget sted på maskinen.

■ B-3.4 FARE FOR BESKADIGELSE AF MASKINKOMPONENTER

- Der må aldrig anvendes batteriopladere eller batterier med spænding over 12V til start af motoren.
- Maskinen må aldrig benyttes som jordforbindelse ved udførelse af svejsearbejde.

■ B-3.5 FARE FOR EKSPLOSION ELLER BRAND

- Motoren må aldrig startes, hvis der fornemmes lugt eller spor af LPG, benzin, dieselbrændstof eller andre eksplosive stoffer.
- Der må ikke påfyldes brændstof, hvis motoren er tændt.
- Maskinen må kun påfyldes brændstof, og batterierne må udelukkende oplades i et korrekt ventileret område uden gnister, flammer eller tændte cigaretter.
- Benyt aldrig maskinen i farlige omgivelser, ved tilstedeværelse af gas, eller antændelige og eksplosionsfarlige materialer.
- Sprøjt aldrig æter i motorer udstyret med foropvarmningstændrør.
- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.
- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer: **de kan eksplodere**!



■ B-3.6 FARE FORBUNDET MED EN FEJLBEHÆFTET MASKINE

- Maskinen må ikke benyttes, hvis den er beskadiget eller defekt.
- Inspicér maskinen omhyggeligt inden brug, og afprøv samtlige funktioner inden hvert skift. En beskadiget eller defekt maskine skal omgående mærkes og tages ud af drift.
- Kontrollér, at alt vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne vejledning og den relevante servicehåndbog, er udført.
- Sørg for, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.
- Kontrollér, at betjenings-, sikkerheds- og ansvarsvejledningen er fuldstændig, læselig og placeret i opbevaringsboksen på platformen.

■ B-3.7 FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

■ B-4 SIKKERHEDSANORDNINGER

FARE

På maskinen er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres (læs venligst kap. A-3.5)

Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet (se venligst kontrolkortet i kap. G-5)

Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.

For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises der til kap. D-3.17.

■ B-5 LÆSBEGRÆNSER

Læsbegrænseren har til opgave at hjælpe operatøren til sikker brug af maskinen ved at signalere tilnærmelse til faretærsklen vha. synlige og hørbare signaler.
Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør: sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes.

Del C

FUNKTION OG BRUG

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

C-1 INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE C-2
C-2 FØR MAN STIGER OP I MASKINEN C-4
C-2.1 Indgang i førerhuset C-4
C-2.1.1 Udgang fra førerhuset i en nødsituation ... C-4
C-2.2 Indstilling af sædet C-5
C-2.3 Spænding af sikkerhedsselen C-5
C-2.4 Indstilling af rattet C-6
C-2.5 Indstilling af bakspejlene C-6
C-2.6 Tænding af loftbelysningen i førerhuset ... C-6
C-3 FØRERPLADS C-7
C-3.1 Betjenings- og kontrolanordninger C-7
C-3.2 Motorens betjening og kontrol C-9
C-3.2.1 Startkontakt C-9
C-3.2.2 Omskifter for kørsel frem/tilbage C-9
C-3.2.3 Omskifter for afviserblinklys - vinduesvisker - horn - lysskifte C-10
C-3.2.4 Bremser C-11
C-3.2.5 Speederbetjening C-11
C-3.2.6 Betjening af hastighedsgear C-12
C-3.2.7 Valg af drejningen C-12
C-3.2.8 Omskifter for førerhus - vej - platform C-12
C-3.2.9 Supplerende kørebetjening C-13
C-3.3 Instrumenter og lyssignaleringsanordninger C-14
C-3.3.1 Instrumenter C-14
C-3.3.2 Lyssignaleringsanordninger C-15
C-3.4 Betjeningsgreb C-16
C-3.4.1 Valg af funktioner C-17
C-3.4.2 Nødstop C-18
C-3.4.3 Afbrydelse af læsbegrænseren C-18
C-3.4.4 Løftning/sænkning af armen C-19
C-3.4.5 Tilbageførsel/udstrækning af teleskoparmen C-20
C-3.4.6 Svingning frem/tilbage af udstyrs-holderpladen i det vandrette plan C-21
C-3.4.7 Lynblokering af endeudstyret C-22
C-3.5 Betjening af maskinens planstilling C-23
C-3.6 Betjening af stabilisatorerne C-24
C-3.7 Manuel betjening C-25
C-4 IDRIFTSÆTTELSE C-26
C-4.1 Før motoren startes C-26
C-4.1.1 Check ved start af maskinen C-26
C-4.2 Start af motoren C-26
C-4.3 Start af motoren vha. en ekstern kilde C-27
C-4.4 Start af motoren ved lave temperaturer .. C-28
C-4.5 Start af maskinen C-29
C-4.6 Brug af platformen C-29
C-4.7 Standsning og parkering af maskinen C-30
C-5 BRUG AF LØFTEMASKINEN C-30
C-5.1 Brug af læssetabellerne C-31
C-5.2 Læsbegrænser C-32
C-5.2.1 Beskrivelse af betjeningsanordningerne . C-32
C-5.2.2 Brug C-32
C-5.2.2 Alarmkoder og tilbagestilling C-33
C-5.3 Flytning af læs C-34
C-5.3.1 Regulering af gaflerne C-34
C-5.3.2 Arbejdsfaser C-35
C-5.4 Udskiftning af endeudstyret C-36
C-6 TRANSPORT AF MASKINEN C-38
C-6.1 Flytning af en havareret maskine C-38
C-6.1.1 Indsættelse i frigear C-38
C-6.1.2 Afmontering af kardanakslen C-39
C-6.2 Kørsel på vej eller på byggepladser C-40
C-6.3 Løftning af maskinen C-41
C-6.4 Transport på lastbiler C-41
C-6.5 Parkering og udtagelse fra arbejde C-42
C-6.5.1 Korte ophold C-42
C-6.5.2 Længerevarende ophold C-42
C-6.6 Rengøring og vask af maskinen C-43
C-6.6.1 Rengøringsvejledning C-43
C-6.6.2 Vask af maskinen C-43
C-6.7 Skrotning C-43
C-6.7.1 Bortskaffelse af batterier C-43

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren en trinvis indførsel i brug af maskinen.
Når operatøren har indtaget den korrekte plads i førerhuset, og har fuldført den indledende regulering, skal han/hun lære placeringen af de forskellige betjeningsanordninger og instrumenter.
Denne indlæring er nemlig af grundlæggende betydning for korrekt brug i arbejdsfasen, og for hurtig og præcis indgreb af operatøren, hvis der er behov for hurtige manøvrer af hensyn til operatørens eller maskinens sikkerhed.
Lær at bruge maskinen korrekt, og at forudse dens reaktioner. Lær brug af betjeningsanordningerne i et frit område uden hindringer; området skal være sikkert og uden personer i nærheden. Betjen aldrig anordningerne brat, men brug dem derimod forsigtigt, indtil man har lært den effekt, de har på maskinen.

C-1 INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE



Hvis følgende krav ikke opfyldes, må maskinen ikke anvendes:

☛ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.

1 Undgå farlige situationer.
Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.
4 Undersøg arbejdsområdet.
5 Benyt kun maskinen til de funktioner, den er udviklet til.

Grundlæggende elementer

Operatøren har ansvaret for udførelse af den indledende kontrol før arbejdet og den regelmæssige vedligeholdelse.

Den indledende kontrol før arbejdet er et eftersyn, som operatøren skal udføre før hver arbejdsturnus.

Kontrollen skal udføres på maskinen, for at fastslå, om der findes unormale tilstande, før operatøren går videre til afprøvning af funktionerne.

Den indledende kontrol har desuden til opgave at fastslå, om der er behov for udførelse af de regelmæssige vedligeholdelsesindgreb. Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.

Læs venligst listen på næste side, og kontrollér hver komponent.

Hvis der påvises en beskadigelse, eller enhver form for uautoriseret ændring på maskinen, i forhold til de oprindelige tilstande, skal dette forhold tilkendegives og maskinen skal sættes ud af drift.

Reparationer må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer. Efter at reparationerne er blevet udført, skal operatøren igen foretage den indledende kontrol, før han/hun går videre til afprøvning af funktionerne.

De programmerede vedligeholdelsesindgreb skal udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens specifikationer og kravene i vejledningen, hvad angår ansvarsområdet.

Indledende kontrol før arbejde

- ☛ Sørg for at operatørvejledningerne er hele, læsbare og anbragt i maskinen.
- ☛ Sørg for at alle klæbemærker kan læses og er til stede. Læs venligst kapitlet vedr. Klæbemærker.
- ☛ Kontrollér om der er lækage af motorolie, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse.
- ☛ Kontrollér om der er lækage af olie fra akslerne, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse.
- ☛ Kontrollér om der er lækage af olie fra hydrauliksystemet, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse.
- ☛ Kontrollér om der er lækage af kølevæske fra motoren, samt at kølevæskeniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt kølevæske på. Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse.
- ☛ Kontrollér om der er lækage af væske fra batterierne, og at væskeniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt destilleret vand på. Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse.

Kontrollér følgende komponenter eller områder for at finde eventuel beskadigelse, manglende komponenter, komponenter der er forkert monteret, eller uautoriserede ændringer:

- elektriske komponenter, kabelføring og elledninger
- hydraulikrør, samlinger, cylindre og fordelere
- brændstofstank og hydrauliksystemets tank
- pumpe og motor til kørsel, transmissionsaksler
- drejeanlæg
- bremseanlæg
- teleskoparmenes glideskøjter
- rengør ruder, lygter og bakspejle
- motor og tilhørende komponenter
- endestopafbrydere og horn
- lygter
- ***væltesikringssystem***
- ***trykknap på joystick***
- ***nødstopknap***
- ***styrekommando for tænding af maskinen***
- ***nødpumpe*** (hvis monteret)
- møtrikker, bolte og andre fastgøringsanordninger
- beskyttelsesstang eller adgangslåge til platformen (hvis monteret)

Kontrollér hele maskinen for at finde eventuel tilstedeværelse af:

- revner i svejsningen eller i opbygningskomponenterne
- buler eller beskadigelse af maskinen

- ☛ Sørg for at alle komponenter i opbygningen (og andre kritiske komponenter) er til stede, og at de tilhørende fastgøringsanordninger og dorne er korrekt monteret og strammet.
- ☛ Efter at have fuldført denne kontrol, skal man sørge for, at alle låg til rummene er monteret korrekt og er blokeret.

FARE

Hvis blot et af disse kontroleftersyn ikke giver et positivt udfald, må arbejdet ikke påbegyndes, maskinen skal standses og fejlen skal repareres.

Kontrol af dæk

- ☛ Kontroller at dækkene er korrekt pumpet op. Læs venligst "Dækpumpning" i vedligeholdelsesdelen.
- ☛ Kontroller om der er snit eller brud i lærredet; dette ses ved buler.

FARE

Hvis et dæk eksploderer, kan dette medføre alvorlige læsioner; anvend aldrig maskinen med beskadigede dæk, dæk der ikke er korrekt pumpet, eller slidte dæk.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

■ C-2 OPSTIGNING I MASKINEN

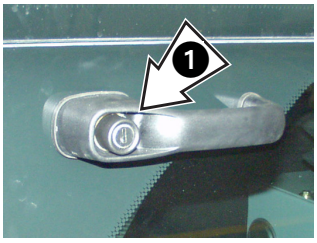
■ C-2.1 INDGANG I FØRERHUSET

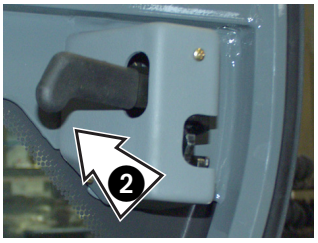
FARE

Sørg altid for at sko og hænder er tørre og rene, før man stiger op på trinnet til førerpladsen. Stå altid med ansigtet mod maskinen ved indgang/ udgang fra førerhuset, og tag godt fat i de specielle støtter med hænderne.

Løftemaskinens førerhus er udstyret med adgangsdør i venstre side.

Åbning af døren fra ydersiden:
- Sæt nøglen ind i låsen **1** og lås op.
- Tryk på knappen **1** og åbn døren.





Lukning af døren fra indersiden:
- Træk kraftigt i døren: døren blokeres af sig selv.

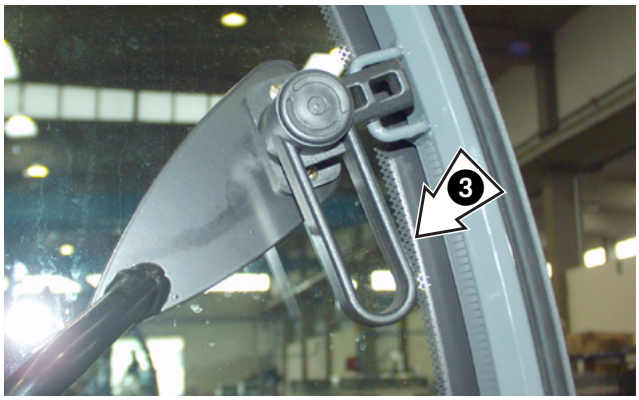
Åbning af døren fra indersiden:
- Sænk grebet **2** og lås låsen op for at kunne åbne døren helt.
- Drej håndtag **3** for kun at åbne den øverste del af døren, og slå den helt op, indtil den blokeres i den specielle holder.

Frigørelse af døren fastholdt i den åbne stilling:
- Tryk på knap **4** for at frigøre døren fra holdemekanismen
- Efter at døren er blevet frigjort fra den låste, åbne stilling, skal den lukkes forneden vha. håndtaget **3**.

ADVARSEL

Hvis den øverste del af døren ikke er fastgjort til bagsiden af førerhuset, skal den nødvendigvis fæstnes til den nederste del af selve døren.





■ C-2.1.1 Udgang fra førerhuset i en nødsituation

Maskinen er udstyret med en nødudgang, der findes i bagruden.
Bagruden har blokeringshåndtag med plastikdorne **5** der er lette at trække ud ved behov for fuld åbning af ruden.



■ C-2.2 INDSTILLING AF SÆDET

Korrekt indstilling af sædet giver operatøren en sikker og behagelig kørsel. Løftemaskinens sæde er udstyret med anordninger der giver mulighed for at indstille affjedringen, højden og afstanden til betjeningsanordningerne, samt ryglænets hældning og armlænenes højde.

- ***Indstilling af afstanden mellem sæde og betjeningsanordningerne***
  Benyt greb **A** for at indstille sædet frem eller tilbage og rykke sædet i den ønskede retning. Når indstillingen er udført, skal grebet slippes; sørg for at sædet er blokeret i den valgte stilling.

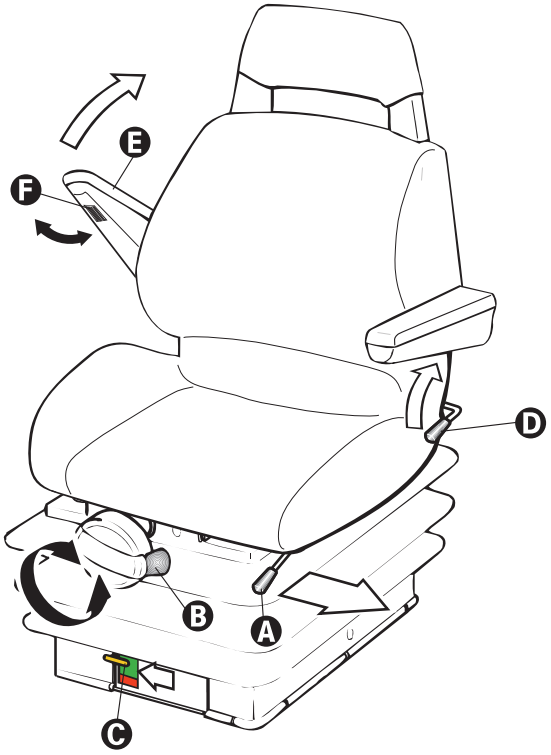
- ***Indstilling af højden og affjedringen***
  Udløs det runde håndtags **B** greb ved at dreje med eller mod uret, for at få den ønskede affjedring. Den gule viser **C** skal befinde sig i det grønne felt, når føreren sidder på førersædet, for at indstillingen er udført korrekt.

- ***Indstilling af ryglænets hældning***
  Benyt greb **D** og skub ryggen mod ryglænet, eller fjern ryggen fra ryglænet, for at få den ønskede hældning, og slip så grebet.

- ***Indstilling i højden af armlænene***
  Løft armlæn **E** og benyt den lille drejeknap **F** til at ændre armlænets stilling.

FARE

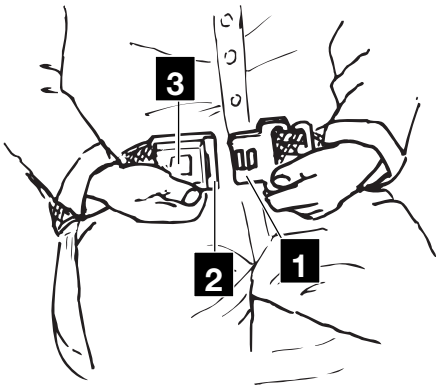
- ***Sædet er kun beregnet til en enkelt person.***
- ***Sædet må ikke indstilles, når maskinen er i bevægelse.***



■ C-2.3 SPÆNDING AF SIKKERHEDSSELEN

Indtag den korrekte siddestilling på førerpladsen:

- Sikkerhedsselen er udstyret med oprulningsmekanisme. For at spænde selen skal man trække i den lille tap **1** og føre den ind i spændet **2**, indtil fastgøringen finder sted.
- For at frigøre selen skal man trykke på knappen **3** for at trække tappen ud af spændet.
- Kontroller at selen støtter korrekt på hofterne, og ikke på maven.
- Selens længde kan indstilles i enden. Sørg for at spændet er anbragt i midten.



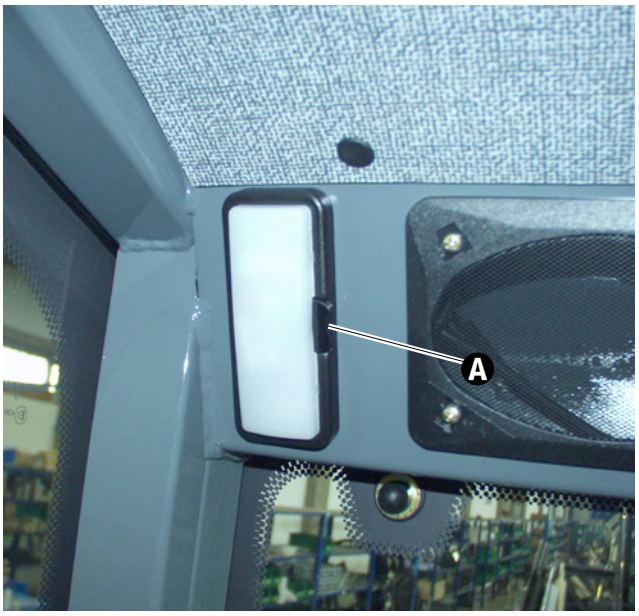
■ C-2.4 INDSTILLING AF RATTET

Rattets hældning kan indstilles.
For at indstille rattets hældning, skal man slække grebet **1** og trække eller fjerne rattet til den ønskede stilling, hvorefter grebet **1** skal strammes igen.

FARE

Sørg altid for, at rattet er helt blokeret, før maskinen køres.

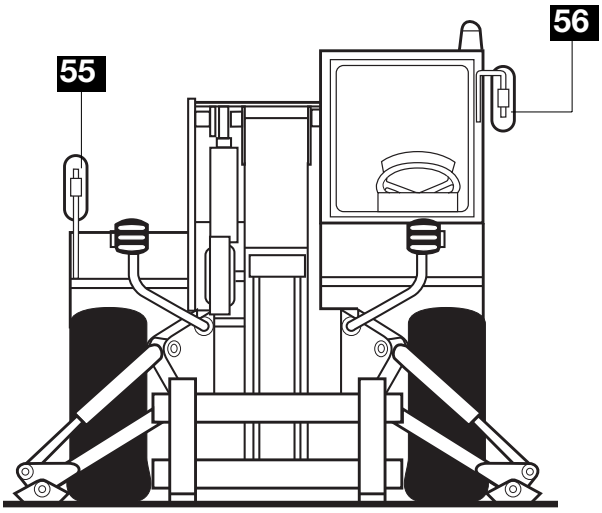




■ C-2.5 INDSTILLING AF BAKSPEJLENE

Maskinen er udstyret med to eksterne bakspejle:

- Spejlet **55** er anbragt på et specielt fremskudt støttebeslag, således at man har fuldt overblik over området bag maskinen i højre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.
- Spejlet **56** er anbragt på venstre stolpe foroven i førerhuset, og giver overblik over området bag maskinen i venstre side. Indstil positionen ved at dreje leddet med hænderne.



■ C-2.6 TÆNDING AF LOFTBELYSNINGEN I FØRERHUSET

Loftbelysningen i førerhuset er udstyret med intern belysning på den bagerste travers foroven. Denne belysning kan tændes og slukkes vha. kontakten **A**.

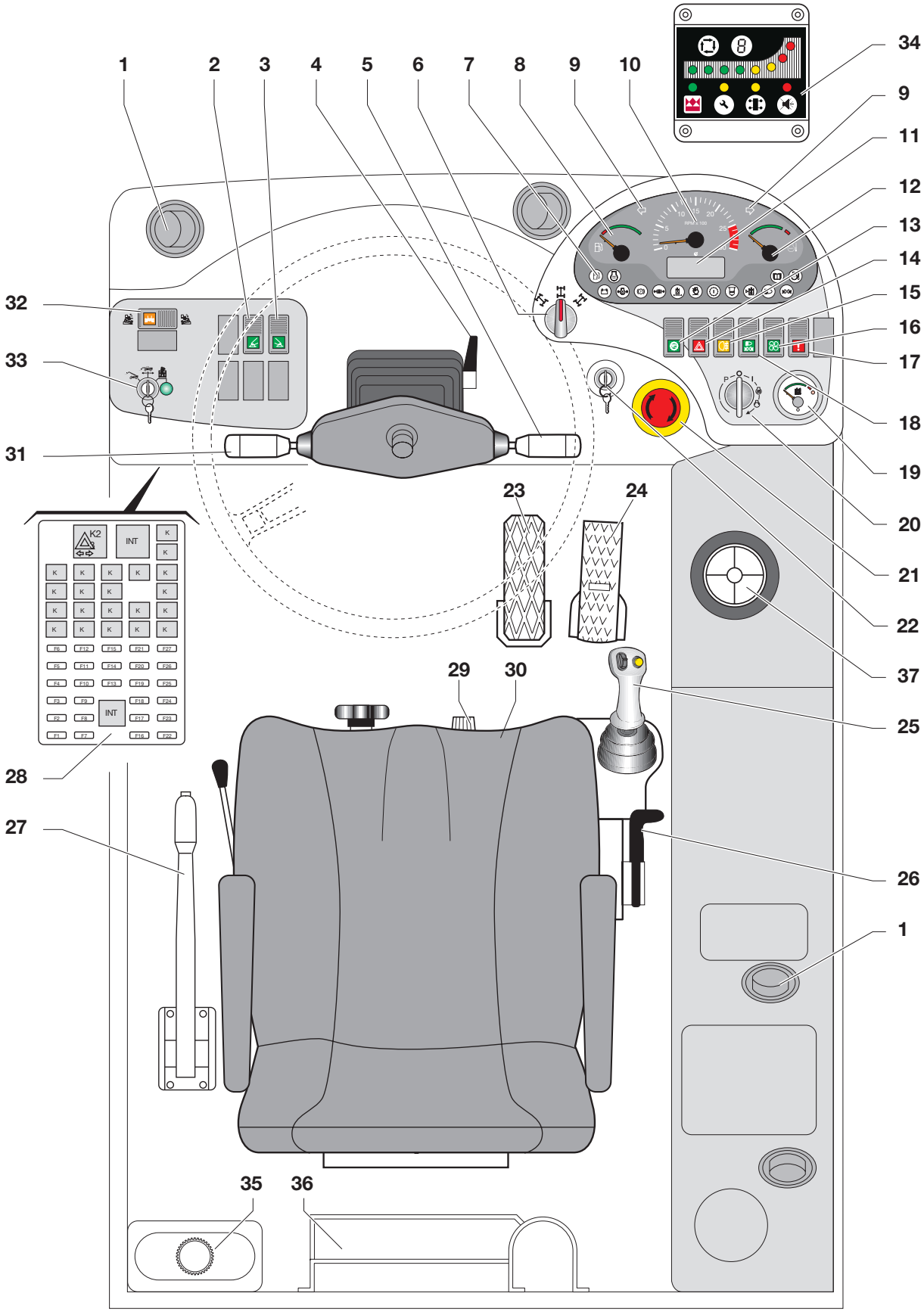
C-3 FØRERPLADS

C-3.1 BETJENINGS- OG KONTROLANORDNINGER

1 Dyse til luftregulering
2 Kontakt til aktivering af venstre stabilisator
3 Kontakt til aktivering af højre stabilisator
4 Greb til blokering af rathældningen
5 Omskifter for afviserblinklys - vinduesvisker - horn - lysskifte
6 Omskifter til valg af drejning
7 Kontrollamper og lyssignaleringsanordninger
8 Brændstofsniveauviser
9 Afviserblinklys
10 Omdrejningstæller/timetæller
11 Display
12 Vandtemperaturviser
13 Kontakt til mekanisk gear
14 Kontakt til katastrofelys
15 Kontakt til tågelys
16 Omskifter til blæser for klimatisering af førerhus
17 Kontakt til nødpumpe (kun ved platform)
18 Kontakt til lygter for kørsel på vej
19 Viser for hydraulikoliens temperatur
20 Startkontakt
21 Trykknap til nødstop
22 Nøgle til afbrydelse af læsbegrænseren
23 Bremsepedal
24 Speederpedal
25 Enkelt greb med flerfunktions-joystick
26 Håndspeeder
27 Parkeringsbremse
28 Dåse med sikringer og relæ
29 Hane til betjening af førerhusopvarmning
30 Førersæde
31 Omskifter for kørsel frem/tilbage
32 Trykknap til betjening af planstilling (højre/venstre)
33 Omskifter for førerhus - vej - platform
34 Viser for læssemoment
35 Vandkar til vinduesvasker
36 Dokumentrum
37 Vaterpas

Læs næste side

FUNKTION OG BRUG



C-3.2 MOTORENS BETJENING OG KONTROL

■ *C-3.2.1 Startkontakt*

Har fire stillinger:

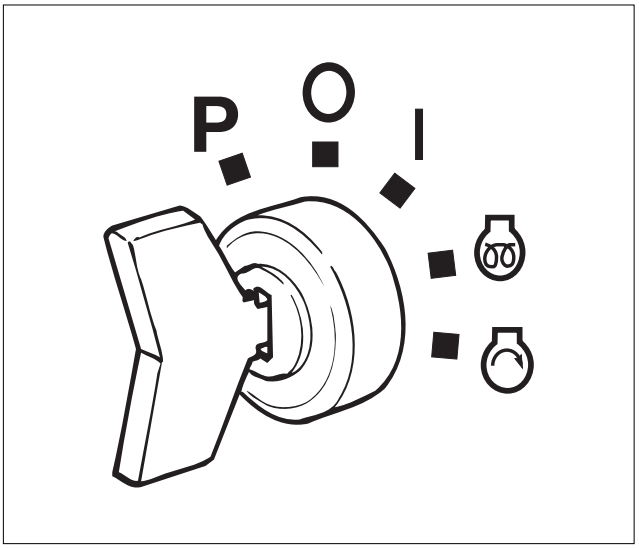
O Intet kredsløb er i spænding, nøglen kan trækkes ud, og motoren er standset.

I Kredsløb i spænding, forberedelse til start af motoren. Funktion af signaler og kontrolinstrumenter på maskinen.

Termostarter til kolde klimaer. Drej nøglen til denne stilling og vent til kontrollampe **7.2** på instrumentbrættet slukkes til angivelse af, at opvarmning af tændrørene har fundet sted; drej derefter til endestoppet for at starte motoren.

Start af motoren; når nøglen slippes, vender den automatisk tilbage til pos. **I**

P Position for startkontakten ved overførsel af betjeningen til platformen.



■ *C-3.2.2 Omskifter for kørsel frem/tilbage*

Har tre stillinger med blokering i den neutrale position:

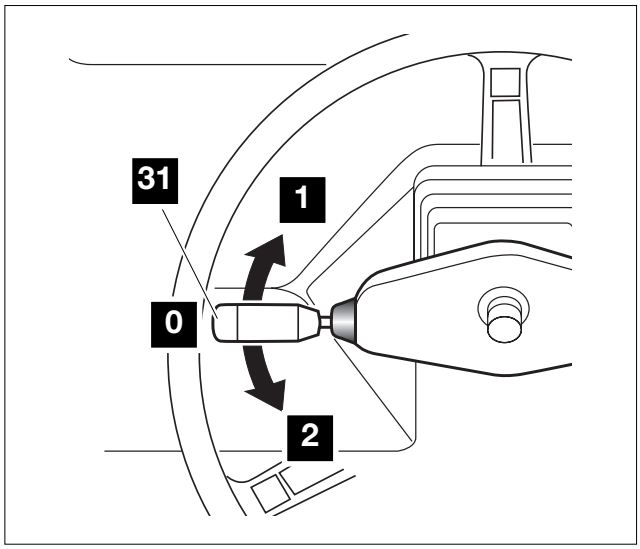
0 Neutral position; intet gear er valgt

1 Ved at løfte grebet og flytte det til pos. **1** vælges fremgearet

2 Ved at løfte grebet og flytte det til pos. **2** vælges bakgearet

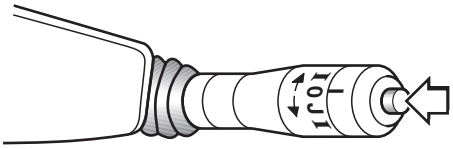
BEMÆRK

Start af motoren er kun tilladt, når omskifter 31 befinder sig i position 0 for neutral.



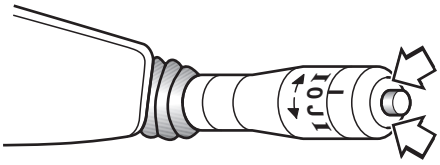
■ *C-3.2.3 Omskifter for afviserblinklys - vinduesvisker - horn - lysskifte*

■ ***Hornets funktion***:
Når knappen foroven på grebet trykkes indad, lyder hornet, der er uafhængigt af de andre indstillede funktioner.



■ ***Vinduesvaskerfunktion***:

Tryk grebets andet trin indad for at sprøjte vand på forruden i førerhuset.



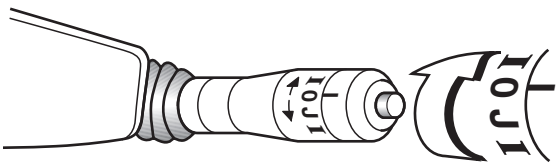
■ ***Vinduesviskerfunktion***:
Vinduesviskerbladet betjenes ved at dreje endedelen af grebet til en af tre stillinger:

I Vinduesvisker standset

0 Vinduesvisker standset

J Vinduesvisker på 1. hastighed

I Vinduesvisker på 2. hastighed

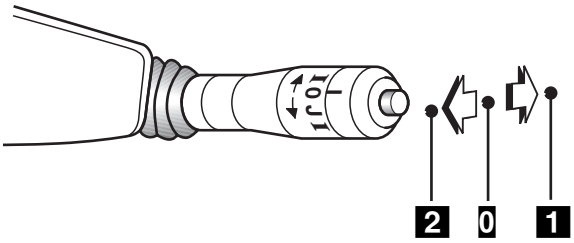


■ ***Lysskiftefunktion***:
Grebet har tre stillinger på den lodrette akse med henblik på lysskifte:

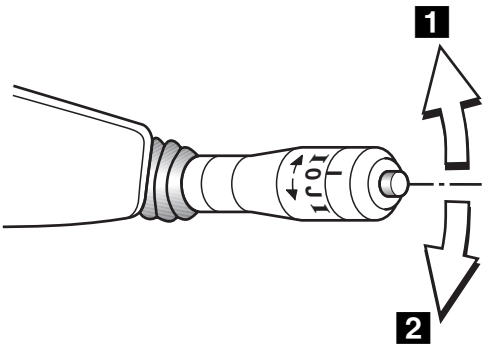
0 kort lys tændt, stabil position

1 langt lys tændt, stabil position

2 tænding af det lange lys af hensyn til signalering; når grebet slippes, vender det tilbage til position **0**.



■ ***Afviserblinklysenes funktion***:
Når grebet flyttes til **1**, tilkendegiver man drejning til venstre, og når grebet flyttes til **2**, tilkendegiver man drejning til højre.



■ C-3.2.4 Bremser

23 Driftsbremsepedal

Tryk gradvist med foden, for at sænke maskinens hastighed, eller stoppe den helt. Indvirker på begge akslers halvaksler.

27 Parkeringsbremse

Ved indsættelse skal man trække opad, mens blokeringsknappen holdes nedtrykket. Slip knappen, når den nødvendige stramning har fundet sted. Parkeringsbremsen indvirker på forakslens halvaksler, og udelukker både fremkørsel og tilbagekørsel, når den er indsat.

FARE

Anvend aldrig parkeringsbremsen til at sænke maskinens hastighed, med mindre der opstår en nødsituation, fordi dette vil reducere bremsens senere effektivitet.

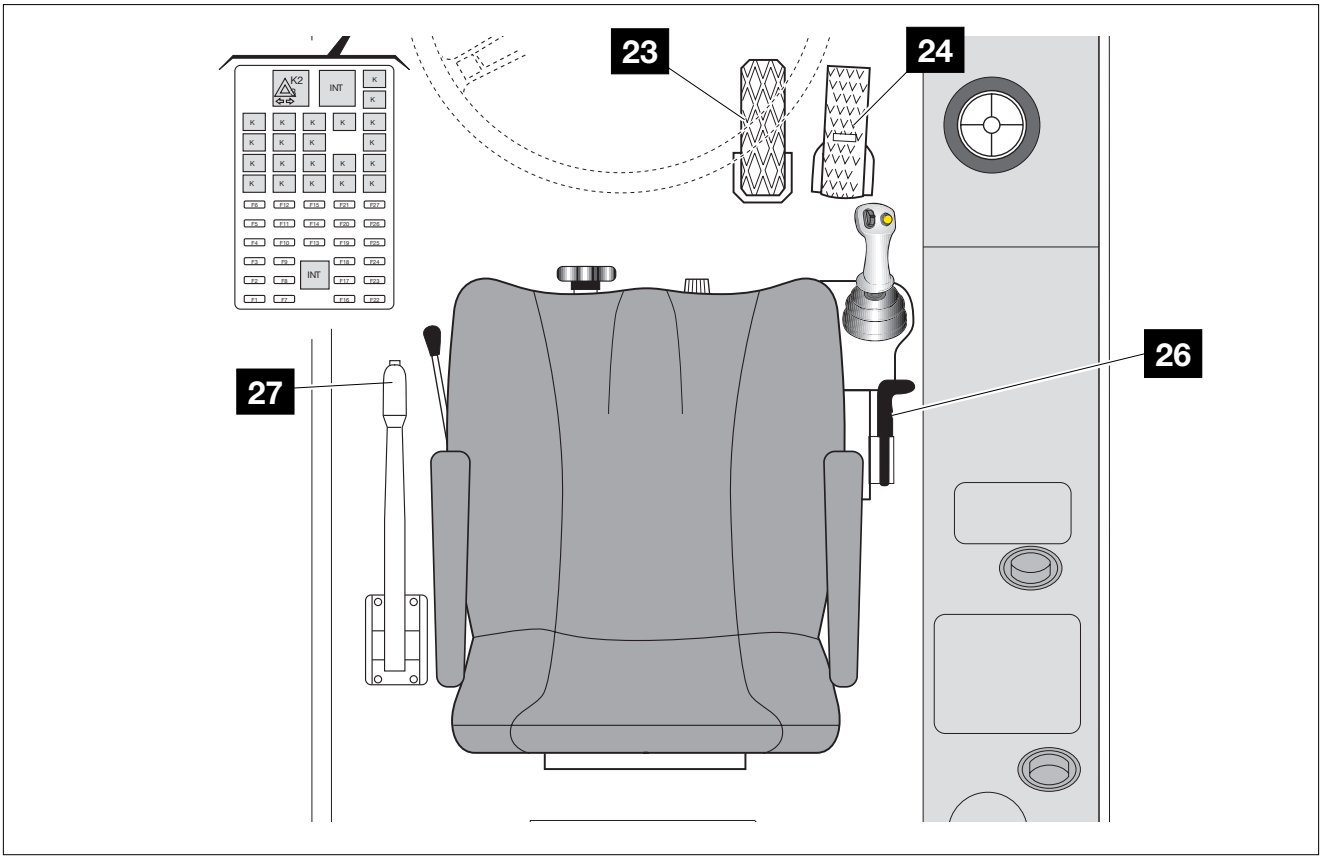
■ C-3.2.5 Speederbetjening

24 Speederpedal

Tryk på speederpedalen styrer motorens omdrejningstal, og samtidigt maskinens hastighed kombineret med gearet. Speederen er udstyret med et indstilleligt endestop forneden.

26 Håndspeeder

Når dette greb trækkes opad, øges motorens omdrejningstal fortløbende.
For at sænke omdrejningstallet, skal grebet flyttes nedad igen.



■ C-3.2.6 Betjening af hastighedsgear

13 Trykknap til mekanisk gearskifte

Benyttes til gearskifte for 1. og 2. hastighed.
Tryk på denne knap for at vælge det ønskede gear.
Ved hvert tryk vælges der et nyt gear.

ADVARSEL

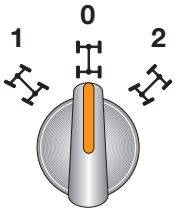
Det er strengt forbudt at benytte gearet, når maskinen er i bevægelse.

BEMÆRK

Hvis der ikke er indsat et gear korrekt, tændes kontrollampen 7.14 (læs venligst kap.C-3.3.2).

■ C-3.2.7 Valg af drejningen

6 Omskifter til valg af drejning



Denne omskifter har tre stillinger til valg af drejetypen:

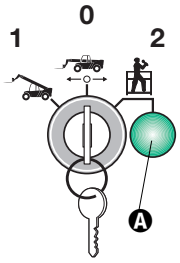
1 "Krabbe"-kørsel

0 Kun forhjulene

2 Fire drejende hjul

■ C-3.2.8 Omskifter for førerhus - vej - platform

33 Vælgeknap

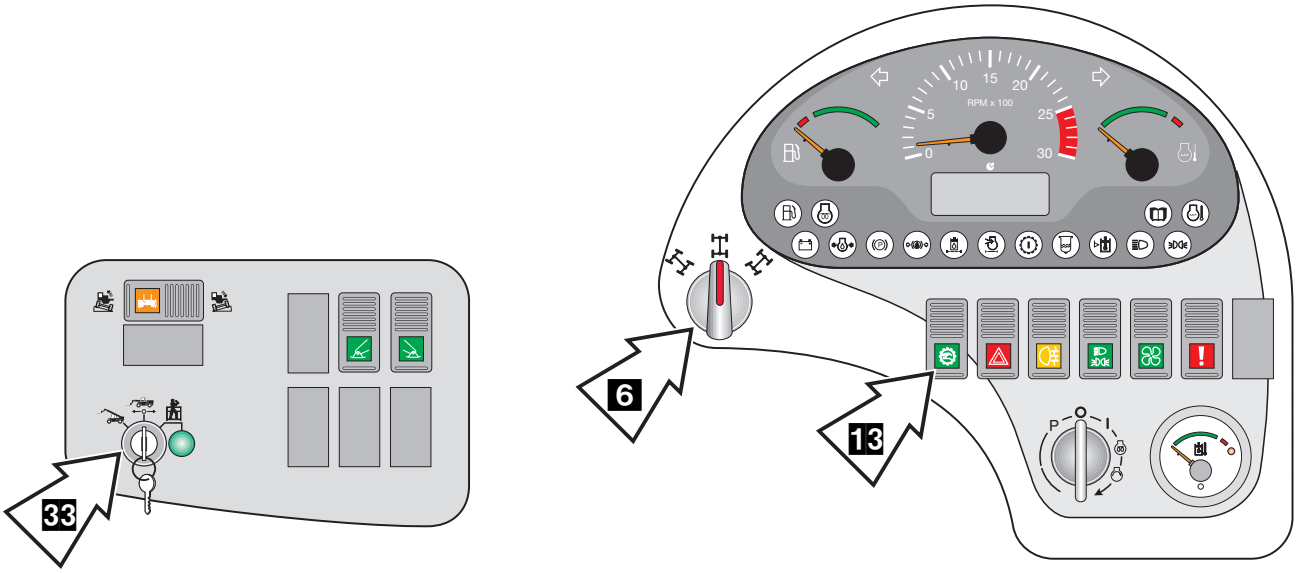


Har tre stillinger.

1 Når omskifteren drejes til **1**, vælges arbejdsopstillingen med betjeningsanordninger i førerhuset.

2 Når omskifteren drejes til **0**, vælges arbejdsopstillingen for kørsel på vej.

3 Når omskifteren drejes i pos. **2** kan nøglen trækkes ud, og betjeningsanordningerne overføres til trykknappanelet på platformen. Den grønne kontrollampe **A** lyser.



■ *C-3.2.9 Supplerende kørebetjening*

På højre panel på instrumentbrættet.

14 Kontakt til katastrofelys



Udstyret med to positioner for tændt/slukket; tænder for blink af afviserblinklyset i begge sider.

15 Kontakt til tågelys



Har to stillinger:

0 Slukket tågelys

1 Tændt tågelys (kontaktens kontrollampe lyser op).

16 Omskifter til blæser for klimatisering af førerhus



Har tre stillinger:

0 Slukket

1 Tilslutter første hastighed

2 Tilslutter anden hastighed

17 Kontakt til nødpumpen



(Findes kun, hvis platformen er installeret)

Har to stillinger:

0 Slukket

1 Når denne kontakt holdes trykket, tændes den elektriske pumpe til aktivering af betjeningsanordningerne.

ADVARSEL

Kontrollér hver uge, at nødpumpen fungerer korrekt; denne pumpe kan ophøre med at virke, hvis den ikke benyttes.

18 Kontakt til lys for kørsel på vej



Findes på højre panel på instrumentbrættet.

Har tre stillinger.

0 Slukket lys

1 Tændt positionslys (kontaktens kontrollampe lyser delvist op).

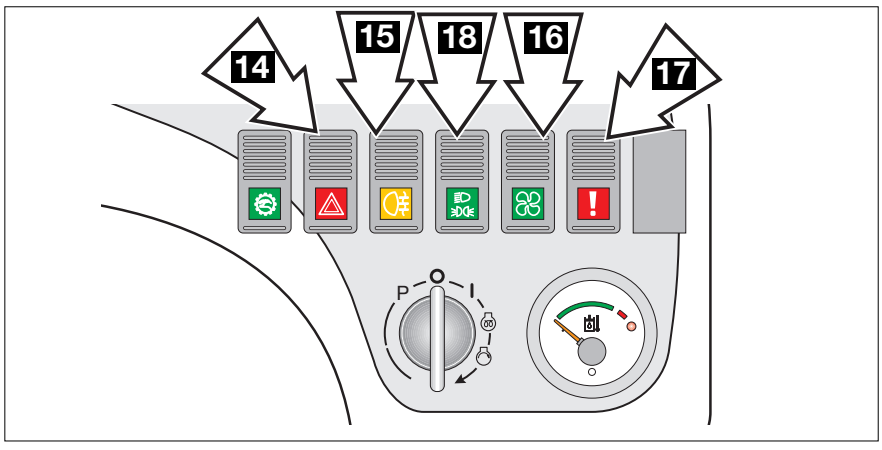
2 Tændt kort lys (kontaktens kontrollampe lyser op).

29 Hane til betjening af opvarmning i førerhuset

Anbragt til venstre på førersædets nederste del.

- Når hanen drejes med uret, slukkes der for opvarmningen.
- Når hanen drejes mod uret, tændes der for opvarmningen i førerhuset.
- Mængden af varm luft tilpasses vha. omskifteren til blæseren for klimatisering af førerhuset **16**.







C-3.3 INSTRUMENTER OG LYSSIGNALERINGSANORDNINGER

C-3.3.1 Instrumenter

8 ***Brændstofniveauviser***

Viser brændstofniveauet i tanken. Når viseren går ind i det røde område, er der cirka 15 liter diesel tilbage i tanken, og kontrollampe **7.1** tændes.

10 ***Omdrejningstæller***

Viser motorens omdrejningstal.

11 ***Display***

Displayet kan vises tekst på to linjer.

- På første linje vises timetælleren (samlet funktionstid for maskinen).
- På anden linje vises maskinens kørehastighed i km/h.

12 ***Temperaturviser for motorens kølevæske***

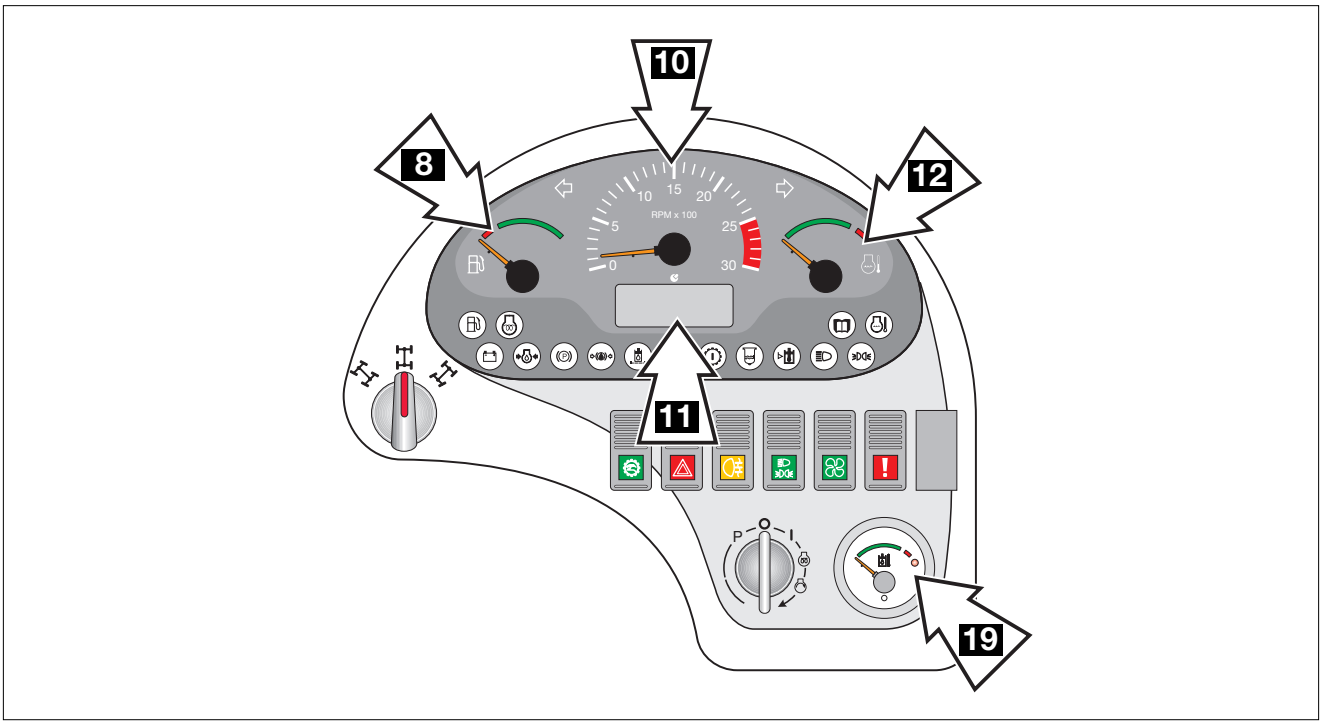
Viser temperaturen på motorens kølervæske.

Hvis den røde kontrollampe **7.15** tændes (temperatur over 100°C) skal man standse motoren og søge efter årsagen til fejlen (rengør køleren, motorens kølemiddelniveau, etc.).

19 ***Viser for hydraulikoliens temperatur***

Viser temperaturen på hydraulikolien i tanken.

Ved tænding af den røde kontrollampe på instrumentet, skal man standse maskinen og søge efter årsagen til fejlen (tilstoppede filtre, beskadiget pumpe, blokerede ventiler, etc.).



■ C-3.3.2 Lyssignaleringsanordninger (ref. 7)

7.1 Kontrollampe for brændstofreserve
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at brændstoffet er ved at være opbrugt.

7.2 Kontrollampe for foropvarmning af tændrør
Viser foropvarmning af motorens tændrør. Vent til kontrollampen slukker, før starten påbegyndes.
Hvis kontrollampen ikke slukkes, kan der være et ødelagt tændrør.

7.3 Kontrollampe for utilstrækkelig opladning af batteri
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at vekselstrømsgeneratorens opladning er utilstrækkelig.

7.4 Kontrollampe for utilstrækkeligt motorolietryk
Tænding af denne røde kontrollampe angiver, at motorens smørekredsløb ikke har tilstrækkeligt tryk til korrekt funktion.
Stands motoren og søg efter årsagen til fejlfunktionen.

7.5 Kontrollampe for indsat parkeringsbremse
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver, at parkeringsbremsens greb ikke befinder sig i den udløste stilling (indsat parkeringsbremse).

7.6 Kontrollampe for utilstrækkeligt bremseolietryk
Tænding af denne kontrollampe angiver, at bremsekredsløbet ikke har tilstrækkeligt tryk til korrekt funktion.

7.7 Kontrollampe for tilstoppet hydraulikoliefilter
Ved tænding af denne kontrollampe, skal man straks udskifte oliefilterpatronen på tilbageførslen til tanken.

7.8 Kontrollampe for tilstoppet luftfilter
Ved tænding af denne kontrollampe, skal man rengøre filterpatronerne, eller udskifte dem ved behov. (Læs venligst kapitlet Vedligeholdelse).

7.9 Kontrollampe for fejlfunktion af det elektroniske gear
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver en fejlfunktion af det elektroniske gear. Kontakt den tekniske servicetjeneste GENIE eller forhandleren.

7.10 Kontrollampe for vand i brændstoffet
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver tilstedeværelse af vand i brændstoffet.

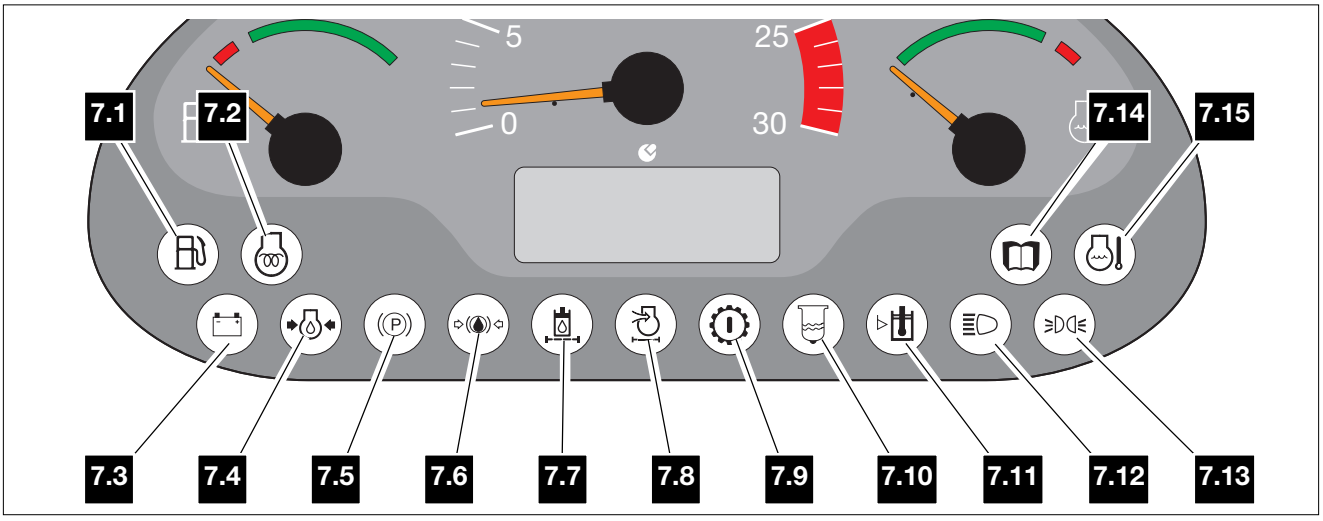
7.11 Kontrollampe for lavt hydraulikolieniveau
Tænding af denne kontrollampe angiver, at hydraulikolieniveauet er utilstrækkeligt til korrekt funktion. Genopret olieniveauet og søg efter årsagen til olielækagen

7.12 Kontrollampe for langt lys
Viser med blå farve til angivelse af tændt langt lys.

7.13 Kontrollampe for positionslys
Viser med grøn farve til angivelse af tændt positionslys.

7.14 Kontrollampe for generel alarm
Tænding af denne røde kontrollampe tilkendegiver en fejl på maskinen. Kontrollampen tændes også, hvis der ikke er indsat et gear på det mekaniske gear. Kontakt den tekniske servicetjeneste GENIE eller forhandleren.

7.15 Kontrollampe for høj kølevæsketemperatur
Tænding af denne kontrollampe tilkendegiver høj kølevæsketemperatur.

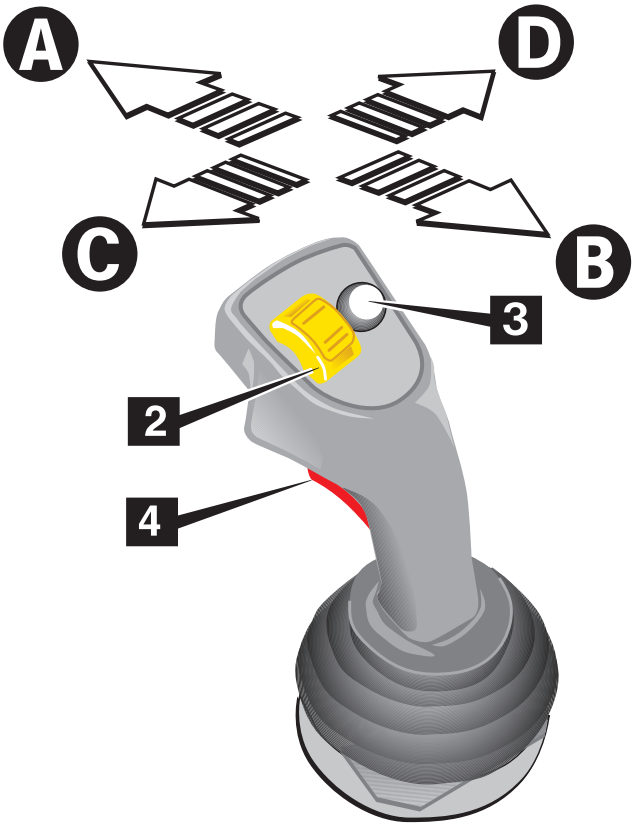


C-3.4 BETJENINGSGREB

Løftemaskinerne er udstyret med betjeningsgreb med flerfunktions-joystick og elektroproportional enhed til styring af alle maskinens bevægelser.

Når dette greb flyttes i de fire retninger (højre-venstre, frem-tilbage) har man mulighed for at styre armens løfte-sænke bevægelser, samt svingning frem-tilbage af endeudstyret i det vandrette plan.
Giver i kombination med tryk på knapperne **2** eller **3** mulighed for at betjene anordningerne til udstrækning/tilbageførsel af teleskoparmen og for blokering/udløsning af endeudstyret.

Desuden findes der en trykknap til bekræftelse af handlingen **4** der skal holdes nedtrykket, indtil bevægelsen er fuldstændigt udført.
Hvis denne knap ikke trykkes, vil grebet ikke udføre nogen funktion, selvom det flyttes.



BEMÆRK

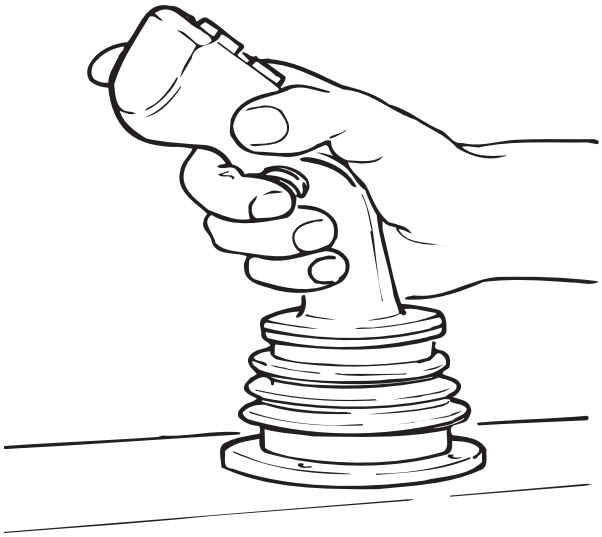
Tag korrekt fat i betjeningsgrebet, og bevæg den blødt.
Aktuatorernes bevægelseshastighed afhænger af den position, hvori grebet befinder sig: en kort flytning medfører langsom bevægelse af aktuatorerne; hvis grebet flyttes helt til endestoppet medfører dette maksimal hastighed for aktuatoren.

FARE

Betjeningsgrebet må kun benyttes, når operatøren sidder korrekt i førersædet.

FARE

Før betjeningsgrebet benyttes, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens arbejdsradius.



■ *C-3.4.1 Valg af funktioner*

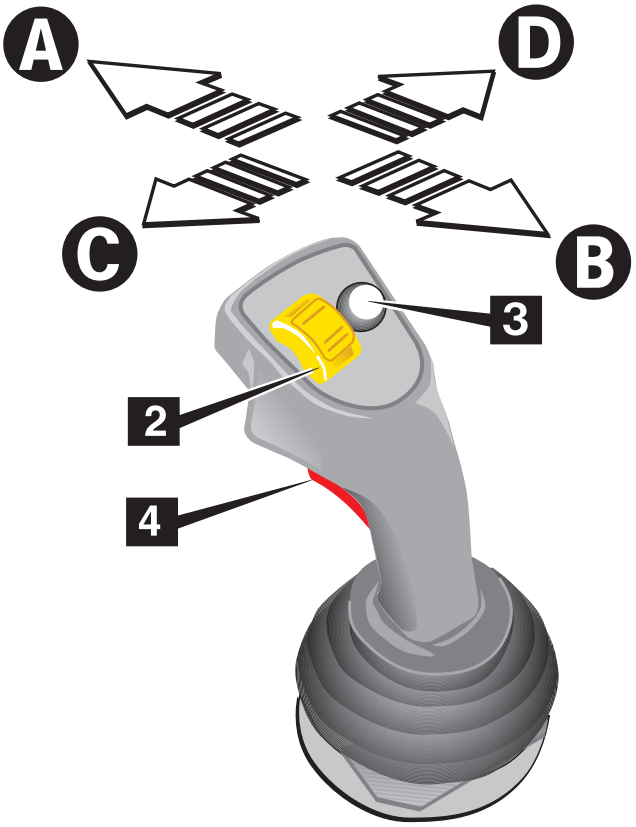
Betjeningsgrebet tilsluttes - efter tryk på den bekræftende betjeningstrykknap 4 - til udførelse af handlingerne i overensstemmelse med følgende:

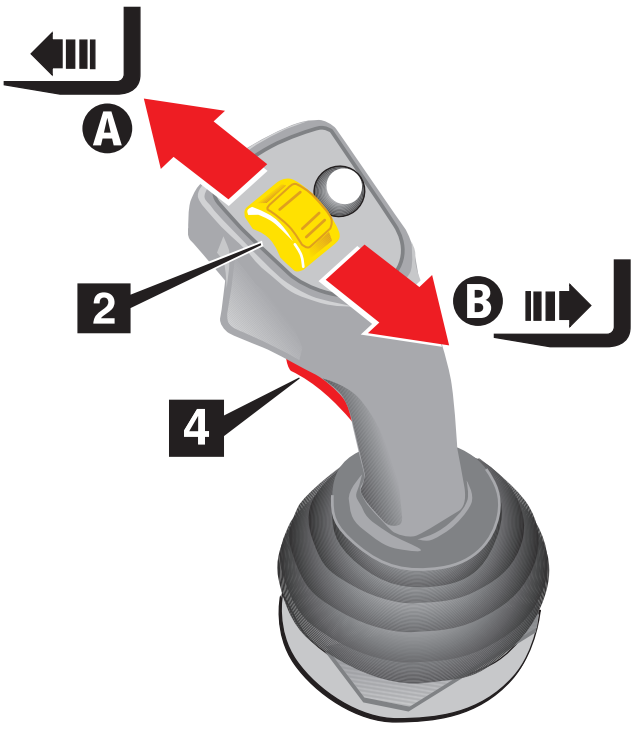
- **Sænkning/løftning af armen**
  flyt grebet i retning Ⓐ - Ⓑ.
  Der findes en detaljeret beskrivelse i afsnit **C-3.4.4**

- **Svingning frem/tilbage af endeudstyret i det vandrette plan**
  flyt grebet i retning Ⓒ - Ⓓ.
  Der findes en detaljeret beskrivelse i afsnit **C-3.4.6**

- **Tilbageførsel/udstrækning af teleskoparmen**
  flyt knap 2 i retning Ⓐ - Ⓑ uden at bevæge betjeningsgrebet
  Der findes en detaljeret beskrivelse i afsnit **C-3.4.5**

- **Tilkobling/frakobling af endeudstyret**
  tryk på knap 3 og flyt betjeningsgrebet i retning Ⓒ - Ⓓ
  Der findes en detaljeret beskrivelse i afsnit **C-3.4.7**





■ C-3.4.2 Nødstop

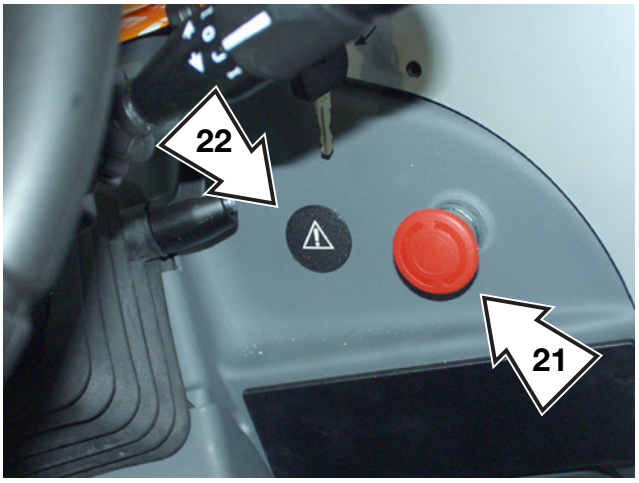
Aktiveringen af de udførte betjeninger kan afbrydes når som helst ved at trykke på nødstopknappen **21**.

Tryk på denne knap medfører slukning af maskinens motor.

Før maskinen startes igen, skal trykknappen tilbagestilles ved at trykke og dreje den med uret.

ADVARSEL

Før maskinens startes igen, skal man fjerne årsagen til nødstoppet.



■ C-3.4.3 Afbrydelse af læsbegrænseren

Under det lille låg **22** findes der en nøglekontakt til afbrydelse af læsbegrænseren.

FARE

HVIS MAN ARBEJDER MED AFBRUDT LÆSBEGRÆNSER, KAN MASKINEN EVENTUELT VÆLTE MED ALVORLIGE RISICI FOR OPERATØRENS SIKKERHED.

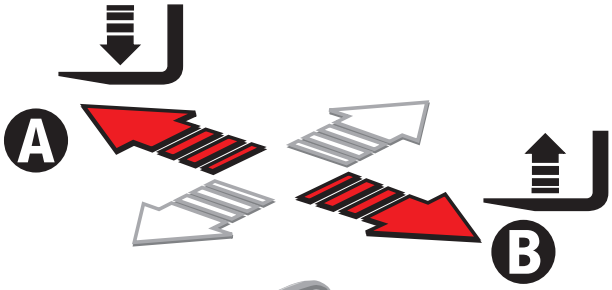
BEMÆRK

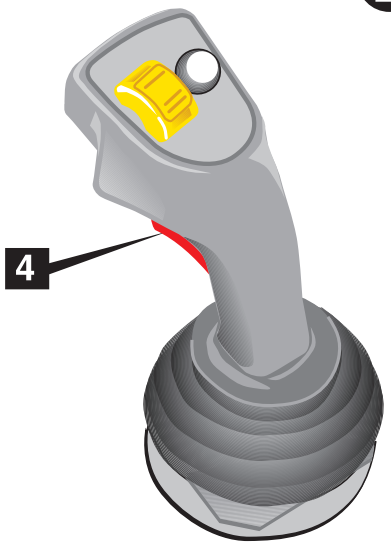
Nøglen til afbrydelse af læsbegrænseren kan kun betjenes, når maskinen er indstillet på byggeplads-funktionen.
Når maskinen er indstillet på "Platform" kan begrænseren ikke afbrydes.

BEMÆRK

Nøglen til afbrydelse af læsbegrænseren skal opbevares af den ansvarlige for byggepladsen, eller af den person, der har til opgave at sørge for sikkerheden på arbejdspladsen.

■ C-3.4.4 Løftning/sænkning af armen



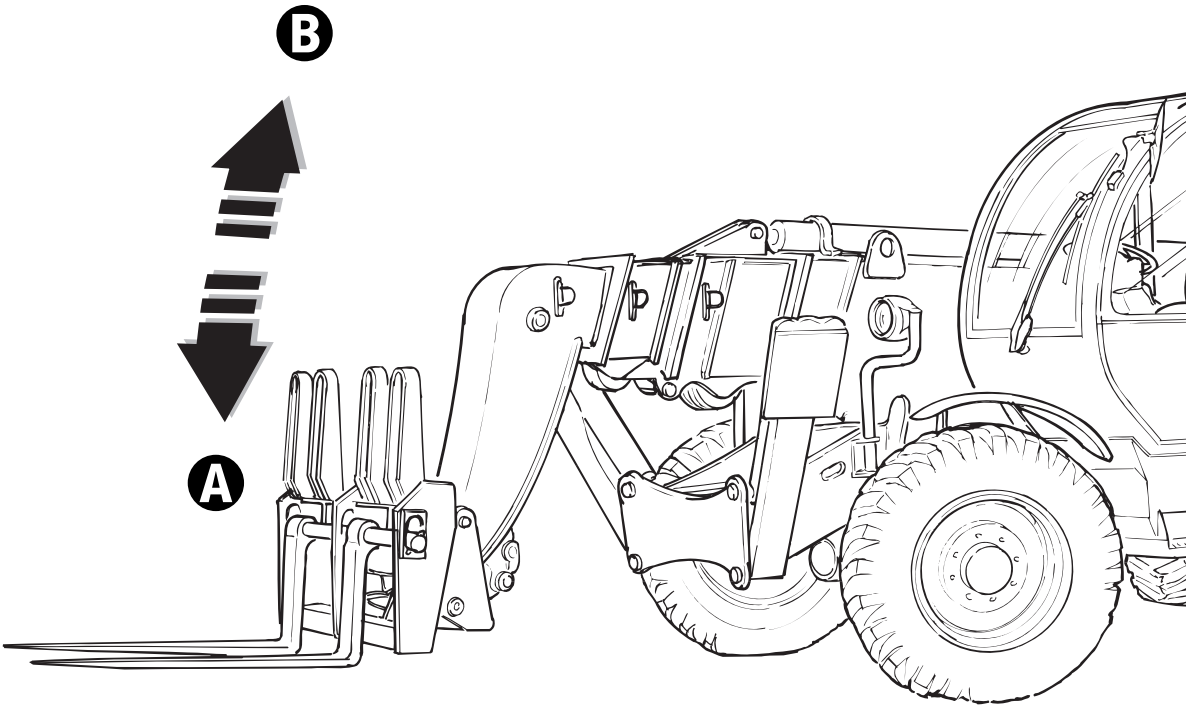


FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

For bevægelse af armen:

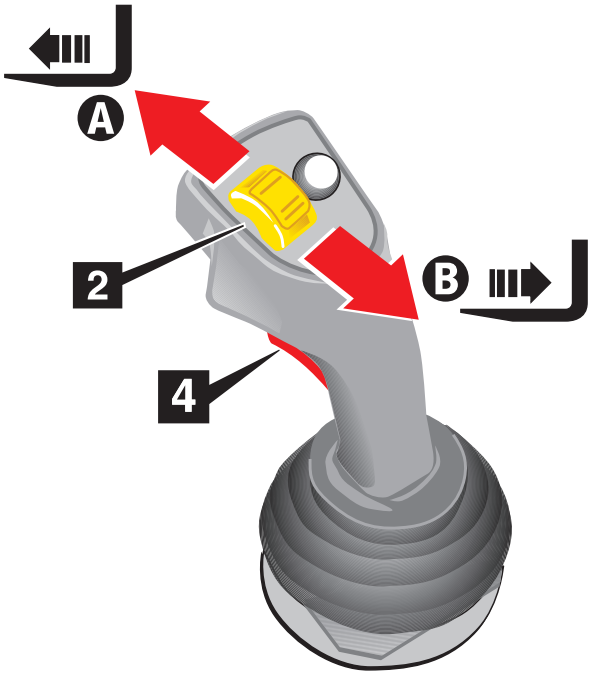
- Flyt joystick'en til midten, og tryk på knap 4
- Flyt grebet blødt i retning B for at løfte armen, eller i retning A for at sænke den.



■ C-3.4.5 *Tilbageførsel/udstrækning af teleskoparmen*

FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

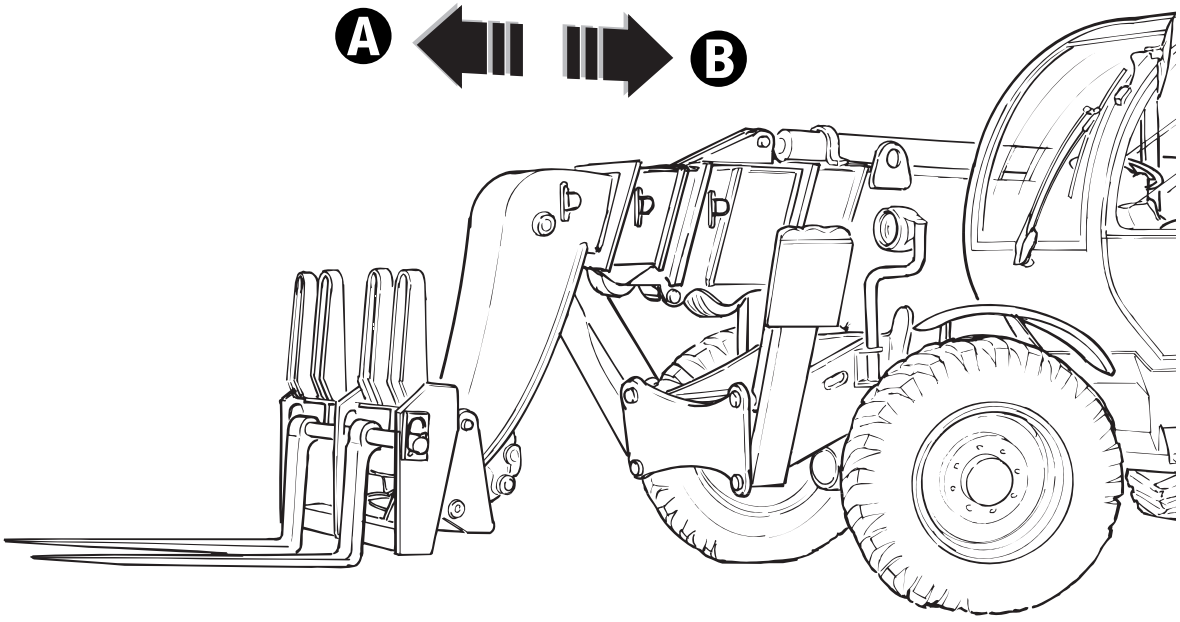


For udstrækning eller tilbagegang af teleskoparmen:

- Flyt joystick'en til midten, og tryk på knap 4
- Flyt knap 2 i retning Ⓐ for at strække armen ud, eller i retning Ⓑ for at føre den tilbage.

BEMÆRK

Betjeningsgrebet må ikke flyttes; udstrækning og tilbageførsel af armen sker ved blot at trykke på knapperne 2 og 4.



■ C-3.4.6 Svingning frem/tilbage af udstyrsholderpladen i det vandrette plan

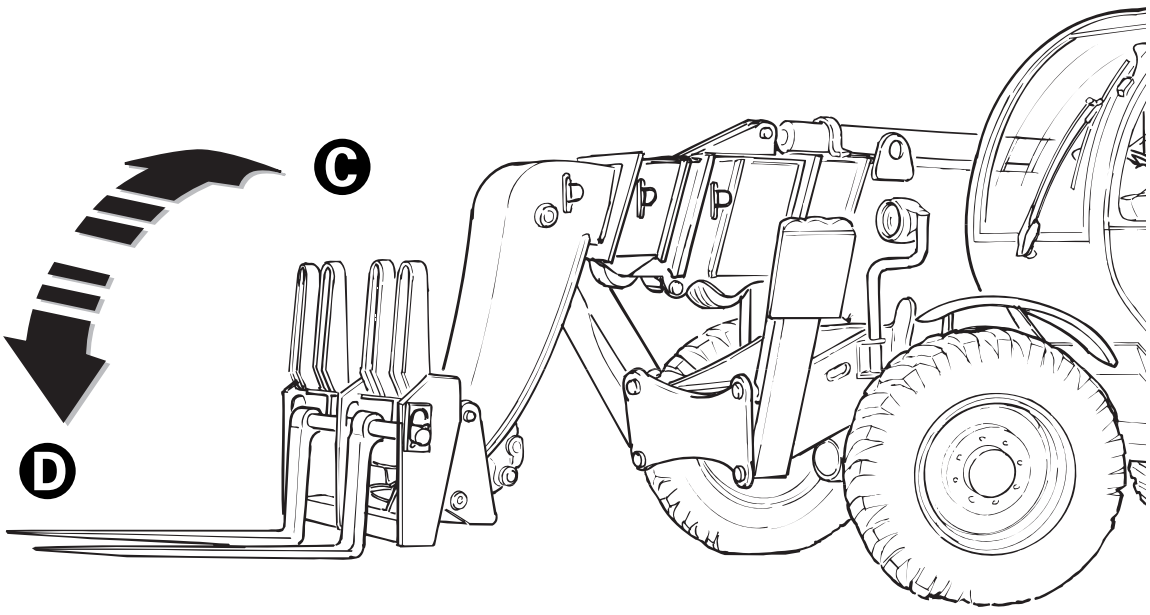
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.



For svingning af udstyrsholderpladen:

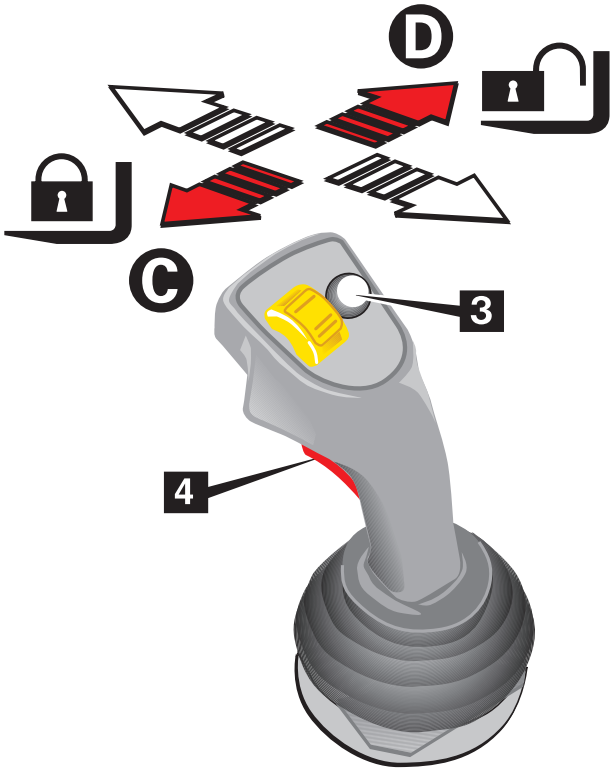
- Flyt joystick'en til midten, og tryk på knap 4
- Flyt grebet blødt i retning Ⓓ for at svinge udstyrsholderpladen frem
- Flyt grebet blødt i retning Ⓒ for at føre udstyret tilbage.



■ C-3.4.7 Lynblokering af endeudstyret

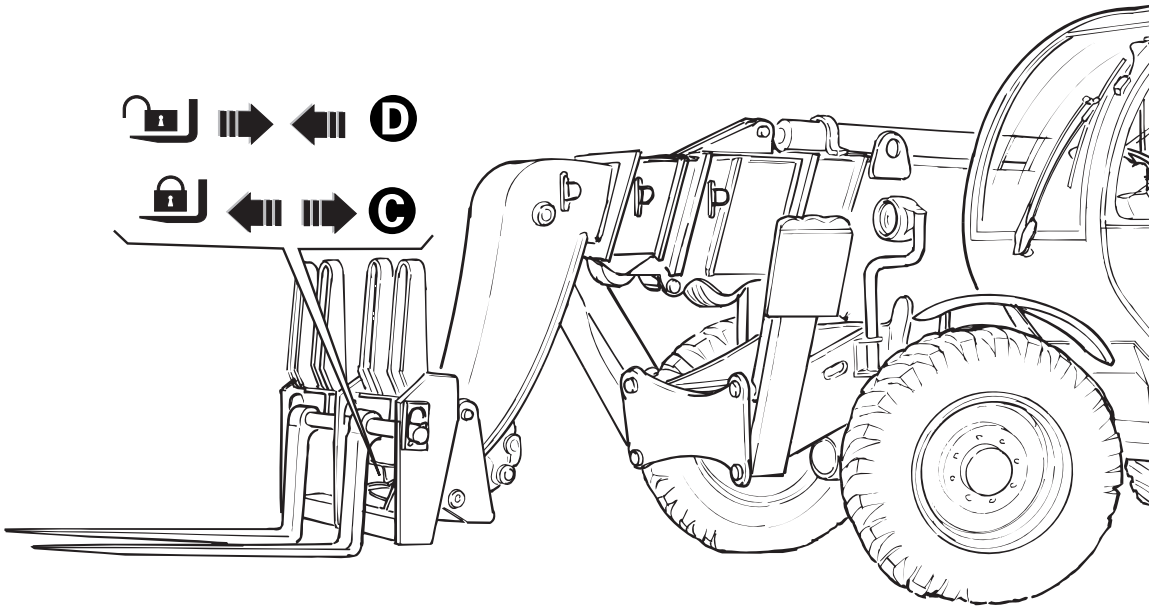
FARE

Før man bevæger armen, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.



For blokering/udløsning af endeudstyret:

- Flyt joystick'en til midten, og tryk på knap 4
- Tryk på knappen 3
- Før betjeningsgrebet i retning C for at blokere udstyret.
- Før betjeningsgrebet i retning D for at udløse udstyret.



C-3.5 BETJENING AF MASKINENS PLANSTILLING

BEMÆRK

Betjeningsanordningen til planstilling af maskinen må ikke benyttes, når armen er løftet over den vandrette stilling.

Planstilling af maskinen:

- Tryk på knap **32** og hold knappen i denne position, indtil den ønskede funktion er fuldstændigt udført:

  i **X** for at løfte højre side af maskinen

  i **Y** for at sænke højre side.

BEMÆRK

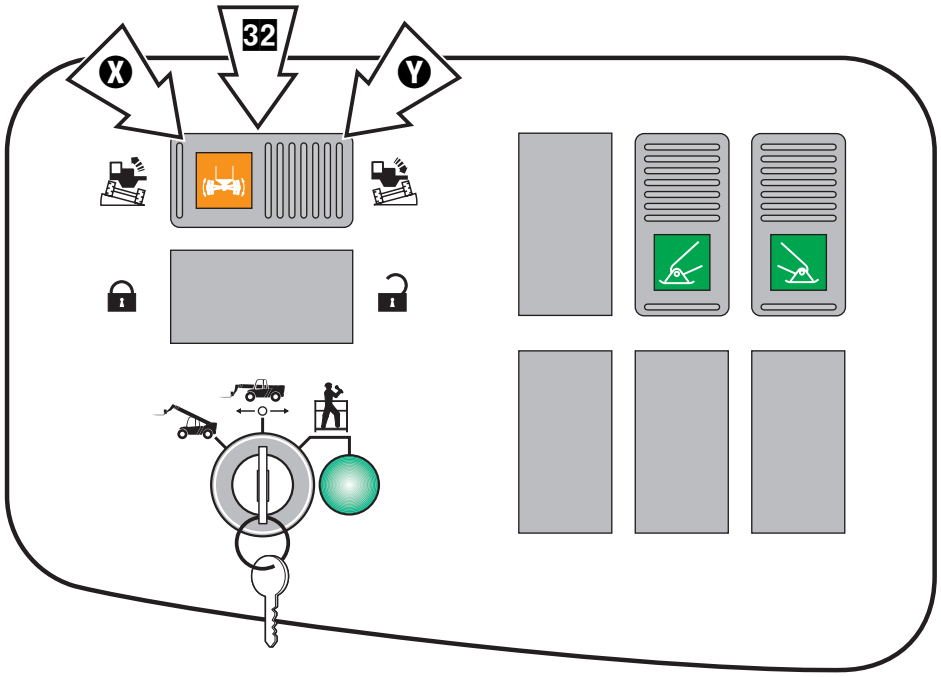
Betjeningsgrebet må ikke flyttes; planstilling af maskinen sker ved blot at trykke på knappen 32.

FARE

Kontrollér maskinens planstilling vha. krængningsmåleren 37. Luftboblen skal være i midten af instrumentet.

BEMÆRK

Hvis maskinen er i alarmtilstand (stabilitetsviser på rød lysdiode), eller har armen løftet over det vandrette plan, er funktionstast 32 ikke aktiv.



C-3.6 BETJENING AF STABILISATORERNE

FARE

Før man sænker stabilisatorerne, skal man sørge for, at der ikke opholder sig personer i maskinens aktionsradius.

Bevægelse af stabilisatorerne:

Højre stabilisator

- Tryk på knap **3** og hold knappen i denne position, indtil stabilisatorens bevægelse er fuldført:

  i **Y** for at sænke stabilisatoren

  i **X** for at løfte den

Venstre stabilisator

- Tryk på knap **2** og hold knappen i denne position, indtil stabilisatorens bevægelse er fuldført:

  i **Y** for at sænke stabilisatoren

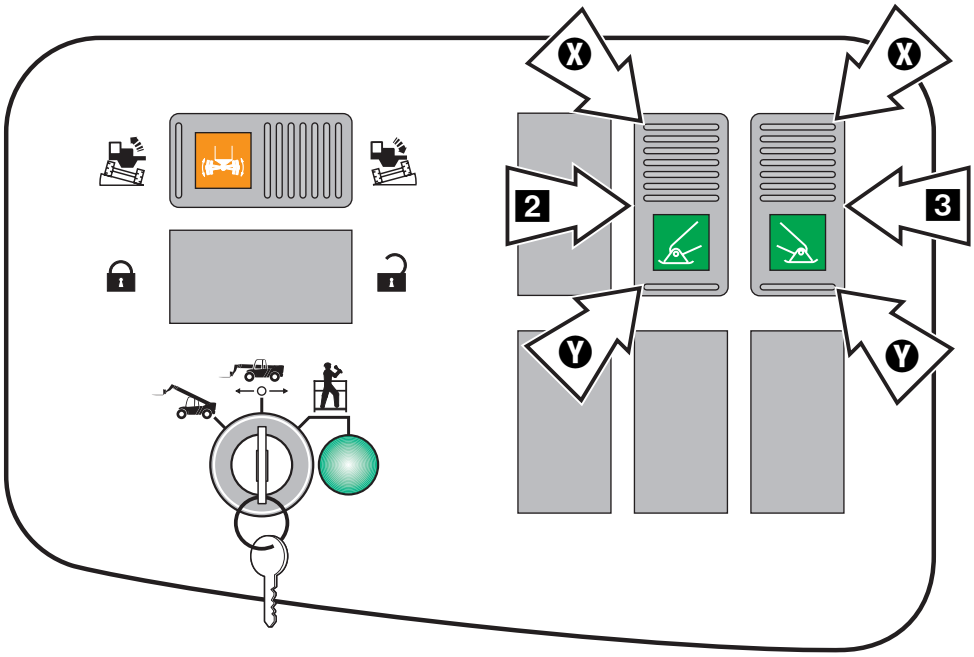
  i **X** for at løfte den

BEMÆRK

Hvis maskinen er i alarmtilstand, eller har armen løftet over det vandrette plan, er funktionstasterne 2 og 3 ikke aktive.

BEMÆRK

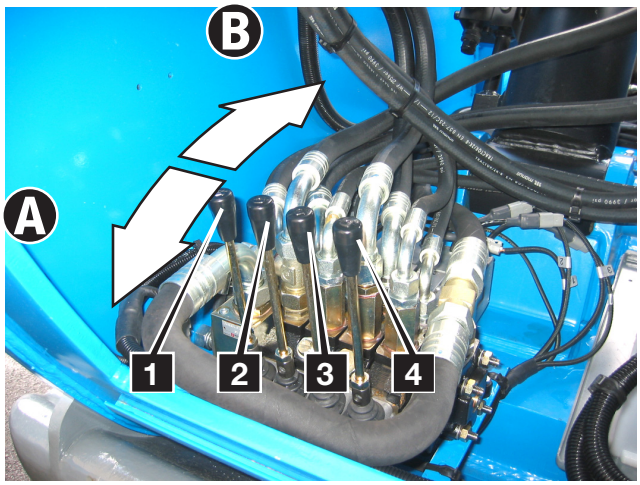
Betjeningsgrebet må ikke flyttes; aktivering af stabilisatorerne sker ved blot at trykke på knapperne 2 eller 3.



C-3.7 MANUEL BETJENING

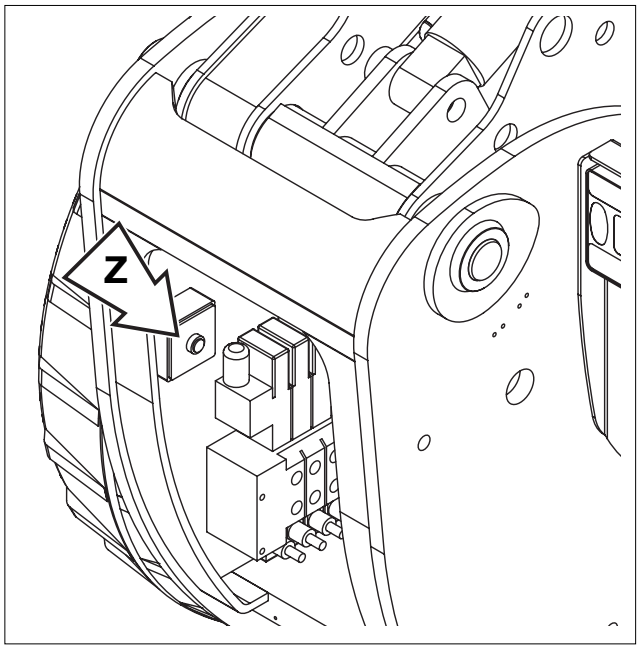
Når det ikke er muligt at udføre en kommando vha. joystick'en, kan man betjene fordeleren manuelt i en nødtilstand.
Fordeleren er udstyret med fire betjeningsgreb, der aktiverer følgende fire funktioner:

Greb **1**	i position Ⓐ	Sænk arm
	i position Ⓑ	Løft arm
Greb **2**	i position Ⓐ	Luk gafler
	i position Ⓑ	Åbn gafler
Greb **3**	i position Ⓐ	Tilbageførsel af armens udstrækning
	i position Ⓑ	Udstrækning af armen
Greb **4**	i position Ⓐ	Udløsning af endeudstyr
	i position Ⓑ	Blokering af endeudstyr



BEMÆRK

De manuelle kommandoer kan kun anvendes, hvis maskinen er i gang, eller hvis den er udstyret med nødpumpe.

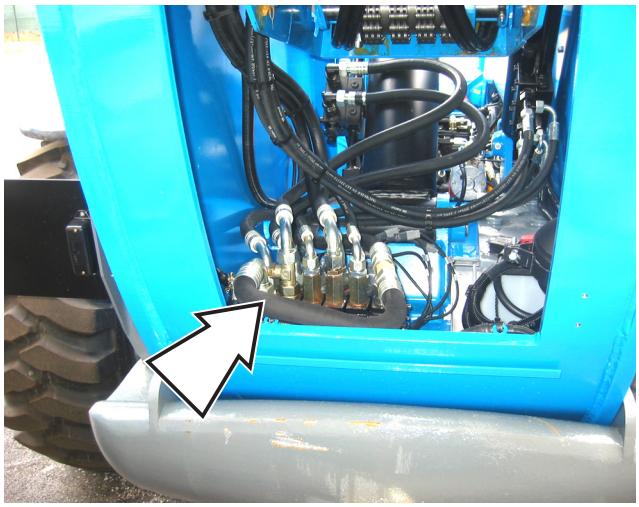


Ved brug af de manuelle kommandoer med nødpumpen, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

- Åbne lågen på bagsiden af maskinen for at få adgang til fordeleren.
- Montér betjeningsgrebene (medleveret) på fordelerens elementer.
- Tænd for nødpumpen ved at holde trykknap **Z** nedtrykket. Trykknappen standser pumpen, hvis den slippes.
- Benyt fordelerens greb til udførelse af den ønskede kommando.

FARE

- ***Under manuelt arbejde med nødbetjeningen, vil læsbegrænseren ikke gribe ind.***



FARE

Ved brug af nødbetjeningen skal man overholde nedenstående sekvens uden undtagelser:

Greb **3** ***i*** Ⓐ ***Total tilbagegang af armen***

Greb **1** ***i*** Ⓐ ***Nedgang af armen***

■ C-4 IDRIFTSÆTTELSE

■ C-4.1 FØR MOTOREN STARTES

- Af hensyn til operatørens og andres sikkerhed, og for at maskinen kan holde så længe som muligt, skal man udføre et generelt eftersyn, før motoren startes.
- Fjern snavs eller affald fra førerhusets inderside, og specielt fra området omkring pedalerne og betjeningsgrebene.
- Fjern olie, fedtstof og mudder fra pedalerne og betjeningsgrebene.
- Sørg for at hænder og fødder er rene og tørre.
- Undersøg, at sikkerhedsselen er i korrekt stand.
- Undersøg, at lysene, lyssignaleringen, afviserblinklysene, katastrofelyset, vinduesviskeren og hornet fungerer korrekt.
- Justér sædet, så alle betjeningsgreb er lette at nå, og bremsepedalen kan trykkes helt i bund, uden at der er behov for at læne ryggen frem fra førersædet.
- Indstil bakspejlene på en sådan måde, at man har et godt udsyn over området bag maskinen, mens man sidder i en behagelig stilling på førerpladsen.
- Undersøg at parkeringsbremsen er indsat.

■ C-4.1.1 Check ved start af maskinen

Ved tænding af elpanelet, tændes læsbegrænseren også automatisk. Den korrekte forsyning tilkendegives ved tænding af den grønne lysdiode ovenover logoet Terex. Displayet er stadig slukket, mens systemet udfører en række tests for at kontrollere funktionen. På displayet vises der herefter tallet 1, hvis platformen er valgt, og 0 hvis gaflerne eller andet udstyr er valgt.

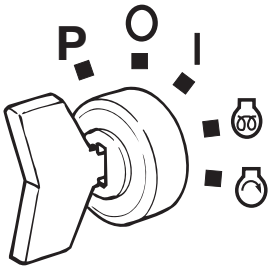
Hvis læsbegrænseren opdager en fejl i testfasen, stilles den automatisk i sikkerhedstilstand, og blokerer for farlige manøvrer; på displayet vises der en blinkende alarmkode, som skal benyttes til at finde fejltypen. Læs venligst **kap. C-5.2** for yderligere oplysninger.

Kontrollér endvidere, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt vha. fremgangsmåderne beskrevet i **kap. D-3.17** vedrørende:

- Væltesikringssystemet
- Trykknap på joystick'en
- Nødstopknap
- Styrekommando for tænding af maskinen
- Nødpumpe

■ C-4.2 START AF MOTOREN

- Stil det mekaniske gear i frigear.
- Tryk speederpedalen i bund.
- Start motoren ved at dreje startkontakten til stillingen, og slip den igen, så snart motoren er startet. Hvis motoren ikke er startet efter cirka 20 sekunder, skal nøglen slippes; vent derefter cirka to minutter, før man forsøger at starte igen.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.



- Hvis motoren er blevet tændt vha. en ekstern kilde, skal startkablerne fjernes (læs venligst næste kapitel).

ADVARSEL

Hvis lyssignaleringsanordningerne ikke slukkes, eller de tændes, når motoren er i gang, skal motoren straks standses, og årsagerne til fejlfunktionen skal findes.

BEMÆRK

Det er ikke muligt at starte motoren, hvis køreomskifteren ikke er i den neutrale stilling.

FARE

Hvis man går ned fra førerpladsen efter start, vil motoren stadig køre. GÅ ALDRIG VÆK FRA FØRERPLADSEN UDEN FØRST AT HAVE SLUKKET MOTOREN, SÆNKET ARMEN MOD JORDEN, STILLET KØREOMSKIFTEREN I DEN NEUTRALE STILLING OG INDSAT PARKERINGSBREMSEN.

■ C-4.3 START AF MOTOREN VHA. EN EKSTERN KILDE

ADVARSEL

Maskinen må ikke startes vha. hurtigstartere, for ikke at beskadige de elektroniske kort.

FARE

Hvis man starter maskinen vha. en ekstern forsyningskilde med forbindelse til batteriet på en anden maskine, skal man sørge for, at de to maskiner ikke kommer i berøring med hinanden, for ikke at forårsage gnister. Batterierne frembringer en antændelig gas, og gnisterne kan antænde med deraf følgende eksplosion af batteriet.

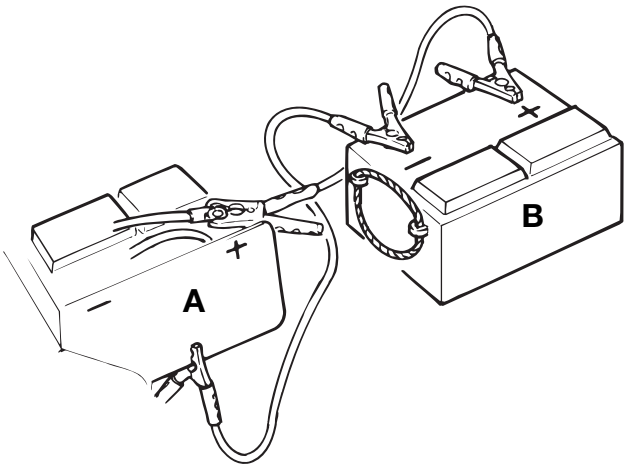
Rygning under kontrol af elektrolytten er forbudt.

Hold det positive kabel (+) væk fra enhver form for metalgenstand, såsom spænder, urremme, etc., fordi kontakt med disse genstande kan medføre kortslutning mellem polen og de nærværende metalplader med deraf følgende fare for forbrændinger for operatøren.

Nødbatteriet skal have samme nominelle spænding og batterikapacitet som batteriet monteret på løftemaskinen.

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start vha. en ekstern forsyningskilde:

- Afbryd det eventuelt tilsluttede udstyr vha. de specielle betjeningsgreb.
- Anbring geargrebet i frigear, og indsæt parkeringsbremsen.
- Sørg for, at det modtagende batteri **A** er korrekt jordforbundet, at propperne er korrekt strammet, og at elektrolytniveauet er korrekt.
- Forbind de to batterier i overensstemmelse med oplysningerne på illustrationen; tilslut først de to batteriers positive poler med hinanden, og derefter polen på hjælpebatteriet **B** til maskinens stel.
- Hvis hjælpebatteriet befinder sig i et andet køretøj, skal man sørge for, at det ikke er i berøring med det køretøj der skal startes. **For at undgå beskadigelse af maskinens elektroniske instrumenter, skal motoren på hjælpemidlet være slukket.**



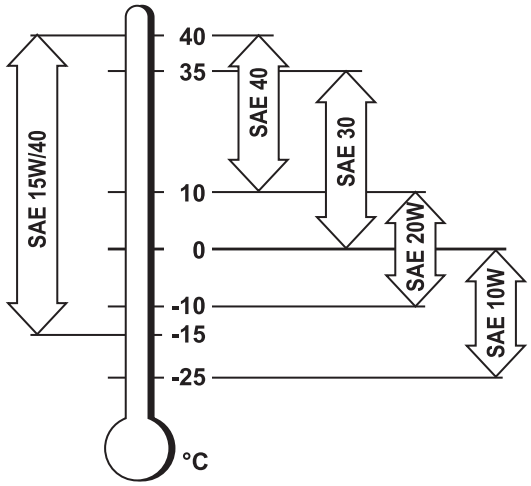
- Start derefter løftemaskinen vha. startkontakten, og følg fremgangmåden beskrevet i kapitel C-4.2 "Start af motoren".
- Afbryd kablerne ved først at fjerne det negative kabel fra stellet, og derefter fra hjælpebatteriet. Afbryd det positive kabel fra batteriet på løftemaskinen, og derefter fra hjælpebatteriet.

FARE

Anvend kun et batteri på 12 V, fordi andre anordninger (batteriopladere, etc.) kan medføre sprængning af batteriet eller beskadigelse af elanlægget.

■ C-4.4 START AF MOTOREN VED LAVE TEMPERATURER

Ved start under forhold med lave temperaturer, anbefales brug af olier med SAE viskositet, der er egnet til udendørstemperaturen.
I denne henseende henvises der til bruger- og vedligeholdelsesvejledningen til motoren.
Maskinen leveres med olie SAE 15W/40.



Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved start i kolde omgivelser:

- Stil det mekaniske gear i frigear.
- Drej startkontakten til stillingen og vent til kontrollampe **7.2** på instrumentbrættet slukkes til angivelse af, at opvarmning af tændrørene har fundet sted. Tryk speederpedalen i bund, og start motoren ved at dreje startkontakten til stillingen og slip den igen, så snart motoren er startet.
- Når starten har fundet sted, skal motorens omdrejningstal sænkes til minimum, hvorefter man skal vente nogle minutter, før gearet indsættes, således at den fortløbende opvarmning af motorolien kan finde sted af hensyn til en bedre smøring.

■ C-4.5 START AF MASKINEN

Efter at motoren er blevet bragt op på driftstemperaturen, skal man sørge for, at alle komponenter er i kørestillingen, og at grebet for fremkørsel er i frigear; følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Indsæt et gear på grundlag af det arbejde, der skal udføres, og de tilstedeværende jordforhold.
- Vælg den ønskede drejetype.
- Vælg den ønskede køreretning (frem eller tilbage).
- Udløs parkeringsbremsen.
- Tryk gradvist på speederpedalen for at påbegynde kørslen.

FARE

Bevæg aldrig grebet til valg af frem/tilbage gearet, mens maskinen er i bevægelse. Maskinen vil ændre sin køreretning brat, og således forårsage alvorlig fare for operatøren.

■ C-4.6 BRUG AF PLATFORMEN

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved brug af platformen til personer:

1. Kobl platformen på udstyrsholderpladen.
2. Stabilisér maskinen med reference til vaterpasset i førerhuset.
3. Planstil platformens bundplade.

BEMÆRK

Platformens bundplade kan ikke planstilles efter overførsel af betjeningen. Sørg for at den er korrekt planstillet, før man begynder at arbejde med platformen.

4. Drej omskifteren for førerhus-vej-platform til stillingen for **platform** (den grønne lysdiode tændes).
5. På displayet vises nr. **1** til angivelse af, at platformen anvendes.
6. Sluk motoren, drej startkontakten til stillingen **P** og aktivér parkeringsbremsen.
7. Fjern nøglen til omskiftning mellem førerhus-vej-platform for at benytte den til betjeningsanordningerne på platformen.
8. Åbn beskyttelseslåget på armens stikkontakt, og indsæt platformens stik.
9. Gå op på platformen og indsæt nøglen (der blev taget ud forudgående) i omskifteren til aktivering af betjeningsanordningerne.

BEMÆRK

Hvis betjeningsanordningerne efter indsættelse af nøglen stadig er afbrudt, skal man kontrollere, at sensorerne på dornene til fastkobling af endeudstyret og på stabilisatorerne er placeret korrekt (læs venligst D-3.17).

BEMÆRK

For oplysninger om vedligeholdelse af platformen henvises der til den specielle vejledning med kode 57.0302.9x00.

■ C-4.7 STANDSNING OG PARKERING AF MASKINEN

Stands om muligt maskinen på en plan, tør og stabil overflade, og følg derefter nedenstående fremgangsmåde:

- Stands maskinen blødt ved gradvist at slippe speederpedalen og trykke på driftsbremsens pedal.
- Stil grebet til valg af retning i stillingen for frigear.
- Indsæt parkeringsbremsen og kontrollér at den tilhørende kontrollampe på instrumentbrættet tændes.
- Slip driftsbremsens pedal.
- Støt endeudstyret, monteret på armen, mod jorden.
- Drej startkontaktens nøgle til stillingen "**0**" og træk nøglen ud.
- Gå ned fra førerpladsen, og lås døren til førerhuset med nøglen.
- Afbryd forbindelseskablerne til batteriet.

FARE

Vend altid ansigtet mod maskinen, når man stiger ned fra førerpladsen; sørg altid for at sko og hænder er rene og tørre, og tag fat med hænderne i de specielle støtter, for at undgå at glide eller falde ned.

FARE

Efter hvert stop af maskinen skal parkeringsbremsen indsættes, for at undgå flytning af køretøjet.

ADVARSEL

Hvis batteriet efterlades i tilsluttet stand, kan dette medføre kortslutning med fare for brand.

■ C-5 BRUG AF LØFTEMASKINEN

Dette kapitel forklarer visse teknikker og procedurer for sikker brug af maskinen udstyret med standardgafler. Ved brug med andet endeudstyr henvises der til oplysningerne i kapitlet "Tilvalgsudstyr".

FARE

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen..

FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

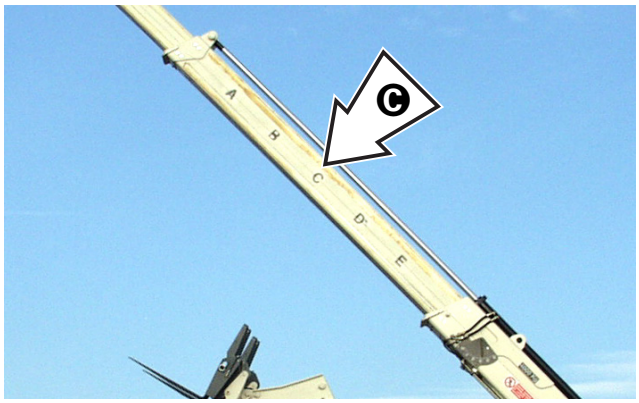
FARE

For sikker brug af maskinen skal man altid undersøge vægten på de læs, der skal flyttes. Læs læssetabellerne på ruden internt i førerhuset, eller på lynvejledningen med diagrammer over gaflernes bæreevne.

■ C-5.1 BRUG AF LÆSSETABELLERNE

På ruden i førerhuset og/eller i lynvejledningen findes de forskellige tabeller over tilladte vægte på grundlag af armens udstrækning og af typen på det anvendte udstyr.
Tabel **A** skal benyttes, når man arbejder med hjælp fra stabilisatorerne, mens tabel **B** viser bæreevnebegrænsningerne uden brug af stabilisatorer.
Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.

Omfanget af armens udstrækning kan aflæses vha. bogstaverne Ⓒ (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**), der er malet på armen, ved at sammenligne dem med oplysningerne i læssetabellen.
Armens reelle hældningsgrader kan derimod ses vha. vinkelviseren Ⓓ.





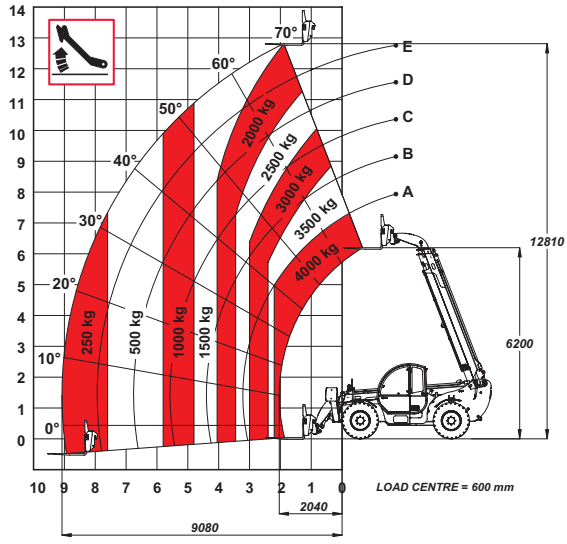
FARE

Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne på maskinen under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.

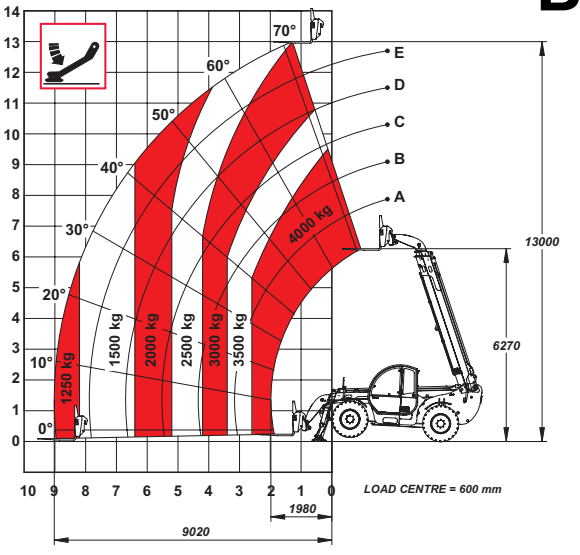
FARE

Tabellerne på maskinen henviser til en stillestående maskine på en stabil og jævn jordoverflade.
Løft læsset nogle få centimeter, og kontrollér stabiliteten, før den egentlige løftning finder sted.

A



B



■ C-5.2 LÆSBEGRÆNSER

På den forreste travers i førerhuset findes der en læsbegrænser **34,** der angiver den progressive varierende stabilitet for maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande.

■ C-5.2.1 Beskrivelse af betjeningsanordningerne

1 Omskiftertrykknap til kalibrering
2 Display
3 Lysdiodestang til visning af stabilitet
4 Grøn kontrollampe for korrekt forsyning
5 Gul kontrollampe for kalibreringsmåde
6 Trykknap til bekræftelse af kalibrering
7 Ikke anvendt trykknap
8 Rød kontrollampe for stabilisatorernes position
9 Trykknap til midlertidig afbrydelse af lydalarmen
10 Rød kontrollampe til foralarm - overbelastningsalarm

Tallet på displayet **2** viser det valgte udstyr. Følgende udstyr er til rådighed:

0: Generisk
1: Platform

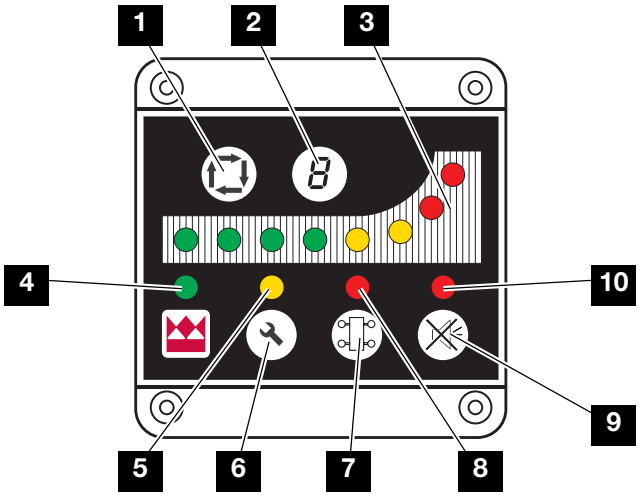
■ C-5.2.2 Brug

Ved start af maskinens motor, tændes kontrollampe **4**. Display **2** er fortsat slukket, mens anordningen udfører en fejlfindingskontrol, hvorefter tallet for det anvendte udstyr vises automatisk på display **2**. Herefter er systemet parat til arbejde.

Under brug af maskinen tændes lysdiodestangen **3** gradvist, proportionelt med stabilitetsforholdene.

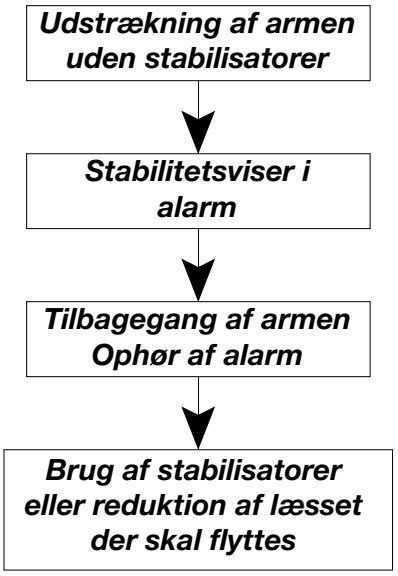
Grønne lysdioder: tændes under normale arbejdsforhold, når procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien varierer mellem 0 og 89. Maskinen er stabil.

Gule lysdioder: tændes når maskinen nærmer sig ustabile forhold. procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er på mellem 90 og 100.
Systemet går i en tilstand for **foralarm**: kontrollampen **10** blinker og lydalarmen er intermitterende.



Røde lysdioder: Fare for omvæltning: procentdelen af vippemomentet i forhold til grænseværdien er større end 100.
Maskinen går i **alarm**-tilstand: kontrollampe **10** er tændt, vedvarende lydalarm, blokering af farlige bevægelser. Det er kun muligt at tilbageføre læsset indenfor sikkerhedsgrænserne.

Eksempel på brug af stabilitetsviseren

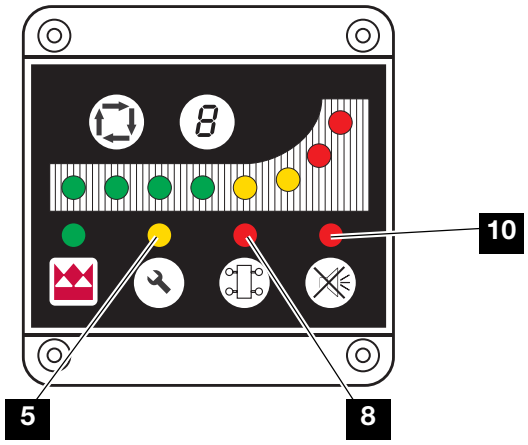


FARE

Stabilitetsviseren må ikke anvendes til kontrol af læsset til løftning: anordningen er udelukkende udviklet til angivelse af eventuelle forskydninger af maskinen langs fremdriftsaksen.
Disse balanceforskydninger kan være forårsaget af for brat brug af betjeningsgrebene under flytning af læs. Hvis der under arbejdet tændes flere signaleringslys, skal man være meget omhyggelig under brug af betjeningsgrebene og bruge blødere bevægelser.

■ C-5.2.3 Alarmkoder og tilbagestilling

Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system.
Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. Kontrollamperne 5, 8 og 10 blinker samtidigt, en buzzer lyder, og displayet viser en fejlkode der identificerer selve fejlfunktionen.
Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført i del **E** "***Fejlfunktion og fejlfinding***".

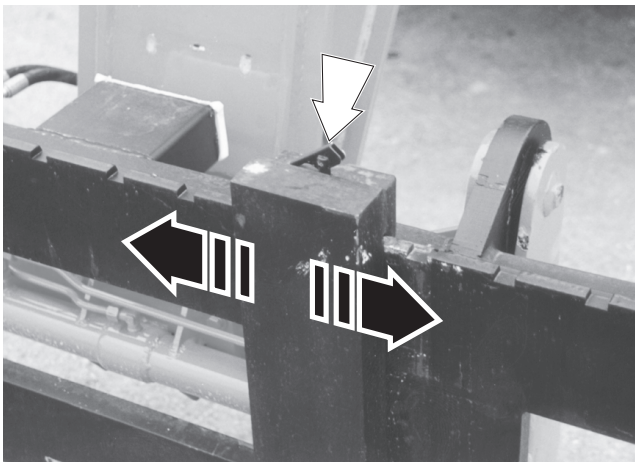


■ C-5.3 FLYTNING AF LÆS

■ C-5.3.1 Regulering af gaflerne

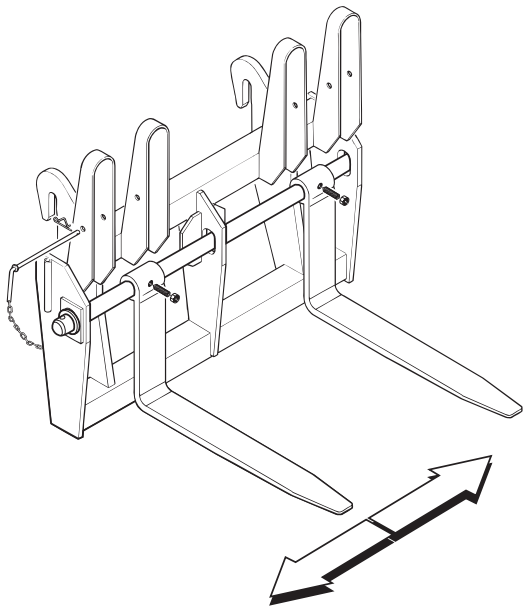
Gaflerne skal reguleres i længden på grundlag af det læs der skal flyttes. I denne henseende:

- Løft det lille greb til standsning af gaflerne.
- Flyt gaflerne i den ønskede stilling, og indsæt derefter stopgrebet igen.



Hvis der er monteret fritbærende gafler:

- Slæk møtrikken og stopskruerne.
- Løft gaflerne og lad dem glide på dornen, indtil den ønskede afstand opnås.
- Blokér stopskruerne og stram møtrikken.



FARE

- ***Læssets tyngdepunkt skal altid befinde sig mellem de to gafler.***
- ***Man skal altid kende læssets vægt, før det flyttes.***
- ***Overskrid aldrig den tilladte læssegrænse i forhold til udstrækningslængden.***
- ***Læs og overhold læsbegrænsningerne i tabellen anbragt på vinduet i førerhuset, og læs de specielle lynvejledningskort i førerhuset (hvis de medfølger).***
- ***Sørg for at gaflerne er så langt fra hinanden som muligt i forhold til det læs der skal flyttes.***

■ C-5.3.2 Arbejdsfaser

Når gaflernes bredde er blevet justeret korrekt, er løftemaskinen parat til brug.
Brugen kan opdeles i tre faser: læsning, kørsel og aflæsning.

Læssefase

- Kør retvinklet mod læsset der skal flyttes, og kontrollér, at maskinen er korrekt planstillet vha. vaterpasset.
- Før gaflerne ind under læsset i hele deres længde, og løft det et par centimeter fra jorden.
- Før gaflerne tilbage i det vandrette plan, mens man kontrollerer, at lysdioderne på stabilitetsviseren bekræfter den korrekte placering af maskinen.

Kørefase

- Undgå brat start og bremsning.
- Kør til det sted, hvor der skal aflæsses; vær meget opmærksom under kørslen, og sørg for at læsset ikke er løftet mere end 20 - 30 centimeter fra jordoverfladen.
- Tilpas hastigheden til typen af den overflade, hvor man arbejder, så man undgår hop eller udsving af køretøjet med deraf følgende tab af læsset.
- Læsset skal altid være bag maskinen ved nedkørsel af eventuelle ramper eller skrænter.

FARE

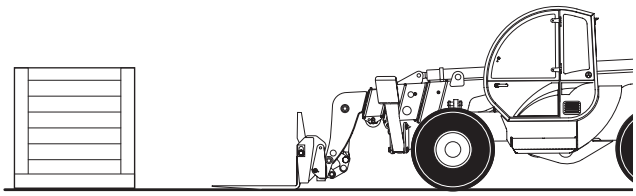
Det er forbudt at køre skråt ned af skråninger, fordi denne forkerte manøvre er den mest almindelige årsag til ulykker pga. omvæltning af køretøjet.

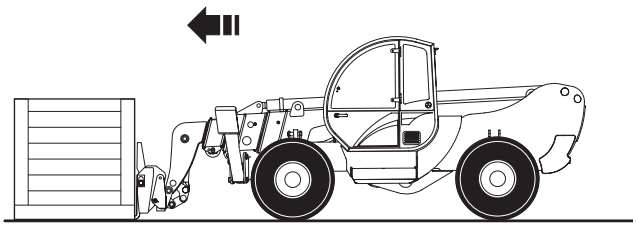
Aflæsningsfase

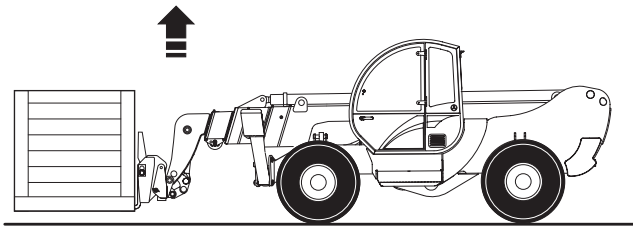
- Kør hen til aflæsningsområdet med ligestillede hjul, og stands maskinen blødt. Efterlad tilstrækkelig plads til manøvrering af armen.
- Indsæt parkeringsbremsen og stil transmissionen i frigear.
- Anbring læsset nogle få centimeter ovenover den ønskede placering, og stil gaflerne fladt.
- Sænk læsset, indtil læsset ikke længere støtter på gaflerne.
- Træk gaflerne forsigtigt ud ved at tilbageføre armen, og ved om nødvendigt at ændre armens højde, mens gaflerne går ud fra læssets underside.
- Efter at læsset er fjernet helt fra gaflerne, skal det flyttes tilbage i kørestillingen.
- Udløs parkeringsbremsen og forbered til en ny arbejdscyklus.

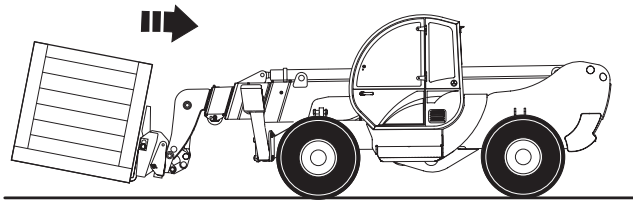
FARE

Der må aldrig køres med læsset løftet mere end 20 - 30 centimeter fra jorden. Der er fare for omvæltning eller tab af læsset.









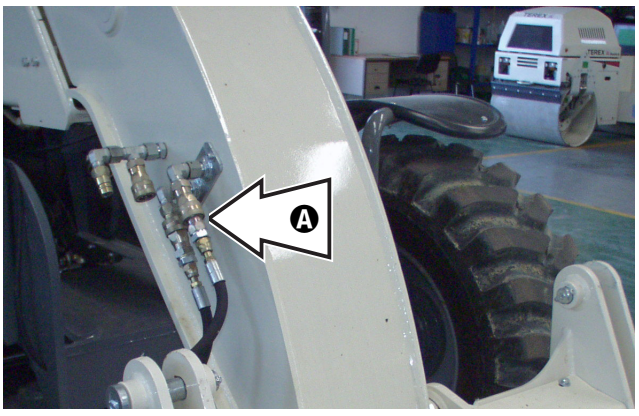
■ C-5.4 UDSKIFTNING AF ENDEUDSTYRET

ADVARSEL

Benyt udelukkende endeudstyr der er udviklet og godkendt af Terexlift til løftemaskinen, og som er beskrevet hver for sig i afsnittet "Tilvalgsudstyr".

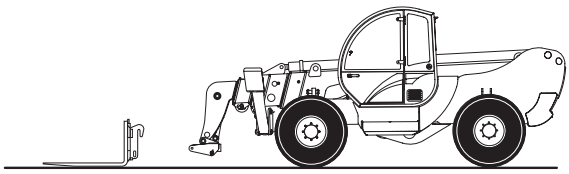
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af endeudstyret:

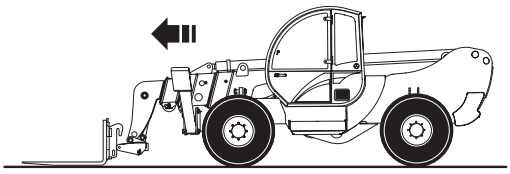
- Kør hen til det sted, hvor man ønsker at nedlægge det monterede udstyr (om muligt tildækket og på en kompakt overflade).
- Afbryd eventuelle lynkoblinger, som udstyret kan være i besiddelse af, og tilslut rørene til hydraulisk blokering på udstyret til indkoblingsstederne **A**.
- Læg udstyret på jorden.
- Sving udstyrsholderpladen fremad i det vandrette plan, og sænk armen for at udløse værktøjets øverste blokering.
- Kør maskinen tilbage (eller før armen tilbage), indtil man er ud for det nye udstyr, som man ønsker at benytte.
- Tilkobl det nye udstyrs øverste blokering med udstyrsholderpladen svunget fremad i det vandrette plan.
- Før udstyret tilbage og løft det et par centimeter fra jorden; udstyret vil centrere sig automatisk på udstyrsholderpladen.
- Benyt betjeningsgrebet til definitiv blokering af udstyret.

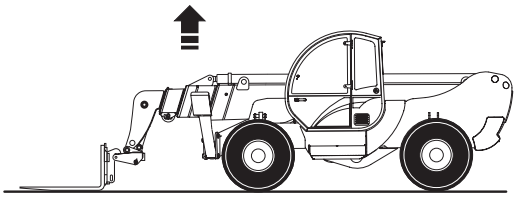


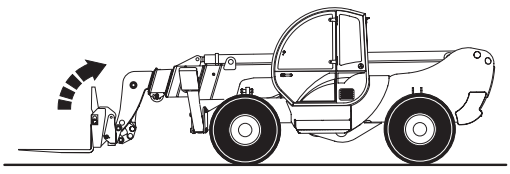
FARE

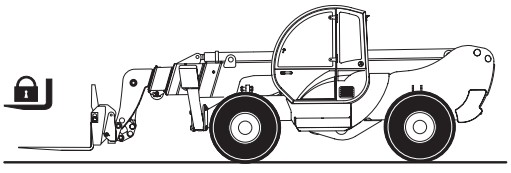
Efter udskiftning af endeudstyret skal man - inden maskinen betjenes - efterse at udstyret er korrekt tilkoblet på armen. Hvis udstyret ikke er tilkoblet korrekt, udsættes både operatøren og eventuelle tilstedeværende personer eller genstande for fare.











- Tilslut de lynkoblinger, som udstyret eventuelt er i besiddelse af, på de tilhørende lynkoblinger.

FARE

Efter udskiftning af endeudstyret, eller under alle omstændigheder efter hver handling for tilslutning af udstyr, skal man kontrollere, at tilkoblingen har fundet korrekt sted, fordi et ikke korrekt blokeret stykke udstyr kan medføre alvorlige ulykker.

C-6 TRANSPORT AF MASKINEN

C-6.1 FLYTNING AF EN HAVAREret MASKINE

Det anbefales kun at bugsere maskinen, hvis der ikke findes andre muligheder. Det vil altid være hensigtsmæssigt at reparere maskinen på stedet, når dette er muligt.

Hvis man er nødsaget til at bugsere maskinen, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

- Udløs den negative bremse.
- Bugsér maskinen over korte afstande og med sænket hastighed.
- Benyt en stiv trækstang.
- Vælg drejning på to hjul.
- Sæt omskiftergrebet i frigear.
- Stil gearet i frigear (**læs venligst kap. C-6.1.1**)
- Løft maskinens forhjul og afmontér transmissionens kardanaksel (**læs venligst kap. C-6.1.2**).
- Hvis det er muligt, skal motoren startes for at få hjælp af hydrolederen og bremsesystemet.

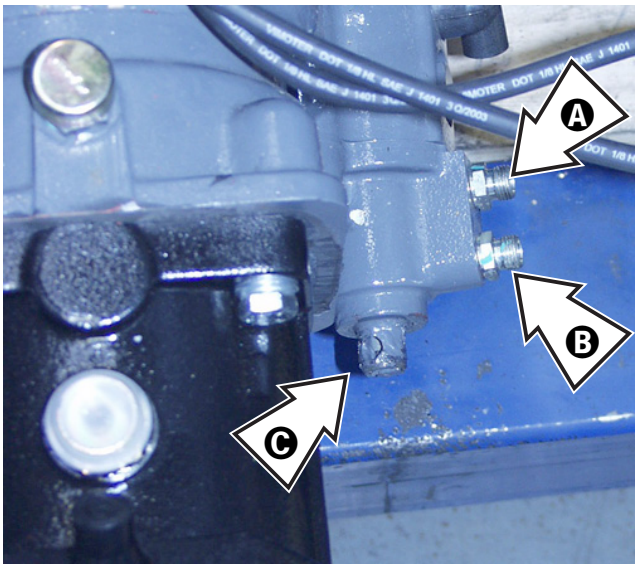
C-6.1.1 Indsættelse i frigear

ADVARSEL

Det er forbudt at bugsere maskinen, hvis det mekaniske gear ikke er sat i frigear først.

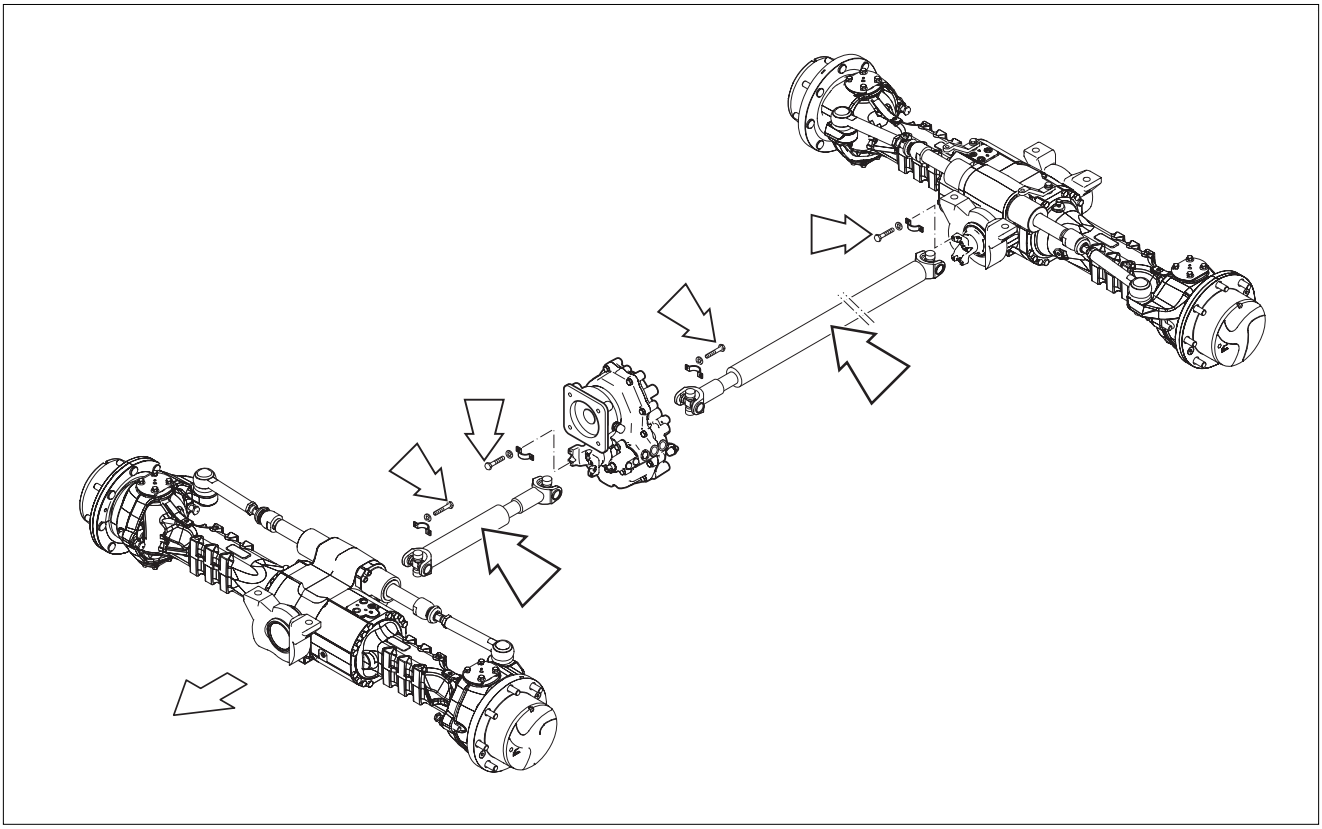
For at stille gearet i frigear skal følgende fremgangsmåde overholdes:

- Afbryd forbindelsesrørene Ⓐ og Ⓑ på cylinderen og indsæt propper.
- Flyt markøren på gearet Ⓒ manuelt i frigear vha. et løftegreb.
- Indsæt propper i hullerne Ⓐ og Ⓑ på cylinderen.



■ C-6.1.2 Afmontering af kardanakslen

Hvis der er behov for at bugsere maskinen, skal de to kardanaksler afmonteres (foran og bagpå) ved at dreje fastgøringsmøtrikkerne af akslen og reduktionsenheden, som vist på illustrationen.



■ C-6.2 KØRSEL PÅ VEJ ELLER PÅ BYGGEPLADSER

Ved kørsel på offentlige veje skal de gældende nationale færdselsregler overholdes uden undtagelse.

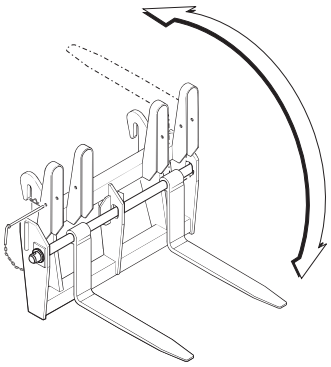
Følgende generelle regler skal også overholdes:

- Stil baghjulene lige.
- Vælg drejemåden på to hjul.
- Planstil maskinen.
- Anbring blokeringerne i overensstemmelse med reglerne for kørsel på vej (**til det italienske marked**):

  Stop af armudstrækningen, stop på løftecylinderen, stop på cylinderen til rotation af endeudstyret, stopkæder på stabilisatorernes arme (se fotografiet her i siden).
- Sørg for at blokere drejning af baghjulene vha. de specielle medfølgende dorne (hvis dette indgreb finder anvendelse).
- Sæt beskyttelser på gaflernes tænder, eller vend de fritbærende gafler om.

ADVARSEL

Bevæg aldrig cylinderen til leddeling af gaflerne, når de svævende gafler er vendt om. Dette kan medføre beskadigelse af maskinen.



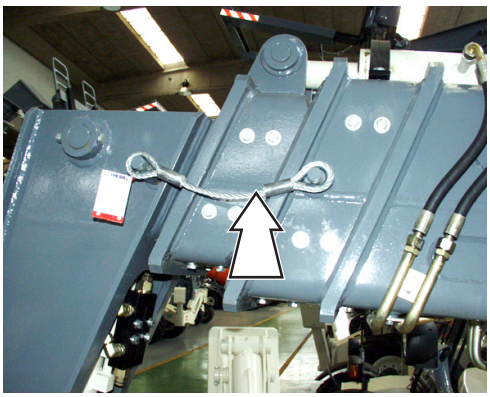
- Før armen og endeudstyret tilbage i kørestillingen.
- Stil omskifteren for ***Byggeplads-Vej-Platform*** i positionen "***VEJ***".
- Sørg for at lys, horn og afviserblinklys fungerer korrekt.
- Indsæt det hurtige gear.
- Det mekaniske gear må aldrig skiftes, når maskinen er i bevægelse.
- Kørehastigheden afgøres af motorens omdrejningstal og af det indsatte gear.

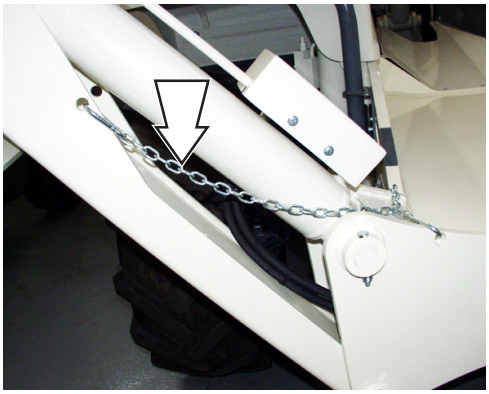
BEMÆRK

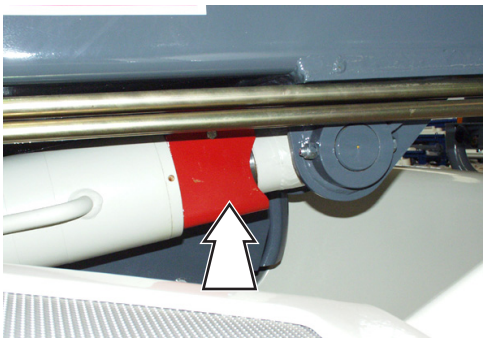
Kørsel på offentlig vej er kun tilladt ved flytning til andre arbejdssteder, og må kun ske uden nogen form for transporteret læs.

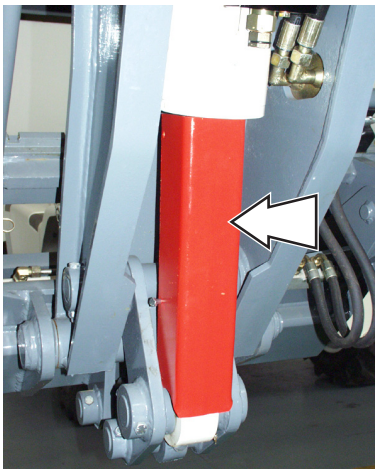
Maskinen er ikke egnet til at trække anhængere.

til det italienske marked





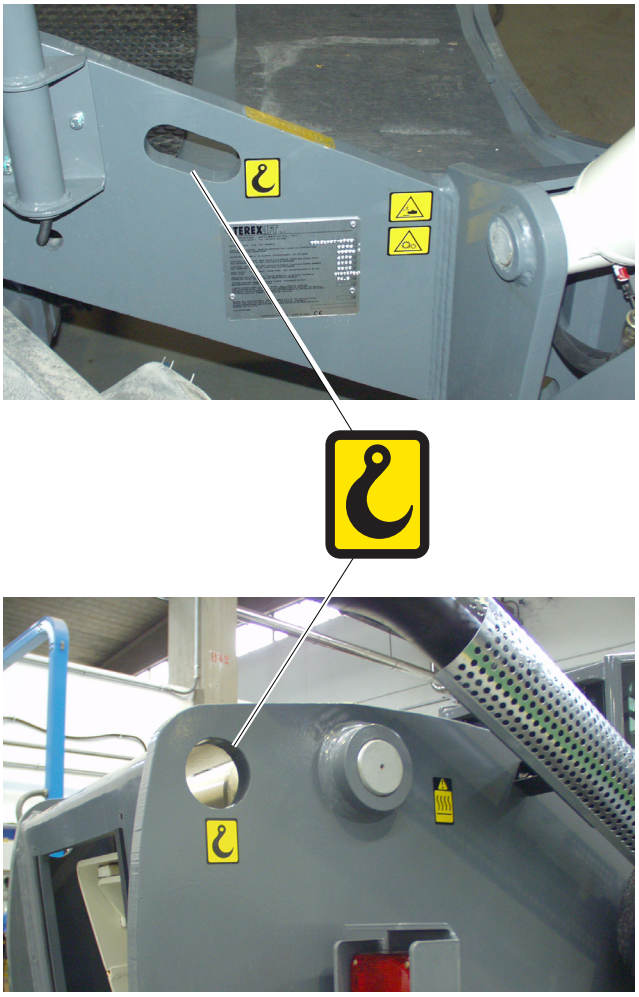




■ C-6.3 LØFTNING AF MASKINEN

Hvis der er behov for at løfte maskinen, skal der anvendes løftemidler med egnede løftekarakteristika for løftemaskinens vægt. Disse data kan læses i oversigten over de tekniske data i vejledningen, og er også punslet på identifikationsskiltet.

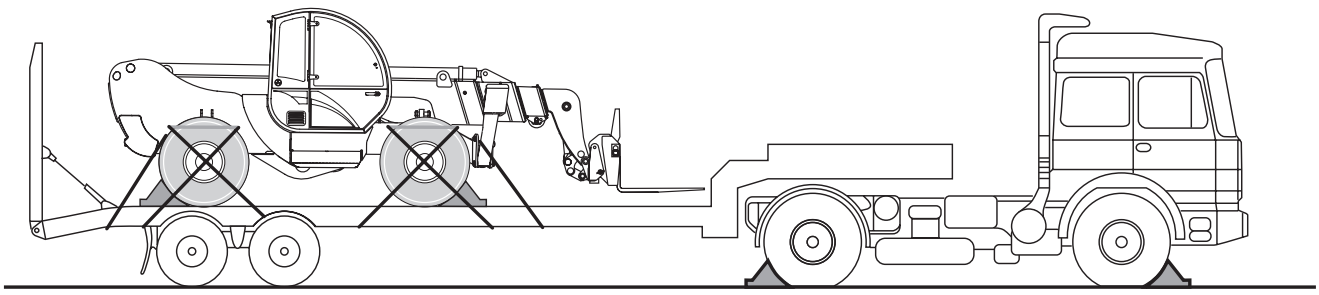
Ved løftning af maskinen skal kæderne fæstnes i de specielle huller (angivet på maskinen med klæbemærket vist her).



■ C-6.4 TRANSPORT PÅ LASTBILER

Ved transport af maskinen på lastbiler skal følgende fremgangsmåde overholdes:

- Blokér hjulene på transportmidlet med kiler.
- Sørg for at ramperne er korrekt anbragt.
- Før armen tilbage i transportstillingen.
- Kør maskinen forsigtigt op på transportmidlet.
- Indsæt parkeringsbremsen og støt endeudstyret på lastbilens lad.
- Sørg for at de samlede ydre dimensioner er indenfor de tilladte grænser.
- Stands motoren og luk førerhuset.
- Blokér maskinen på ladet ved at sætte kiler under de fire hjul.
- Fastgør maskinen til transportmidlet vha. kæder på de specielle fastgøringspunkter.



■ C-6.5 PARKERING OG UDTAGELSE FRA ARBEJDE

■ C-6.5.1 Korte ophold

Ved afslutning af hver arbejdsdag, eller arbejdsturnus, eller under alle omstændigheder under ophold om natten, skal maskinen parkeres, så den ikke kan udgøre en fare.

Træf alle nødvendige forholdsregler for at undgå risici for, at personer nærmer sig maskinen, når den ikke er i funktion:

- Parkér maskinen på et sted, hvor den ikke optager plads.
- Sænk armen med endeudstyret mod jordoverfladen.
- Indsæt parkeringsbremsen.
- Fjern nøglen fra startkontakten og lås førerhusets dør med nøglen.
- Afbryd forbindelseskablerne til batteriet.

ADVARSEL

Hvis batteriet efterlades i tilsluttet stand, kan dette medføre kortslutning med fare for brand.

■ C-6.5.2 Længerevarende ophold

Hvis der er behov for at parkere maskinen i en længere periode, hvor den ikke skal bruges, skal man - udover overholdelse af kravene for korte ophold - sørge for følgende:

- Vask maskinen omhyggeligt. I denne henseende anbefales det at afmontere riste og beskyttelsesdækkeplader for at lette handlingen.
- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med trykluft.
- Udfør en fuldstændig smøring af maskinen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele, der eventuelt er beskadigede eller slidte.
- Afmontér batteriet og opbevar det i et tørt lokale efter at have smurt det med vaseline. Benyt eventuelt batteriet til andre formål, eller kontrollér opladningsniveauet med jævne mellemrum.
- Fyld brændstofstanken for at forhindre rust på indersiden.
- Anbring maskinen på et overdækket og korrekt ventileret sted.
- Start motoren i cirka 10 minutter mindst én gang om måneden.
- I meget kolde klimaer skal man tømme køleren for kølervæske.

BEMÆRK

Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen, inden den tages i brug igen, specielt af de mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

■ C-6.6 RENGØRING OG VASK AF MASKINEN

■ C-6.6.1 Rengøringsvejledning

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt rengøring af maskinen:

- Rengør kun dele tilsmudset med olie eller fedtstof vha. tørre opløsningsmidler eller flygtigt mineralsprit.
- Før montering skal man fjerne det beskyttelseslag, der normalt dækker nye reservedele (rustbeskyttelsesmiddel, smørefedt, voks, etc.).
- Hvis der findes rustspor på maskinens metaldele, skal man straks rengøre dem med smergellærred, og dække stederne med et egnet beskyttelseslag (rustbeskyttelsesmiddel, maling, olie, etc.).

■ C-6.6.2 Vask af maskinen

ADVARSEL

Ved vask skal man undgå brug af lanser med vand i tryk, specielt på visse dele af maskinen (fordeler, elektroventiler, elektriske dele).

Vask af ydersiden

Sørg for at have slukket motoren og lukket døre og vinduer, før maskinen vaskes.
Anvend aldrig brændstof til rengøring, men derimod vand eller dampstråler. For at låsene ikke skal blokere efter vask, skal man i kolde klimaer tørre dem godt, eller eventuelt fugte dem med frostvæske.
Sørg for at maskinens tilstand før vasken genoprettes inden brug.

Vask af indersiden

Maskinens inderside må kun vaskes i hånden med vand fra en spand og en svamp. Benyt aldrig vandstråler i tryk. Tør efter med en klud, når vasken er afsluttet.

Vask af motoren

Vask motoren under hensyntagen til, at tørluftfilterets opsugning skal beskyttes mod indtrængning af vand.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

■ C-6.7 SKROTNING

BESKYT NATUREN

Ved afslutning af maskinens funktionsdygtige levetid henstilles der til, at man ikke smider komponenterne i naturen, men derimod indleverer dem til specialiserede firmaer, der er i stand til at bortskaffe dem i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

■ C-6.7.1 Bortskaffelse af batterier

BESKYT NATUREN

Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.

I Italien er brugte eller afladte batterier klassificeret som "Giftigt affald" i henhold til D.p.r. nr. 397 af 09/09/1988 og Lov nr. 475 G.U. nr. 18 af 09/11/1988 på grund af tilstedeværelse af bly og svovlsyre. Bortskaffelse gennem genbrug må udelukkende ske hos firmaer autoriseret af "Consorzio Obbligatorio Batterie Esauste e dei rifiuti piombosi (Cobat)", der har til opgave at sørge for indsamling af brugte blybatterier i hele landet. Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet også er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på træplader eller en bænk, og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.

Denne side er bevidst efterladt blank

Del D

VEDLIGEHOLDELSE

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

D-1	SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV	D-2
D-2	PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE	D-4
D-2.1	Program for udskiftning af olie	D-5
D-3	VEDLIGEHOLDELSESINDGREB	D-6
D-3.1	Adgang til motorrumet	D-7
D-3.2	Smøring med fedtstof	D-8
D-3.3	Dæk og hjul	D-9
D-3.4	Bremser	D-9
D-3.5	Motorluftfilter	D-10
D-3.6	Luftfilter i førerhuset	D-11
D-3.7	Motorens køleanlæg	D-12
D-3.8	Kontrol af olieniveauet i tanken	D-13
D-3.9	Udskiftning af hydraulikolien	D-14
D-3.10	Udskiftning af oliefilterpatronen	D-15
D-3.11	Differentialernes olieniveau	D-16
D-3.12	Olieniveau i hjulreduktionsenhed (foran og bagpå)	D-16
D-3.13	Olieniveau i hastighedsgear	D-17
D-3.14	Sporing af hjulopstillingen	D-18
D-3.15	Indstilling af sløret på armstammernes styreskøjter	D-19
D-3.16	Ny indfasning af teleskoparmens udstrækning	D-20
D-3.17	Kontrol af sikkerhedsanordningerne	D-21
D-3.18	Kontrol af opbygningens tilstand	D-26
D-4	ELANLÆG	D-27
D-4.1	Batteri	D-27
D-4.2	Sikringer og relæer	D-28
D-4.3	Pærer med forsyning på 12 v jævnstrøm	D-30
D-5	OPFYLDNING	D-31
D-5.1	Opfyldning	D-31
D-5.2	Produktspecifikationer	D-31
D-5.2.1	Motorolie	D-31
D-5.2.2	Smøreolier og tilhørende filterpatroner	D-31
D-5.2.3	Brændstof	D-32
D-5.2.4	Smørefedt	D-32
D-5.2.5	Motorens kølevæske	D-32

Overhold følgende:

- ☛ Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.
- * Den programmerede vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer.

Tegnforklaring til vedligeholdelsen:

BEMÆRK

Følgende symboler er anvendt i vejledningen for at lette forståelsen af instruktionerne. Et eller flere symboler i begyndelsen af en vedligeholdelsesprocedure angiver følgende situationer:



At der er behov for værktøj til proceduren.



At der er behov for nye komponenter til proceduren.



At det er nødvendigt at motoren er kold under proceduren.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____

Regelmæssig _____

Viser intervallet for udførelse af vedligeholdelsesindgrebene, udtrykt i arbejdstimer.

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, etc.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Kontrollér altid, at alle dele er i korrekt stand, at der ikke er olielækager, at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive; hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene.

Den programmerede vedligeholdelse er også baseret på maskinens arbejdstimer; kontrollér timetælleren, og sørg for at den fungerer korrekt, så det er muligt at fastlægge vedligeholdelsesintervallerne.

Manglende overholdelse af kravene til den programmerede vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra GENIE.

BEMÆRK

Hvad angår vedligeholdelsesreglerne for motoren, skal man overholde instruktionerne i den specielle Bruger- og Vedligeholdelsesvejledning uden undtagelser; denne vejledning leveres med maskinen.

D-1 SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne
Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering
Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse
Olie efterladt i naturen, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt olie, er meget forurenende!
Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos specielle opsamlingscentre.

Udløb
Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne **:** Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning: Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud **:** Ved for stor og længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand
Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

D-2 PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen holdes i en effektiv og sikker stand.

Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter, der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen bruges igen.

ADVARSEL

Alle handlinger med symbolet " ▲ " foran, skal udføres af en specialuddannet tekniker.

De første 10 arbejdstimer

1. Kontrollér olieniveauet i reduktionsenhederne, i fordeleren og i differentialerne.
2. Kontrollér regelmæssigt stramningen af boltene på hjulene.
3. Kontrollér den generelle stramning af bolte og møtrikker.
4. Kontrollér om der findes olielækager fra samlingerne.

Indenfor de første 50 arbejdstimer

1. Foretag den første udskiftning af motorolien og af dieselfilteret.

Indenfor de første 100 arbejdstimer

1. Udskift olien i differentialet, i hjulreduktionsenheden og i gearet.

Hver 10 arbejdstimer eller hver dag

1. Kontrollér motorens olieniveau.
2. Rengør luftindsugningsfilteret.
3. Kontrollér motorens kølevæskeniveau.
4. Rengør om nødvendigt køleren.
5. Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken.
6. Kontrollér at udstrækningsområderne på stammerne er korrekt smurt ved stedet, hvor skøjterne glider.
7. Smør udstyrsholderpladen med fedtstof.
8. Smør følgende med fedtstof: alle leddelinger på armen, leddet på den bagerste styreaksel, transmissionsakslerne, forakslen og bagakslen, og det eventuelle udstyr på maskinen.
9. Kontrollér at væltesikringssystemet er effektivt.
10. Kontrollér at elanlægget for belysningen fungerer korrekt.
11. Kontrollér at bremsesystemet og parkeringsbremsen fungerer korrekt.
12. Kontrollér effektiviteten af systemet til valg af drejemåden.
13. Kontrollér at systemet til balancering af gaflerne er effektivt.
14. Kontrollér at de anvendte sikkerhedsanordninger er effektive i overensstemmelse med fremgangsmåderne anført i **kap. D-3.17**.

Hver 50 arbejdstimer eller hver uge

Handlinger der skal udføres udover de daglige indgreb

1. Kontrollér spændingen af vekselstrøms-generatorens rem.
2. Kontrollér dæktrykket.
3. Kontrollér stramningen af hjulmøtrikkerne.
4. Kontrollér stramningen af skruerne i kardanakslerne.
5. Kontrollér at nødpumpen fungerer korrekt (hvis den er monteret).
6. Rengør kølerens vinger.

Hver 250 arbejdstimer eller hver måned

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1. Udskift motorolien og det tilhørende filter.
2. Kontrollér olieniveauet i forreste og bagerste differentialer.
3. Kontrollér olieniveauet i de fire hjulreduktionsenheder.
4. Kontrollér at hovedpatronen i motorens luftfilter er ubeskadiget, og udskift ved behov.
5. Kontrollér stramningen af terminalerne på batteriets poler.
6. Kontrollér at luftindsugningsrøret mellem motor og filter er ubeskadiget.
7. Kontrollér tilstanden af de forkromede stænger på cylindrene.
8. Kontrollér at de oliehydrauliske rør ikke er slidt pga. gnidning mod stellet eller mod andre mekaniske komponenter.
9. Kontrollér at der ikke er gnidning mellem elkablerne og stellet eller andre mekaniske komponenter.
10. ▲ Kontrollér sliddet på armstammernes glideskøjter.

12 Fjern gammelt smørefedt fra armen, og smør derefter stammernes glidedele igen med fedtstof.
13 Kontrollér væskeniveauet i batteriet.

Hver 3 arbejdsmåneder

1 Kontrollér korrekt funktion af blokeringsventilerne i overensstemmelse med oplysningerne i kap. **D-3.17**

Hver 500 arbejdstimer eller hvert halve år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1 Kontrollér røgmængden fra motorens udstødning ved eftersyn.
2 Kontrollér stramningen af motorens fastgøringsskruer.
3 Kontrollér stramningen af førerhusets fastgøringsskruer.
4 Kontrollér at der ikke er for stort slør mellem dorn og bøsninger på alle leddelinger.
5 Udskift hydraulikoliefilterets patron i tanken.
6 Lad effektiviteten af hydrauliksystemet undersøge af en specialuddannet tekniker.
7 Udskift hovedpatronen i motorens luftfilter.
8 Udskift filterpatronen til motorolien og til dieselfilteret.
9 Udskift olien i forreste og bagerste differentialer.

Hver 1000 arbejdstimer eller hvert år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1 Udskift motorluftfilterets sikkerhedspatron.
2 Udskift olien i gearet.
3 Udskift olien i de fire hjulreduktionsenheder.
4 Udskift hydraulikolien.

Hver 2000 arbejdstimer eller hvert 2. år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte..

1 Udskift motorens kølevæske.

Hver 6000 arbejdstimer eller i det 5. år og derefter hvert 2. år

Handlinger der skal udføres udover de tidligere anførte.

1 Kontrollér at opbygningen er i korrekt stand, specielt hvad angår de bærende, svejsede led og dornene i armen (læs venligst kap. **D-3.18**).

■ D-2.1 PROGRAM FOR UDSKIFTNING AF OLIE

	Indgreb	arbejds-timer*	tids-intervaller*	Olietype
Motor	Niveaukontrol	10	dagligt	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. udskiftning	50	-	
	Interval for olieudskiftning	250	månedligt	
Aksler og fordeler	Niveaukontrol	250	månedligt	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B MASSEY FERGUSON M 1135
	1. udskiftning	-	-	
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	
Hydraulik-olie	Niveaukontrol	10	dagligt	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 del 2 og 3
	1. udskiftning	-	-	
	Interval for olieudskiftning	1000	1 år	

* Udskiftning af olie ved første nåede værdi.

D-3 VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

FARE

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres ved slukket motor, indsat parkeringsbremse, og arbejdskomponenterne skal være fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet skal være i frigear.

FARE

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

FARE

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For at udtømme en akkumulator skal man blot betjene pedalen eller grebet til aktivering af den kommando, som akkumulatoren er forbundet til, 8 - 10 gange, mens motoren er slukket.

FARE

Før der udføres indgreb på hydrauliske linjer eller komponenter skal man sørge for, at der ikke er resterende tryk i anlægget. I denne henseende skal man efter slukning af motoren og indsættelse af parkeringsbremsen benytte fordelernes betjeningsgreb (det skal flyttes skiftevis i arbejdsretningerne) for at tømme trykket ud fra hydraulikanlægget.

ADVARSEL

Rør i højt tryk må udelukkende udskiftes af specialuddannet, kvalificeret personale.
Enhver urenhed, der måtte trænge ind i det lukkede kredsløbs cirkulation, medfører pludselig ødelæggelse af transmissionen.

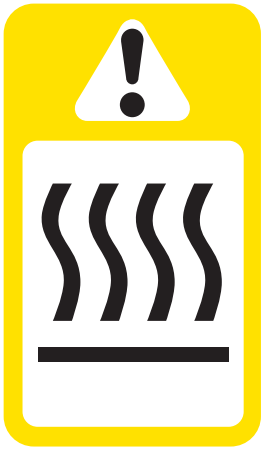
ADVARSEL

Det kvalificerede personale, der udfører indgreb i hydraulikkredsløbet, skal være meget omhyggelig med at rengøre de omkringværende zoner, før handlingen finder sted.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

■ D-3.1 ADGANG TIL MOTORRUMET



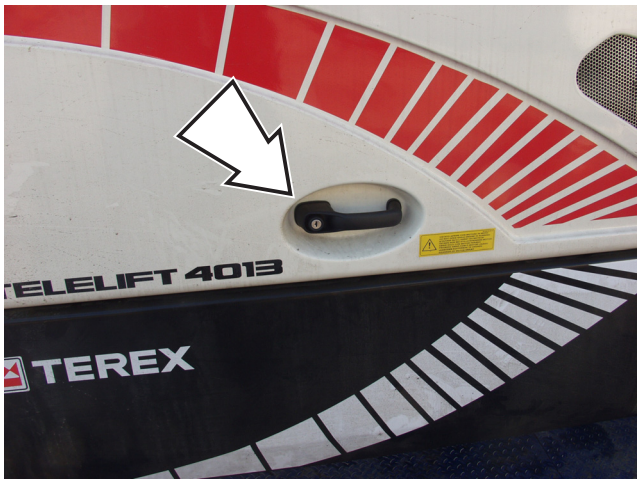
Ved behov for at udføre enhver form for indgreb i motorrummet, skal man først åbne beskyttelsesmotorhjelmen.

Motorhjelmen er udstyret med tryklufts-affjedring, der letter vægten og holder den i stilling efter løftning. I denne henseende:

- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Lås motorhjelmens nøglelås op, og drej for at frigøre indkoblingen, og åbn så motorhjelmen.

FARE

Vær forsigtig med at nærme sig. Visse dele på motoren kan være meget varme. Bær personlige beskyttelseshandsker.



■ D-3.2 SMØRING MED FEDTSTOF

ADVARSEL

Før der sprøjtes fedtstof ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå, at mudder, støv eller andre fremmedlegemer kan blande sig med smørefedtet, således at smøreeffekten sænkes eller helt forsvinder.
På teleskoparmene skal man - før man smører med fedtstof igen - fjerne resterne omhyggeligt med affedtningsmidler.

Smør maskinen med fedtstof med regelmæssige mellemrum for at holde den effektiv og forlænge dens funktionsdygtige levetid.

Sprøjt smørefedt ind gennem de specielle smørenipler vha. en pumpe.

Stands indsprøjtningen så snart man opdager udslip at nyt smørefedt fra revnerne.

På følgende illustrationer vises smørepunkterne, hvor:

- symbolet angiver de punkter, der skal smøres vha. pumpen
- symbolet angiver de punkter, der skal smøres vha. en pensel.

INDGREBSINTERVAL

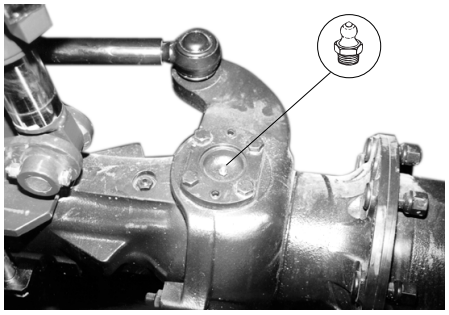
Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 10 timer**

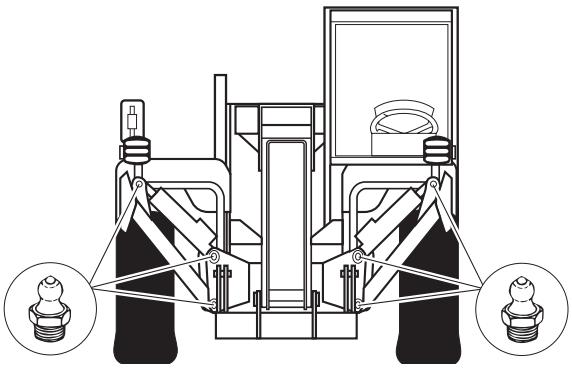
ADVARSEL

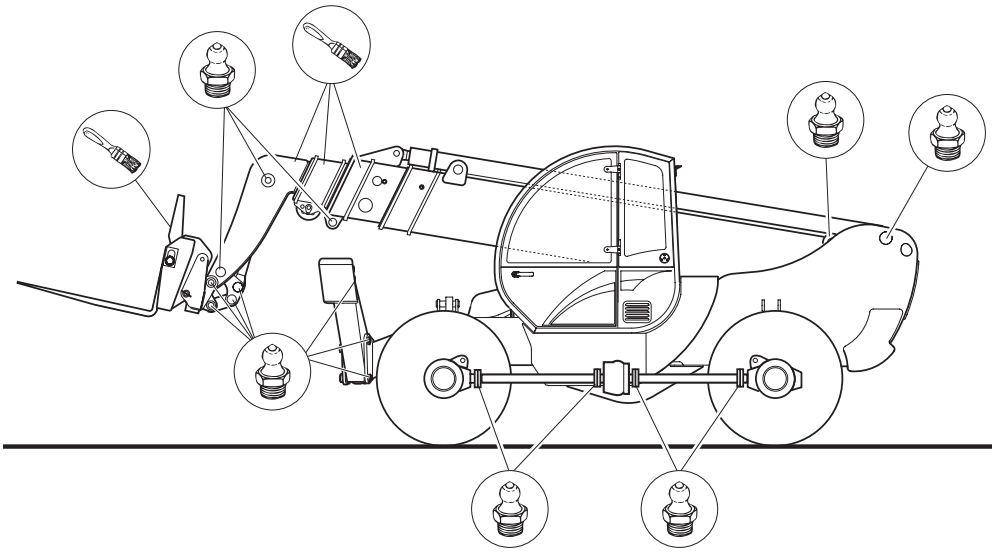
Ved smøring af glidedelene på teleskopstammerne må man kun anvende smørefedt PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 med følgende vedligeholdelsesintervaller:

- ***Efter de første 50 arbejdstimer (1uge)***
- ***Efter de første 250 arbejdstimer (1måned)***
- ***Hver 1000 arbejdstimer (6 måneder)***

Fjern det gamle smørefedt fra armen, og smør derefter et tyndt lag fedtstof i det område, hvor styreskøjterne glider.





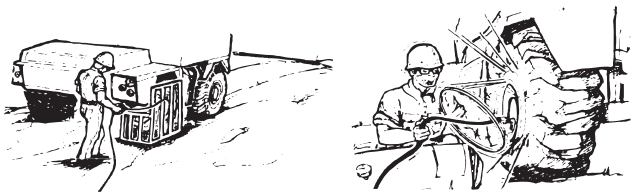


■ D-3.3 DÆK OG HJUL

FARE

For hårdt oppumpede eller for stærkt opvarmede dæk kan eksplodere. Hjulringene må hverken skæres eller svejses. Tilkald en specialuddannet tekniker ved behov for enhver form for reparation.

JA *NEJ*



Ved oppumpning eller udskiftning af dæk skal man overholde nedenstående tabel uden undtagelser:

	GTH-4013	
	STANDARD	EKSTRAUDSTYR
Dimensioner (for or bag)	405/70-20	405/70-24
P.R. (eller belastningsværdi)	14 pr	14 pr
Hjulfælg	13x20	13x24
Hjulskive	8 huller DIN 70361	
Tryk bar/Psi	5.5/80	4.5/65

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

På nye maskiner, og hver gang der afmonteres eller udskiftes et dæk, skal man altid kontrollere stramningen af hjulmøtrikkerne hver 2 timer, indtil de er blevet helt tilpasset.

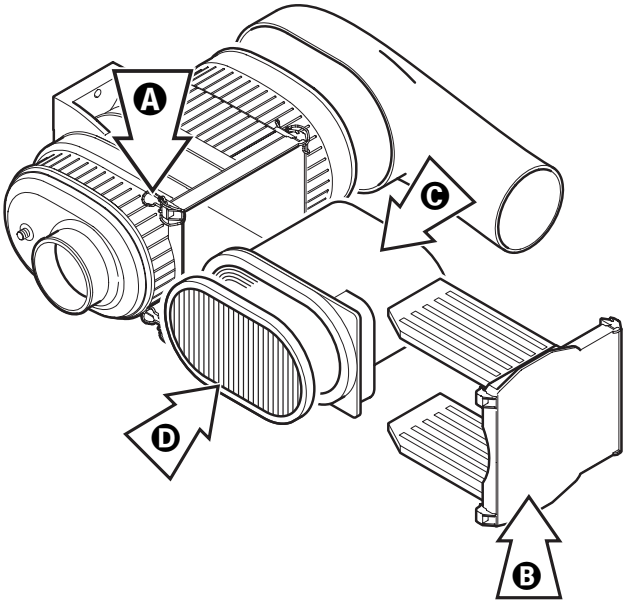
BEMÆRK

Ved udskiftning af dæk må der kun anvendes de dækmål, der findes i køretøjets registreringsbevis.

■ D-3.4 BREMSER

- Ved enhver form for unormal funktion af bremseanlægget (indstilling og/eller udskiftning af bremseskiverne) skal man henvende sig til den tekniske servicetjeneste GENIE eller til et servicecenter autoriseret af GENIE.

■ D-3.5 MOTORLUFTFILTER

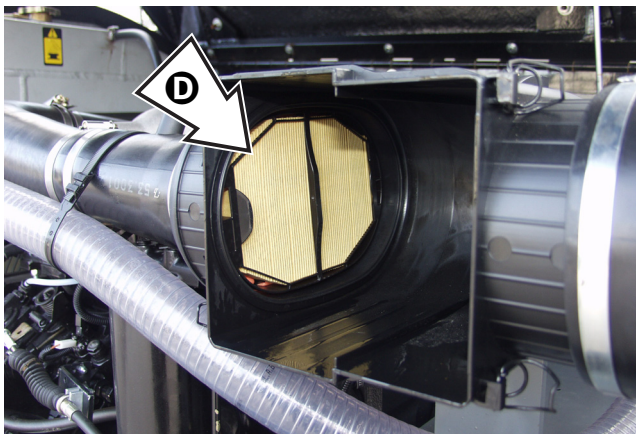


Rengør motorens luftfilter, og udskift patronerne ved behov.

1 Rengøring eller udskiftning af den eksterne patron:
- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen
- Åbn de fire stopkroge **A**.
- Afmontér beskyttelseslåget **B**.
- Træk den eksterne patron **C** ud.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Slå patronen mod en træplade, så det opsamlede støv falder ud.
- Rengør patronen med en trykluftstråle (med et tryk der ikke må være over 6 bar) ved at rette strålen fra indersiden mod ydersiden af patronen.
- Kontrollér at der ikke er revner i filtreringselementet ved at lyse med en lampe fra indersiden.
- Genmontér patronen efter at have påført et tyndt lang smørefedt på pakningen, og sørg for at den er monteret korrekt.
- Sæt låget **A** på plads igen.

ADVARSEL

Det eksterne element skal straks udskiftes, hvis kontrollampe 7.8 i førerhuset tændes.
Patronen må ikke vaskes med vand eller nogen form for opløsningsmiddel.



2 Udskiftning af den interne patron
- Følg fremgangsmåden i punkt **1** for afmontering af den eksterne patron.
- Træk den interne patron **D** ud.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Montér det nye element efter at have påført et tyndt lag smørefedt på pakningen, og sørg for, at den er anbragt korrekt.
- Genmontér hovedfilteret og låget, som beskrevet i punkt **1**.

ADVARSEL

Filterets interne element skal udskiftes ved hver anden udskiftning af det eksterne element.

Patronen må ikke vaskes med vand eller nogen form for opløsningsmiddel.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Rengøring	**Hver 10 timer**
Udskiftning af den eksterne patron	**Hver 500 timer**
Udskiftning af den interne patron	**Hver 1000 timer**

■ D-3.6 LUFTFILTER I FØRERHUSET

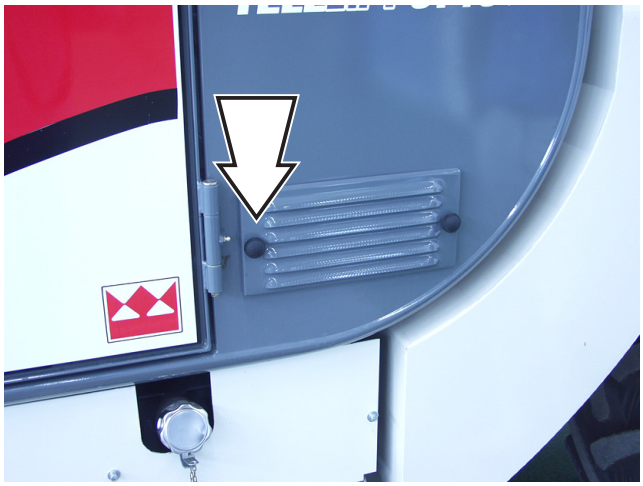
Rengør luftfilteret i førerhuset hvert halve år, og hvis filternettet er ødelagt eller beskadiget skal man straks udskifte patronen.

1 Rengøring eller udskiftning af patronen:

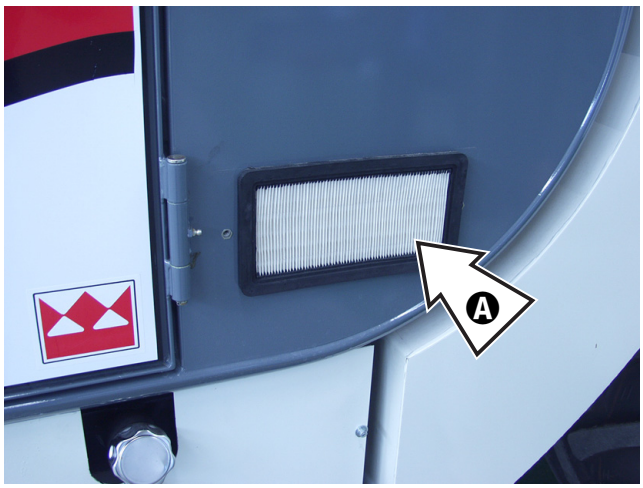
- Stands motoren og indsæt parkeringsbremsen.
- Træk filter **A** ud fra det specielle rum, der kan nås fra ydersiden af førerhuset.
- Rengør indersiden af filterenheden.
- Rengør filterpatronen. Udskift med det samme, hvis patronen er ødelagt.

ADVARSEL

Der må under ingen omstændigheder blæses på filtrene med trykluft; filtrene må heller ikke vaskes med vand og/eller opløsningsmidler af nogen type.







■ D-3.7 MOTORENS KØLEANLÆG

FARE

Når kølevæsken er varm, er anlægget i tryk. Mens motoren er varm, skal man dreje kølerens prop langsomt og forsigtigt af, uden at fjerne den helt, for således at tillade udtømning af trykket. Beskyt hænderne med handsker, og hold ansigtet væk.

- Kontrollér hver uge - før arbejdet påbegyndes (når væsken er kold) - at kølevæskeniveauet er holdt indenfor cirka 2 centimeter fra prop Ⓐ.
- Fyld ved behov op med rent vand eller med en blanding af frostvæske gennem prop Ⓐ.
- Blandingen skal udskiftes hvert andet år.

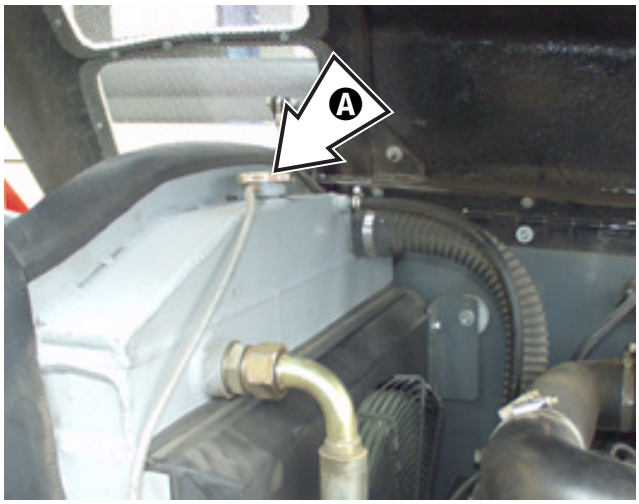
  For fuldstændig udtømning af blandingen:

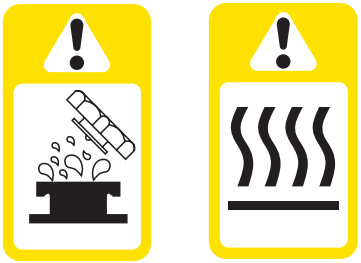
  - Vent til motoren er kølet af.
  - Afdrej proppen Ⓑ forneden på køleren, eller hvis maskinen ikke er udstyret med prop afbryd gummimuffen. Lad derefter væsken flyde ned i en speciel beholder.
  - Når tømningen er fuldført, skal muffen sættes på plads igen, og den nye frostvæskeblanding skal påfyldes i et forhold af 50% vand og 50% frostvæske. Dette blandingsforhold er effektivt ved temperaturer ned til -38°C.
- Rengør kølergitteret dagligt vha. en pensel med stive hår, eller med trykluft med et tryk, der ikke må være over 6 bar.

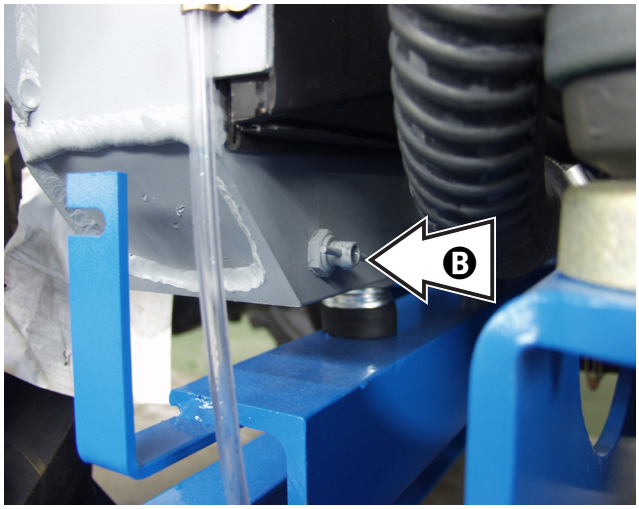
INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

Regelmæssig _____ **Hver 50 timer**







Det anbefales at benytte en frostvæskeblanding i forholdet 50% vand og 50% frostvæske; maskinen leveres med en blanding i ovenstående forhold med

TEREX PRO COOL Beskyttelse mod kogning/tilfrysning		
Produkt %	Frysepunkt	Kogepunkt
33	-17 °C	123 °C
40	-24 °C	126 °C
50	-36 °C	128 °C
70	-67 °C	135 °C

■ D-3.8 KONTROL AF OLIENIVEAUET I TANKEN

FARE

Meget fine stråler af hydraulikolie i tryk kan trænge ind under huden. Brug ikke fingrene til at finde eventuelle lækager, men derimod et stykke pap.

Kontrollér hydraulikolieniveauet (ved eftersyn) vha. den specielle niveaupind Ⓐ i tanken, der kan ses gennem hullet i højre side af stellet.

Fyld om nødvendigt op gennem påfyldningsproppen Ⓑ.

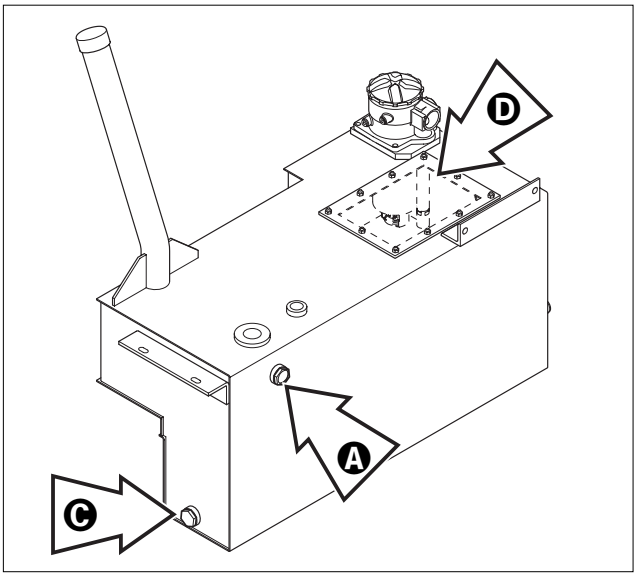
INDGREBSINTERVAL

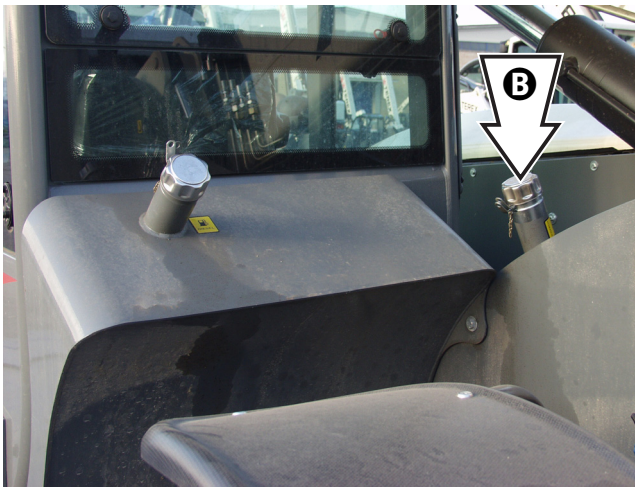
Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 50 timer**

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun bortskaffes hos autoriserede indleveringssteder.





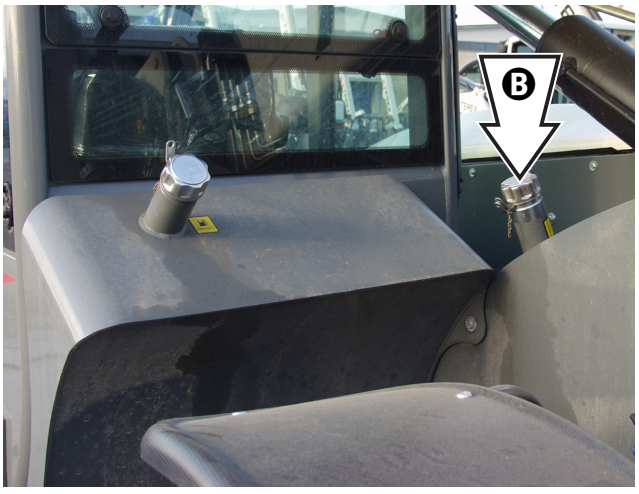
■ D-3.9 UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIEN

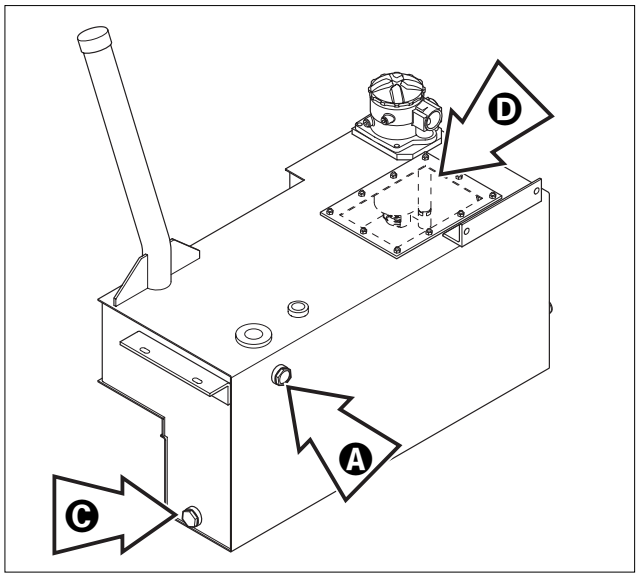
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved behov for at udskifte olien:

1. Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2. Tøm det resterende tryk ud fra hydraulikkredsløbet.
3. Sæt en egnet beholder under udtømningsproppen forneden på tanken for at opsamle olieudslippet.
4. Fjern proppen til udtømning af olien Ⓒ, og lad olien løbe ned i beholderen.
5. Fjern inspektionslågen fra tanken Ⓓ.
6. Vask tanken omhyggeligt med diesel og trykluft.
7. Montér proppen til udtømning af olien og inspektionslågen igen.
8. Hæld ny olie i; sørg for at olien svarer til typen anført i **afsnit D-5.2.2;** olien skal nå op til niveauet Ⓐ.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 1000 timer**

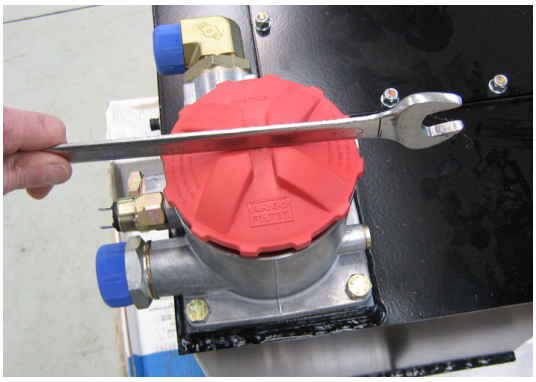


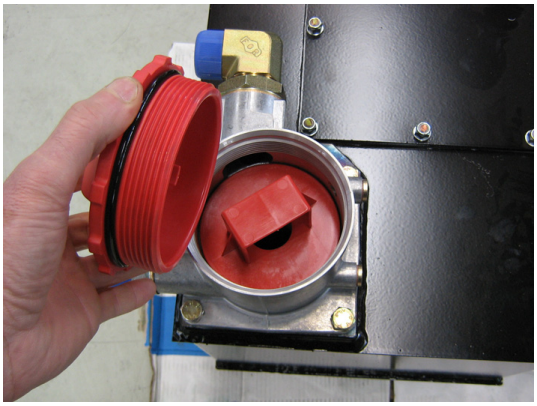


■ D-3.10 UDSKIFTNING AF OLIEFILTERPATRONEN

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udskiftning af hydraulikoliens filterpatron:

1 Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
2 Stil en egnet beholder under filteret til opsamling af olieudslippet.
3 Drej låget af filter Ⓑ for at få adgang til patronen.
4 Udskift patronen; sørg for at rengøre og smøre lejet og pakningen.
5 Sæt filterlåget på plads igen, og stram det.



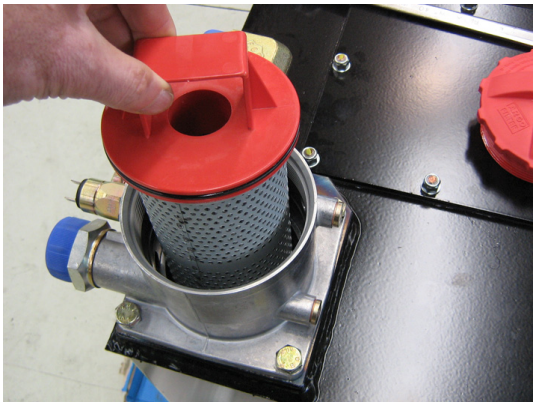


ADVARSEL

Hydraulikoliens filterpatroner kan ikke genbruges ved at rengøre eller vaske dem.
De skal således udskiftes med nye patroner af typen angivet af fabrikanten (læs venligst afsnit D-5.2.2).

BESKYT NATUREN

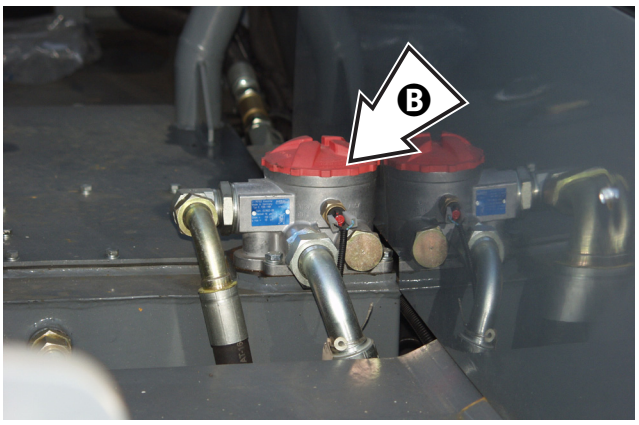
Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun bortskaffes hos autoriserede indleveringssteder.

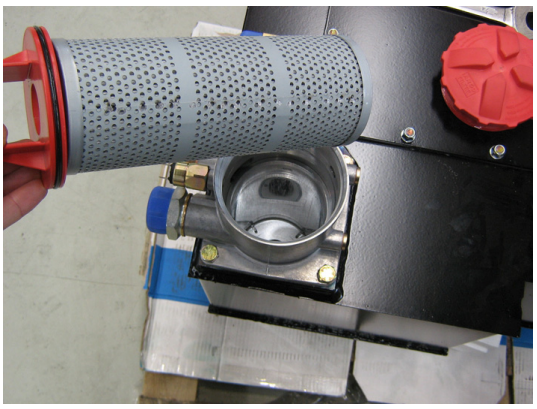


INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Ingen**

Regelmæssig _____ **Hver 500 timer**





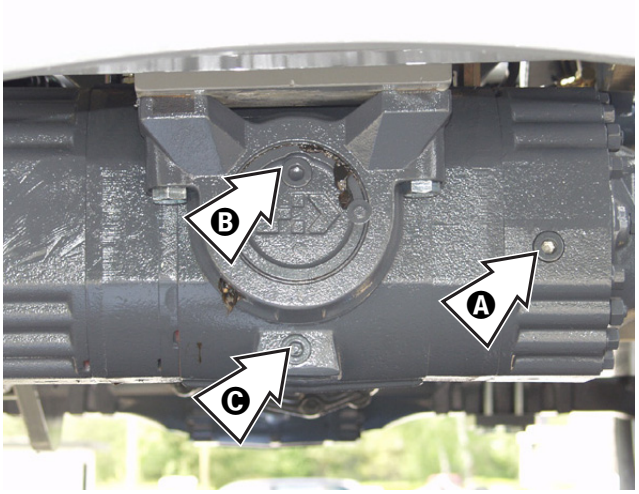
■ D-3.11 DIFFERENTIALERNES OLIENIVEAU

Ved kontrol af olieniveauet i forreste og bagerste differentialerne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Drej niveauproppen Ⓐ af, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov olie på gennem hul Ⓑ, indtil olien flyder ud fra hul Ⓐ.
- Sæt propperne Ⓐ og Ⓑ på plads igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under udtømningsproppen Ⓒ.
- Drej udtømningsproppen, niveauproppen Ⓐ og udtømningsproppen Ⓑ af, og lad olien flyde helt ud fra differentialerne.
- Indsæt og stram proppen til olieudtømning Ⓒ.
- Genopret olieniveauet gennem niveauhullet indtil olien når det korrekte niveau Ⓑ.
- Sæt propperne Ⓐ og Ⓑ på plads igen.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

■ D-3.12 OLIENIVEAU I HJULREDUKTIONS-ENHED (foran og bagpå)

Ved kontrol af olieniveauet i hjulreduktionsenhederne:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat og at proppen Ⓐ befinder sig på den vandrette akse.
- Rengør området omkring proppen og fjern den for at kontrollere, at olien når op til hullet.
- Genopret ved behov det korrekte olieniveau ved at hælde olie i gennem hullet Ⓐ , indtil den løber ud af hullet.
- Sæt lukkeproppen på plads igen.

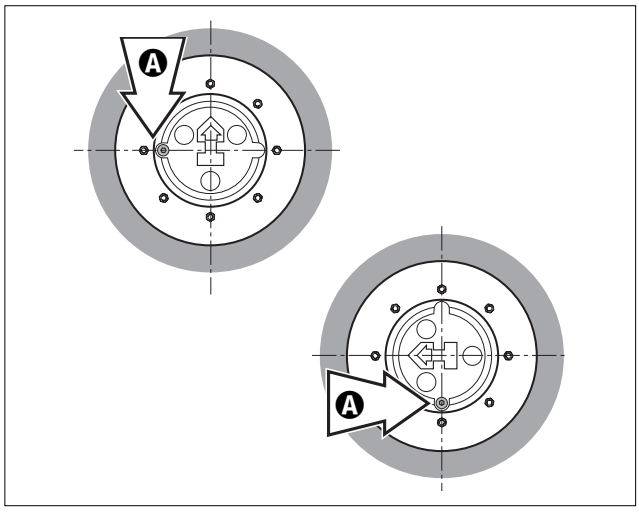
Ved behov for udskiftning af olien:

- Stands maskinen med proppen på den lodrette akse.
- Anbring en beholder med passende dimensioner under reduktionsenhedens prop.
- Drej proppen Ⓐ af, og lad olien løbe helt ud fra reduktionsenheden.
- Lad hjulet dreje 90°, indtil proppen befinder sig på den vandrette akse.
- Genopret olieniveauet gennem hullet Ⓐ.
- Sæt proppen Ⓐ på plads og stram den igen.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**



■ D-3.13 OLIENIVEAU I HASTIGHEDSGEAR

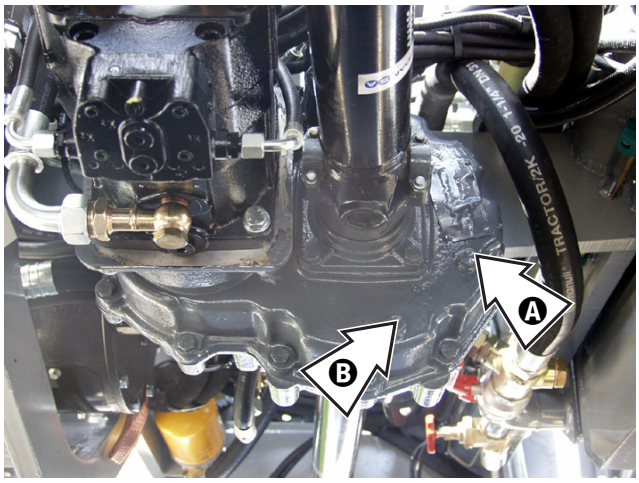


Ved kontrol af olieniveauet i gearet:

- Stands maskinen på en plan overflade, og sørg for, at parkeringsbremsen er indsat.
- Rengør området omkring niveauproppen **A**.
- Fjern niveauproppen, og kontrollér at olien når op til hullet.
- Fyld ved behov op med olie gennem samme prop, indtil olien kommer ud fra hullet.
- Sæt proppen på plads og stram den igen.

Ved behov for udskiftning af olien:

- Anbring en beholder med passende dimensioner under olieudtømningsproppen.
- Fjern proppen **A** og proppen til oliepåfyldning.
- Fjern udtømningsproppen **B** og lad olien flyde helt ud fra gearkassen.
- Sæt udtømningsproppen **B** på plads og stram den igen.
- Fyld ny olie på gennem påfyldningsproppen, anbragt foroven på gearkassen, indtil den når op til niveauet for hul **A**.
- Indsæt og stram niveauproppen **A** og påfyldningsproppen.



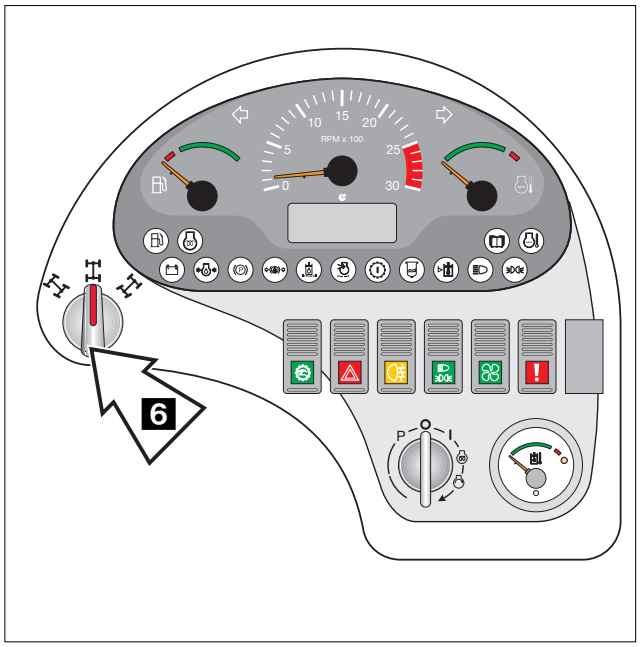


INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____ **Indenfor de første 10 timer**

Regelmæssig _____ **Hver 250 timer**

■ D-3.14 SPORING AF HJULOPSTILLINGEN



Under brug af maskinen kan det hænde, at sporingen af hjulene på forakslen og bagakslen ændres. Dette kan ske pga. olieudsivning fra drejeenhedens styrekredsløb, men også hvis man for eksempel indsætter drejning på begge aksler på et tidspunkt, hvor forhjulene ikke er helt indreguleret med baghjulene.

For at udbedre denne tilstand, skal man ikke blot følge indreguleringsproceduren, men derimod følge nedenstående fremgangsmåde:

1) Kør maskinen hen på en plan jordoverflade uden ujævnheder.

2) Stil omskifteren til valg af drejning **12** på "fire drejende hjul" (pos. **2**)

3) Drej rattet til endestoppet (enten til højre eller til venstre).

4) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" (pos. **0**).

5) Drej rattet til endestoppet i samme retning som ved foregående manøvre.

6) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (pos. **2**).

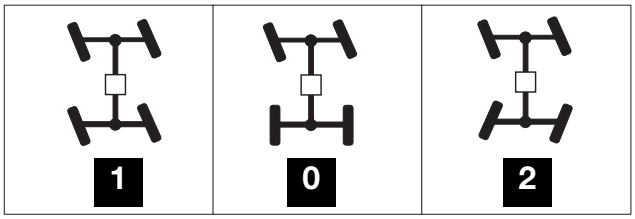
7) Drej rattet (i modsat retning i forhold til punkt **3**), indtil bagakslen når endestoppet.

8) Stil omskifteren til valg af drejning på "kun forhjul" igen (pos. **0**).

9) Drej rattet (i samme retning som i punkt **7**), indtil forakslen når endestoppet ligesom bagakslen.

10) Stil omskifteren til valg af drejning tilbage på "fire drejende hjul" (pos. **2**).

Herefter er hjulene indreguleret.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

■ D-3.15 INDSTILLING AF SLØRET PÅ ARMSTAMMERNES STYRESKØJTER

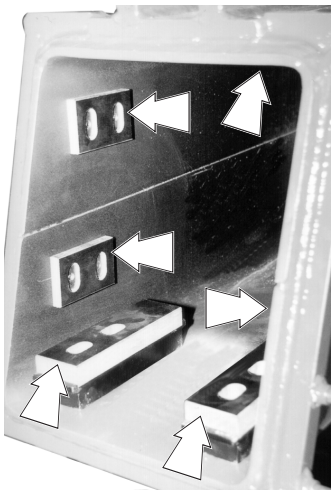


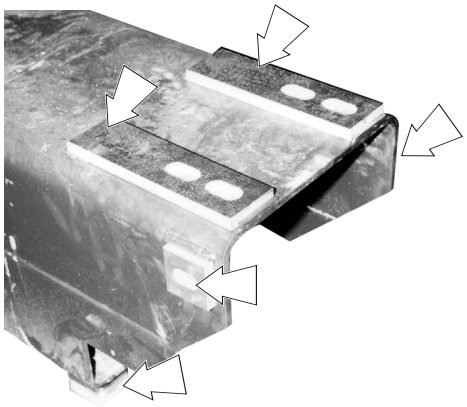
Alle udtrækningsstykker har indstillelige skøjter i de fire sider af profilen. Skøjterne er fastgjort til både den fastmonterede og den mobile del af stammen.

Alle skøjter kan indstilles ved at lægge specielle tykkelsesstykker imellem; disse komponenter kan leveres af GENIE.

Indstilling af skøjterne:

- Fjern eller slæk de skruer, der fastgør skøjterne på grundlag af tykkelsestypen (med eller uden slidser).
- Indsæt den nødvendige mængde tykkelsesstykker.
- Hvis den resterende tykkelse på skøjten er utilstrækkelig, eller under alle omstændigheder er tæt ved den maksimale slidtykkelse, skal selve skøjten udskiftes.
- Stram de skruer, der fastgør skøjterne; sørg for at benytte en momentnøgle og overhold nedenstående moment.





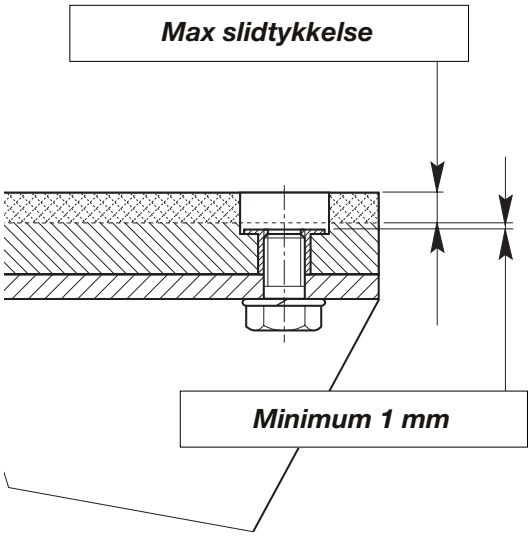
Stramningsmoment for skøjternes skruer på grundlag af skruens diameter:

Skruer M10	Nm 30
Skruer M14	Nm 50

Større stramningsmomenter end dem, der er anført, kan medføre brud på skøjten eller på blokeringens gevindskårne bøsning.

ADVARSEL

Skøjterne skal altid udskiftes, hvis den resterende tykkelse på plastikmaterialet er lig med eller mindre end 1 mm i forhold til metalbøsningen der fastgør skøjten.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

D-3.16 NY INDFASNING AF TELESKOPARMENS UDSTRÆKNING

Hvis der under arbejdet påvises en ændring af armens udstrækning på 150 mm eller mere, når armstammerne er fuldstændigt tilbagetrukket, skal der udføres ny indfasning i overensstemmelse med følgende:

1 Før teleskoparmens cylindre helt tilbage, og hold systemet i skub (cirka 15 sekunder), indtil stammerne er indfaset igen.

Hvis armen fortsat taber arbejdsfasen efter denne procedure, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

2 Flyt armen til nul-positionen, før teleskopudstrækningen helt tilbage til endestoppet, og hold tilbageføringssystemet i skub i cirka 20 sekunder.

3 Løft armen til cirka 60° hældning og aktivér funktionen for tilbageførsel i cirka 20 sekunder.

4 Sænk armen mod jorden, uden at den rører selve jordoverfladen, og aktivér systemet til tilbageførsel i cirka 20 sekunder.

Hvis armen stadig ikke er indfaset efter disse handlinger, skal armen løftes til cirka 60° hældning, hvorefter stammerne skal strækkes ud og trækkes tilbage til endestoppet ved at aktivere systemet til tilbageførsel i alle retninger (cirka 20 sekunder).
Hvis denne procedure følges rigtigt, vil armen blive indfaset korrekt.

INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Ved behov**

■ D-3.17 KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

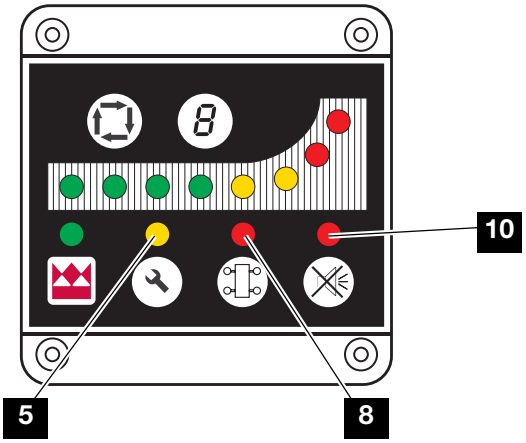
■ Kontrol af systemet til læsbegrænsning

(ved hver brug)

Læsbegrænserens system DLE sørger automatisk for at udføre en kontrol af funktionen ved start af maskinen. Hvis der er problemer, blinker kontrollamperne **5**, **8** og **10**, en buzzer lyder, displayet viser en fejlkode, og maskinen i alarm kan ikke fungere.

Koderne til de fundne fejlfunktioner er anført i del **E** "***Fejlfunktion og fejlfinding***".

Hvis man ønsker at udføre en manuel kontrol, skal man blot hænge et læs på med vægt over den tilladte grænse, og med armen helt udstrakt, og derefter forsøge at løfte det. Systemet skal gå i alarm. Hvis systemet ikke går i alarm, skal man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

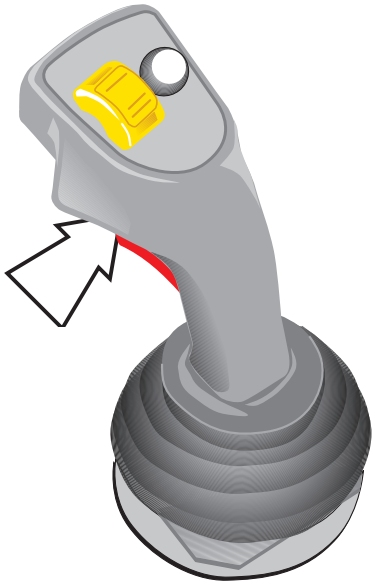


■ Kontrol af trykknappen på joystick'en

(ved hver brug)

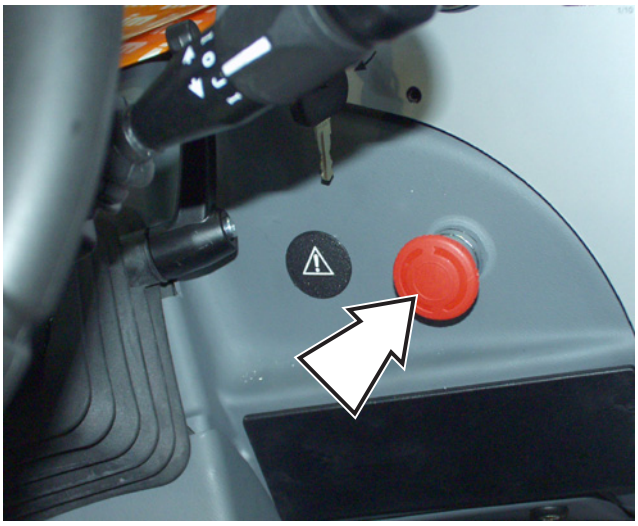
For at kontrollere, at trykknappen på betjeningsgrebet for tilstedeværelse af en fører fungerer korrekt, skal man blot forsøge at udføre en handling uden først at trykke på selve knappen.

Betjeningskommandoen må ikke blive udført, hvis dette alligevel sker, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



■ Kontrol af nødstopknappen *(ved hver brug)*

For at kontrollere, at trykknappen fungerer korrekt, skal man blot trykke på den under udførelse af en bevægelse. Tryk på knappen skal medføre ophør af bevægelsen, og slukning af motoren.

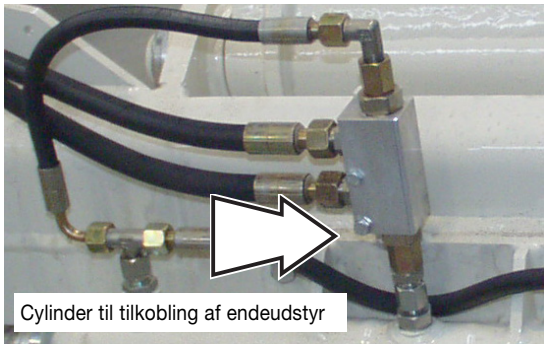


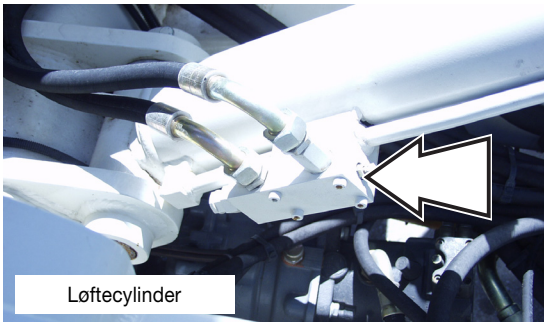
■ Kontrol af blokeringsventilerne (hver 3 måneder)

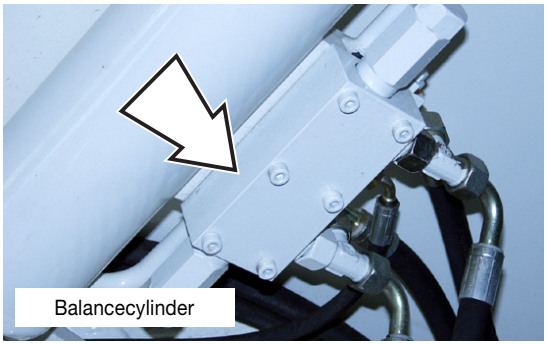
De styrede blokeringsventiler giver mulighed for at holde læsset i position, også selvom en af slangerne skulle sprænge. For at afprøve, at ventilen fungerer korrekt, bedes man følge nedenstående fremgangsmåde:

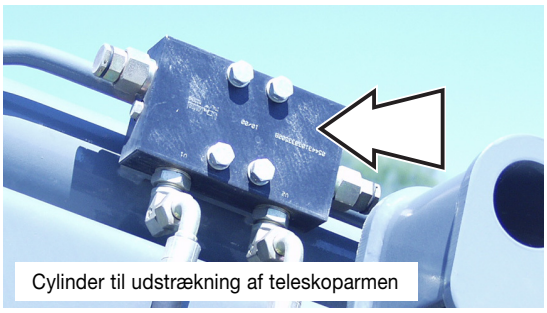
- Læs armen med en vægt, der ligger i nærheden af den maksimale bæreevne.
- Løft læsset nogle få centimeter fra jorden (max 10 cm). For at kontrollere funktionen af ventilen på teleskopudstrækningens cylinder, skal man føre armen til den maksimale højde og trække den et par centimeter ud.
- Slæk forsigtigt olierørene ved den cylinder, hvor man ønsker at kontrollere ventilerne.
- Ved kontrol af blokeringsventilernes funktion på stabilisatorerne, skal de støttes på jorden og vægten skal fjernes fra dækkene, uden at de løftes fra jorden. Slæk rørledningerne fra cylinderen for at kontrollere ventilens effektivitet.

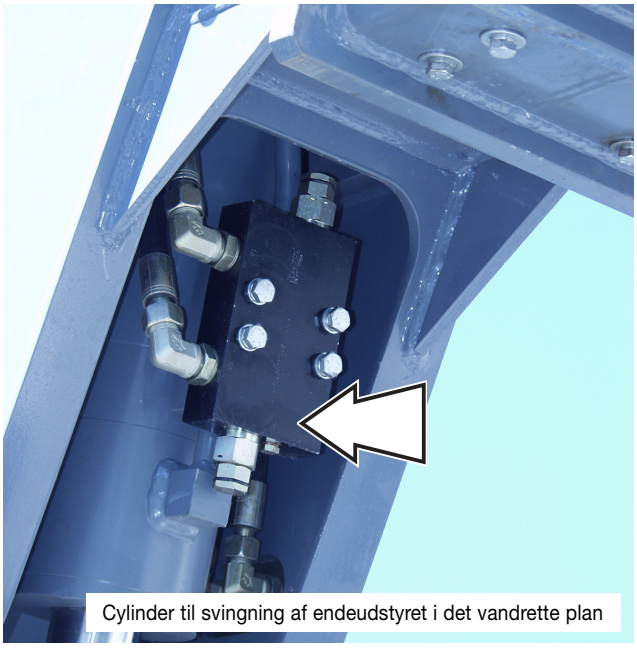
Under denne prøve vil der lække olie fra rørene, men læsset skal alligevel blive i samme position. Hvis der forekommer eftergivelser, skal ventilen udskiftes; i denne henseende bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

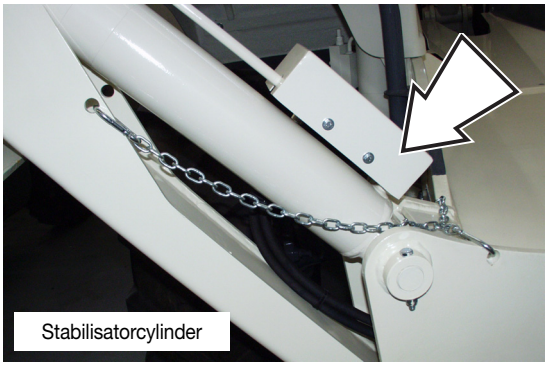

Cylinder til tilkobling af endeudstyr


Løftecylinder


Balancecylinder


Cylinder til udstrækning af teleskoparmen

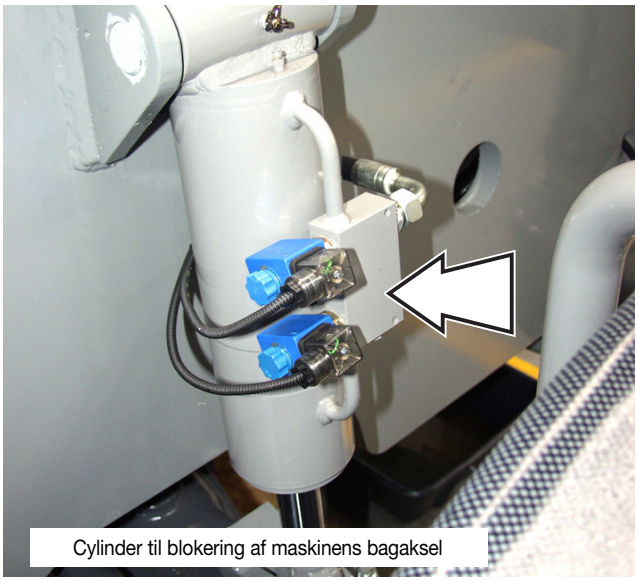

Cylinder til svingning af endeudstyret i det vandrette plan


Stabilisatorcylinder

FARE

Udfør kontrol af ventilernes funktion under overholdelse af alle nødvendige forholdsregler:

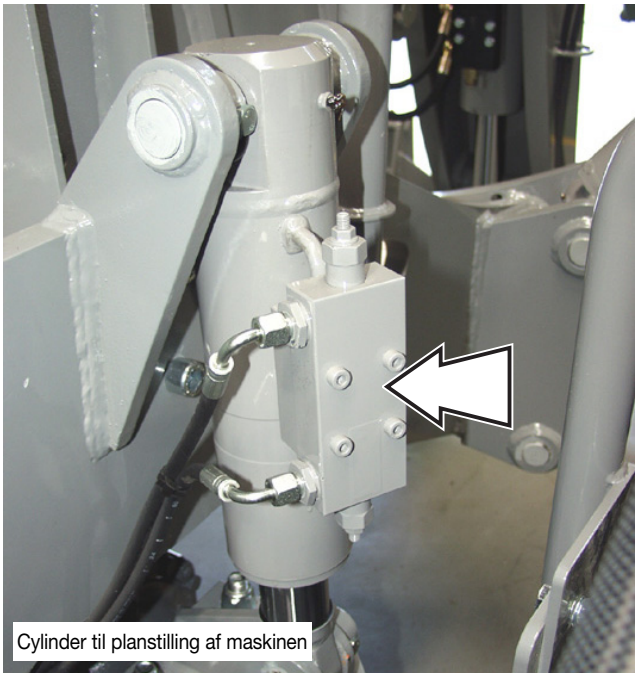
- ***Bær beskyttelsesbriller***
- ***Bær beskyttelseshandsker***
- ***Bær sikkerhedsfodtøj***
- ***Bær arbejdstøj der er egnet til det arbejde, der skal udføres***
- ***Benyt beskyttelsesskærme mod udslip af olie i tryk***
- ***Udfør prøven i et indhegnet område uden hindringer, for at undgå, at uvedkommende kan nærme sig maskinen.***
- ***Stil den komponent, der skal kontrolleres, i sikkerheds-tilstand, og sørg for, at handlingen der skal udføres ikke svarer til en ukontrolleret bevægelse af maskinen.***



Cylinder til blokering af maskinens bagaksel

AFMONTERING AF CYLINDRENES BLOKERINGSVENTILER

- ***Sænk armen mod jorden på en stabil måde, fordi afmontering af blokeringsventilen eller cylinderen medfører ukontrolleret sænkning.***
- ***Efter at ventilerne og cylindrene er blevet monteret igen, skal man sørge for at fylde kredsløbet helt, og lukke den tilstedeværende luft ud, før arbejdet påbegyndes. I denne henseende skal man føre de berørte cylindre gentagne gange til endestoppet (åbning/ lukning). Ved cylinderen til gaffelbalancering skal man udføre bevægelsen for løftning/ sænkning af armen og gaffelleddelingerne.***



Cylinder til planstilling af maskinen

■ Kontrol af endestop på stabilisatorerne

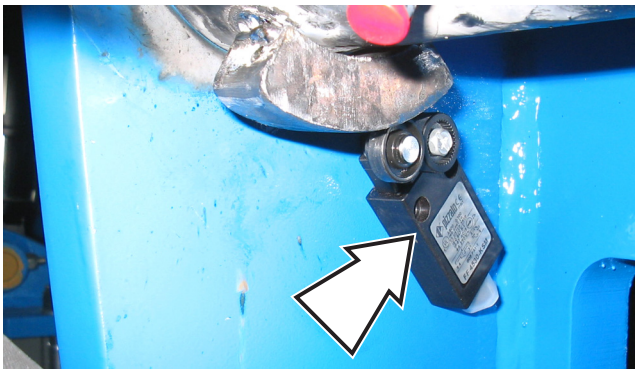
(ved hver brug)

ed kontrol af endestop på stabilisatorerne:

- Sænk stabilisatorerne og forsøg at indsætte et gear.
  Gearet må ikke blive indsat; hvis dette alligevel sker, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

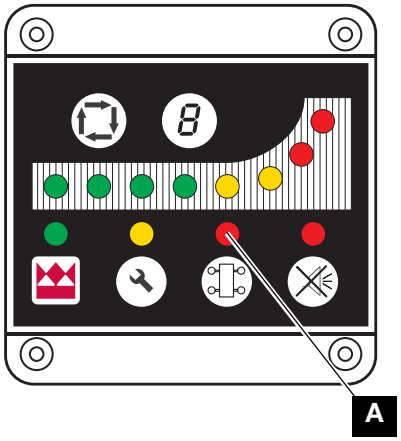
Udfør handlingen for en stabilisator ad gangen.

- Kontrollér at kontrollampe **A** på læsbegrænserens panel i førerhuset er slukket, når stabilisatorerne er løftet, og tændt, når stabilisatorerne er sænket. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.



FARE

Hvis der findes en fejl i endestoppet eller en deformation af grebet, skal komponenten straks udskiftes.



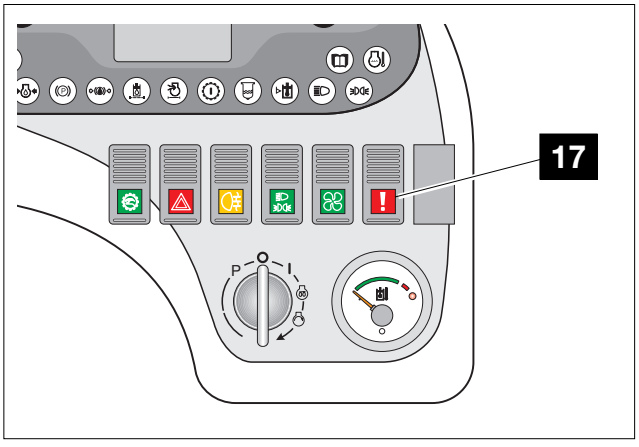
■ Kontrol af styrekommandoen for tænding af maskinen *(ved hver brug)*

Prøv at starte motoren med fremgearet eller bakgearet indsat.
Motoren må ikke kunne starte. Hvis motoren alligevel starter, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.
Udfør handlingen ved først at indsætte det ene gear, og derefter det andet.

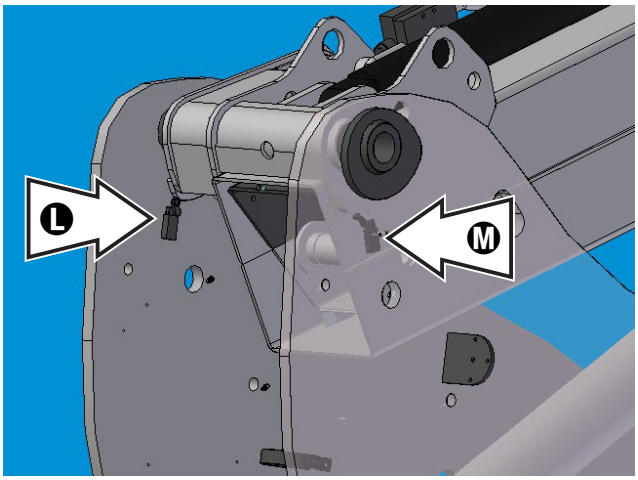
■ Kontrol af nødpumpens funktion *(hver uge)*

Hvis nødpumpen er installeret, skal dens funktion kontrolleres hver uge.

Pumpen kan nemlig blive beskadiget pga. sjælden brug med fare for, at den ikke er effektiv, hvis der opstår behov.
I denne henseende skal man - ved slukket motor - trykke på knappen til nødpumpen i et par sekunder, for at sikre, at den fungerer korrekt.



■ Kontrol af endestoppene *(ved hver brug)*



Endestop L på armen

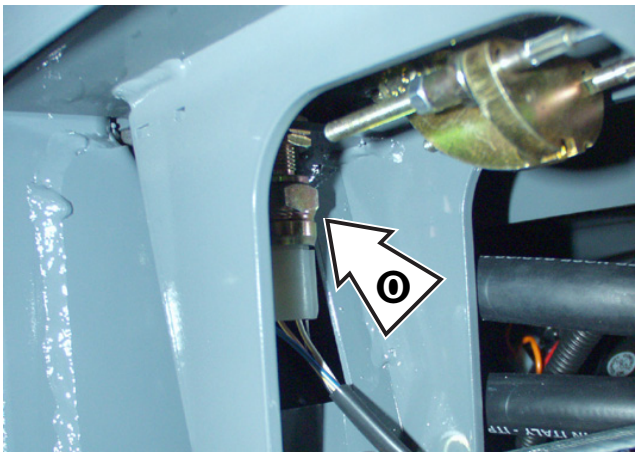
- Løft armen over 40° hældning, og kontrollér at akslen blokeres.
  Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

Endestop M på armen

- Løft armen over den vandrette linje, og kontrollér at betjeningen af maskinens planstilling og bevægelse af stabilisatorerne er forhindret.
  Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE.

■ Kontrol af endestop O på parkeringsbremsen

(ved hver brug)



Ved kontrol af korrekt funktion af endestoppet på parkeringsbremsen:

- sid ned i førersædet, indsæt parkeringsbremsen og forsøg at flytte maskinen. Maskinen må ikke bevæge sig.
  Hvis dette er tilfældet, skal endestoppet udskiftes, eller dets afstand skal indstilles på parkeringsbremsen.

■ D-3.18 KONTROL AF OPBYGNINGENS TILSTAND

5 år efter første idriftsættelse af maskinen, eller efter 6000 timers brug, afhængig af, hvilke af de to grænser nås først, skal man kontrollere opbygningen, specielt hvad angår de bærende, svejsede led og dornene på armen og platformen (hvis den er monteret).

FARE

Efter de første 5 år skal denne kontrol ske hver 2. år.

D-4 ELANLÆG

FARE

Alle vedligeholdelsesindgreb skal udføres med slukket motor, indsat parkeringsbremse, arbejdskomponenter fuldstændig støttet mod jordoverfladen og gearet i frigear.

FARE

Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.

FARE

Det er strengt forbudt at udføre indgreb i elanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.

D-4.1 BATTERI

- Kontrollér elektrolytniveauet i batteriet hver 250 arbejdstimer; fyld op med destilleret vand ved behov.
- Sørg for at væsken er 5-6 mm over elementerne, og at alle cellerne er fyldt op til det korrekte niveau.
- Kontrollér at kabelklemmerne er korrekt fastgjort til batteriets poler. Benyt altid en fast nøgle til stramning af klemmerne, og aldrig tænger.
- Beskyt polerne ved at smøre dem med ren vaseline.
- Hvis man ikke skal bruge maskinen i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og stille det på et tørt sted.

FARE

- ***Elektrolytten i batteriet indeholder svovlsyre, der kan forårsage brandsår ved kontakt med huden eller øjnene. Bær altid beskyttelsesbriller og -handsker, og håndtér batteriet forsigtigt, for at undgå udslip af elektrolyt. Hold alle metalgenstande (ure, ringe, halskæder) borte fra batteriets poler, fordi de kan medføre kortslutning med deraf følgende fare for forbrændinger.***
- ***Afbryd alle kontakter i førerhuset, før batteriet afbrydes eller tilsluttes.***
- ***Fjern først den negative pol (-) for jordforbindelsen ved afbrydelse af batteriet.***
- ***Indsæt først den positive pol (+) ved tilslutning af batteriet.***
- ***Genoplad batteriet langt fra maskinen, og på et godt ventileret sted.***
- ***Det er forbudt at nærme sig med genstande, der frembringer gnister, åben ild eller tændte cigaretter.***
- ***Undgå at støtte metalgenstande på batteriet. Dette kan medføre meget farlige kortslutninger, specielt under genopladning.***
- ***Fordi elektrolytten er meget ætsende, skal man undgå, at den kommer i kontakt med løftemaskinens stel eller andre elektriske eller elektroniske komponenter. Hvis dette sker, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.***

FARE

Fare for eksplosion og kortslutninger. Under genopladning af batteriet dannes der en eksplosiv blanding af hydrogengas.

ADVARSEL

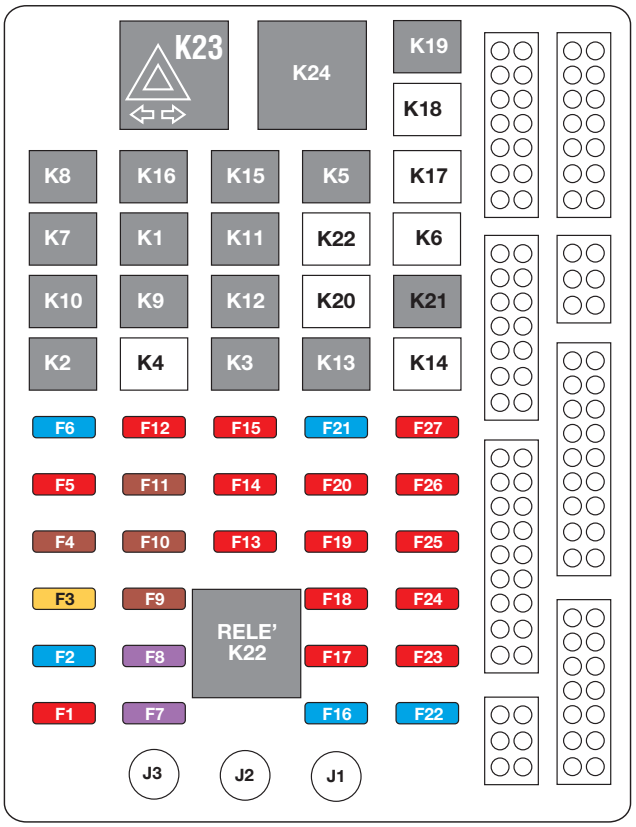
Fyld ikke op med svovlsyre, men kun med destilleret vand.

D-4.2 SIKRINGER OG RELÆER

Elanlægget er beskyttet af sikringer, anbragt i venstre side på indersiden af førerhuset. Før man udskifter en afbrudt sikring med en ny med samme strømstyrke, skal man finde og fjerne årsagerne til fejlen.

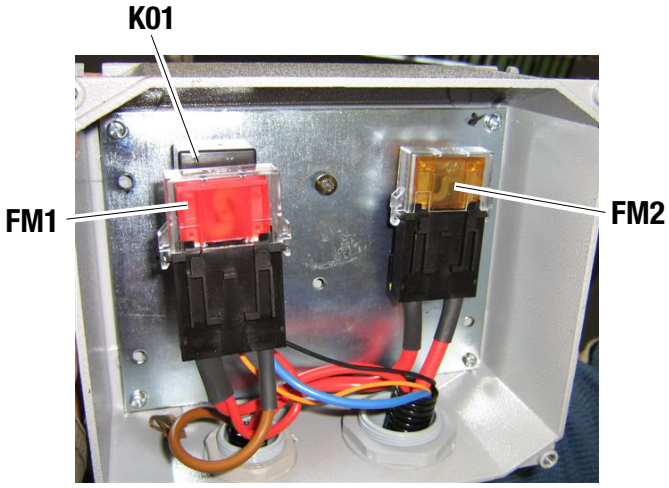
Sikringer

Ref.	Kredsløb	Amp.
F1	SIKRING KATASTROFELYS	10
F2	SIKRING OPVARMNING	15
F3	SIKRING MIKRO STOPLYS	5
F4	SIKRING BAGERSTE VINDUESVISKER	7.5
F5	SIKRING ARBEJDSOMSKIFTER	10
F6	SIKRING KORT LYS	15
F7	SIKRING HØJRE POSITIONSLYS	3
F8	SIKRING BELYSNING INSTRUMENTER	3
F9	SIKRING FORSYNING KONTROLLAMPER	7.5
F10	SIKRING LYSOMSKIFTER	7.5
F11	SIKRING LYGTEDREJER	7.5
F12	SIKRING ARBEJDSMÅDE	10
F13	SIKRING	10
F14	SIKRING GEAROMSKIFTER	10
F15	SIKRING LANGT LYS	10
F16	SIKRING NØDSTOP	15
F17	SIKRING LYS OG BLINKLYS	10
F18	SIKRING STABILISATORER	10
F19	SIKRING ARBEJDSOMSKIFTER	10
F20	SIKRING NØDKNAP PLATFORM	10
F21	SIKRING HORN	15
F22	SIKRING PLATFORMFUNKTIONER	15
F23	SIKRING LOFTBELYSNING	10
F24	SIKRING NØDSTOP	10
F25	SIKRING CENTRAL 3B6	10
F26	SIKRING STABILISATORER	10
F27	SIKRING TILVALGSUDSTYR	10



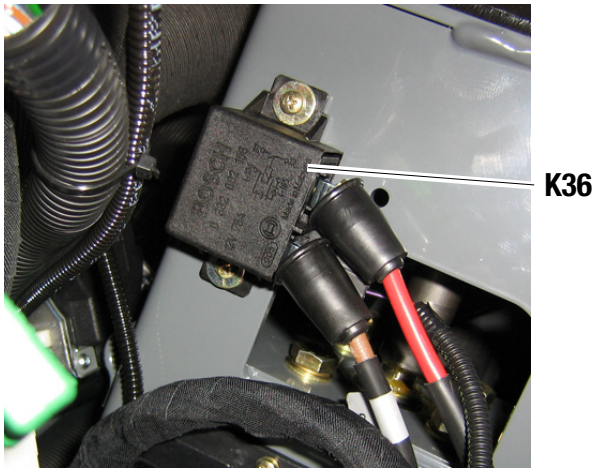
■ *Sikringer og relæer i motorrummet*

Ref.	Kredsløb	Amp.
FM1	MAXI SIKRING 1	**50**
FM2	MAXI SIKRING 2	**70**
K01	STARTRELÆ	



■ *Relæ i sikringsdåse*

Ref.	Kredsløb
K1	RELÆ LANGT LYS
K2	RELÆ KORT LYS
K3	RELÆ HORN
K4	RELÆ ARBEJDSLYGTER
K5	RELÆ 1. OG 2. MEKANISK GEAR
K6	RELÆ TILVALGSUDSTYR
K7	RELÆ FREMGEAR
K8	RELÆ BAKGEAR
K9	RELÆ TRANSMISSIONSAFBRYDELSE
K10	RELÆ TRANSMISSIONSAFBRYDELSE
K11	RELÆ OK START
K12	RELÆ ELEKTROSTOP
K13	RELÆ NØDPUMPE
K14	RELÆ STABILISATORER
K15	RELÆ UDSTRÆKNING/TILBAGEGANG
K16	RELÆ LØFT/SÆNK
K17	RELÆ TÅRNROTATION
K18	RELÆ TILVALGSUDSTYR
K19	RELÆ GAFLER BLOKERET
K20	RELÆ AKTIVERING ALARM VÆLTESIKRING FRA PLATFORM
K21	RELÆ AKTIVERING FORSYNING FRA PLATFORM
K22	INTERMITTERENDE PLATFORM
K23	INTERMITTERENDE
K24	TIMER
K36	RELÆ HJÆLPEENHEDER



ADVARSEL

- ***Der må ikke monteres sikringer med større strømstyrke end angivet: det kan medføre beskadigelse af elanlægget.***
- ***Hvis sikringen springer gentagne gange over en kort tidsperiode, skal man søge efter årsagen til problemet ved at kontrollere elanlægget.***
- ***Hav altid nogle reservesikringer til nødsituationer.***
- ***Forsøg aldrig at reparere eller kortslutte sprungne sikringer.***
- ***Kontrollér endvidere, at sikringernes og sikringsfatningernes kontakter sørger for korrekt elektrisk forbindelse, og at de er uden rust.***

■ D-4.3 PÆRER MED FORSYNING PÅ 12 V JÆVNSTRØM

Brug	Spænding	Basetype	Effekt
• Forlygter, langt/kort lys	12 V	P45t	45/40 W
• Positionslys foran	12 V	BA 9s	3 W
• Afviserblinklys foran/bagpå	12 V	BA 15s	21 W
• Stoplys og bagerste positionslys	12 V	BAY 15d	21/5 W
• Lygtedrejning - Arbejdsudstyr (TILVALGSUDSTYR)	12 V	H3	55 W
• Lyssignaleringsanordninger, instrumentbræt og førerhus	12 V	W 2x4,6d	1,2 W
• Loftbelysning	12 V	SV 8,5-8	5 W
• Nummerpladelys	12 V	BA 15s	5 W
• Baklys	12 V	BA 15s	21W

ADVARSEL

Lamperne har meget høje temperaturer under funktionen. Inden man rører ved en lampe med fingrene, skal man sørge for at den er tilstrækkelig afkølet.

BEMÆRK

Rør aldrig halogenlampernes pærer med fingrene, fordi pærerne kan blive ødelagt uden mulighed for reparation (benyt en ren klud eller et papirlommetørklæde). Hvis man kommer til at røre ved en halogenpære, skal den rengøres med et papirlommetørklæde vædet med ethylalkohol.

D-5 OPFYLDNING

D-5.1 OPFYLDNING

Komponent	*Produkt*	*Kapacitet (liter)*	*Specifikationer Produkt i afsnit*
Dieselmotor	Motorolie	12	D-5.2.1
Motorens køleanlæg	Vand + frostvæske	15	D-5.2.5
Brændstofstank	Diesel	150	D-5.2.3
Hydraulikanlæggets tank	Hydraulikolie	135	D-5.2.2
Gear	Olie	1.5	D-5.2.2
Differentialer	Olie	8,7	D-5.2.2
Reduktionsenheder for-/baghjul	Olie	0,75	D-5.2.2

D-5.2 PRODUKTSPECIFIKATIONER

D-5.2.1 Motorolie

Anvend olien angivet af dieselmotorens fabrikant. *(Læs venligst den tilhørende instruktionsbog vedlagt dokumentationen til maskinen).*
Maskinen leveres med motorolie:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

D-5.2.2 Smøreolier og tilhørende filterpatroner

Maskinen leveres med følgende smøreolier:

Brug	*Produkt*	*Definition*
Fordeler-Differentialer-Reduktionsenheder	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M 1135
Hydraulikanlæg og bremser	SHELL TELLUS T 46	DENISON HF-1 DIN 51524 part. 2 e 3

ADVARSEL

Undgå at blande olier af forskellig type og karakteristika: der er fare for fejlfunktioner og brud på komponenterne.

Olier til hydraulikanlægget:

Arktiske klimaer:	Temperatur under -10°C	Benyt olien SHELL Tellus T22
Tempererede klimaer:	Temperaturer mellem -15°C og +45°C	Benyt olien SHELL Tellus T46
Tropiske klimaer:	Temperatur over +30°C	Benyt olien SHELL Tellus T68

Filterpatroner:

Filter	*Kapacitet l/min*	*Filtrering*	*Filterfatning*
Oliefilter	150	10 µ	1" 1/4 BSP

■ D-5.2.3 Brændstof

Fyld brændstof på gennem prop **A**. Benyt udelukkende autodiesel, dvs. med svovlindhold på under 0,5%, i overensstemmelse med specifikationerne i instruktionsbogen til dieselmotoren.

ADVARSEL

Når omgivelsestemperaturen er under -20°C, skal man benytte dieselbrændstof af typen "Arctic", eller blandinger af petroleum og autodiesel med en sammensætning der kan variere på grundlag af omgivelsestemperaturen, men højst op til 80% petroleum.



■ D-5.2.4 Smørefedt

Benyt følgende fedtstof til smøring af maskinen:

• Lithiumbaseret fedtstof Vanguard LIKO type EP2	På alle punkter med indsprøjtning af smørefedt vha. pumpe
• Grafitfedtstof AGIP type GR NG 3	På alle punkter med smøring vha. pensel
• Fedtstof INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskoparmen

ADVARSEL

Undgå at blande fedtstoffer af forskellig type og karakteristika, og anvend aldrig smørefedt med lavere karakteristika.

■ D-5.2.5 Motorens kølevæske

Det anbefales at benytte en frostvæskeblanding i forholdet 50% vand og 50% frostvæske; maskinen leveres med en blanding i ovenstående forhold med:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Brug af dette produkt sikrer beskyttelse af kredsløbet i 3 år eller 7.000 timer uden behov for dry coolant additive.

TEREX PRO COOL Beskyttelse mod kogning/tilfrysning		
Produkt %	Frysepunkt	Kogepunkt
33	-17 °C	123 °C
40	-24 °C	126 °C
50	-36 °C	128 °C
70	-67 °C	135 °C

ADVARSEL

Brug en frostvæskeblanding i de forhold, der anbefales af fabrikanten, på grundlag af omgivelsestemperaturen i arbejdsområdet.

Del E

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

E-1 FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING E-2

E-1.1 Fejl - Årsager - Afhjælpning E-2

E-1 FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

Dette kapitel giver operatøren en vejledning i reparation af de mest banale fejl, samt en indførsel i, hvilke indgreb der udelukkende må udføres af specialuddannede teknikere.
I tvivlstilfælde må man aldrig udføre vilkårlige indgreb på maskinen; man skal derimod altid rette henvendelse til en specialuddannet tekniker.

FARE

Alle indgreb for vedligeholdelse, fejlfinding eller reparation skal altid findes stede ved standset maskine, med armen i pausestilling eller støttet mod jorden, med indsat håndbremse, og efter at nøglen er trukket ud fra betjeningstavlen.

E-1.1 Fejl - Årsager - Afhjælpning

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
TAVLEN TÆNDES IKKE	• Batteriet er afbrudt • Batteriet er afladet • Afbrudt sikring i kassen i motorrummet (**F2G**)	• Tilslut batteriet igen vha. afbryderkontakten • Kontrollér tilstanden af batteriet • Kontrollér hovedsikringen i motorrummet og udskift ved behov
MOTOREN STARTER IKKE ***Startmotoren drejer ikke***	• Gearomskifteren frem/tilbage er ikke i den neutrale stilling • Batteriet er afladet • Batteriafbryderen er tilsluttet • Nødstopknappen er trykket	• Flyt omskifteren i position **0** • Genoplad eller udskift batteriet • Afbryd batteriafbryderen • Tilbagestil trykknappen
MOTOREN STARTER IKKE ***Startmotoren drejer, men motoren starter ikke***	• Sikring for motorstart er afbrudt (**F5G**) • Brændstof opbrugt • Tilstoppet dieselfilter • Dieselrørene er tømt (efter opbrugt brændstof)	• Kontrollér sikringen for motorstart i kassen i motorrummet og udskift ved behov. • Fyld brændstof på igen. • Udskift filter. Læs venligst Bruger- og vedligeholdelsesvejledning til motoren Perkins. • Fyld brændstof på og læs derefter Bruger- og vedligeholdelses-vejledning til motoren Perkins.
MASKINEN BEVÆGER SIG IKKE FREM/TILBAGE	• Køreomskifter i frigear • Det mekaniske gear er ikke indsat • Parkeringsbremse indsat • Sikring **F14** er afbrudt • Endestop for stabilisatorerne er aktive	• Stil køreomskifteren korrekt • Indsæt gearet • Udløs den • Kontrollér sikring **F14** på 10 A og udskift ved behov. • Kontrollér at de mekaniske endestop er i pausestillingen

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
DREJETYPEN VÆLGES IKKE	• Omskifteren "BYGGEPLADS/VEJ/ PLATFORM" er stillet på VEJ • Omskifteren "BYGGEPLADS/VEJ/ PLATFORM" er beskadiget • Sikring **F13** er afbrudt	• Vælg "BYGGEPLADS" • Kontrollér omskifteren - genopret kontakterne eller udskift • Kontrollér sikring **F13** på 10 A og udskift ved behov.
ARMEN GÅR IKKE NED, STRÆKKES IKKE UD OG HOLDEPLADEN BEVÆGES IKKE I DET VANDRETTE PLAN **VÆLTESIKRINGSSYSTEMET ER I ALARM (den røde kontrollampe er tændt)**	• Væltesikringssystemet er i alarm	• Udfør proceduren for sikker tilbagegang Hvis maskinen fortsat er i alarm, skal armen stilles i pausestillingen vha. nøglen til afbrydelse af væltesikringen; kontakt straks det nærmeste autoriserede værksted.
VÆLTESIKRINGSSYSTEMETS DISPLAY TÆNDES IKKE	• Sikring **F25** er afbrudt	• Kontrollér sikring **F25** på 10 A og udskift ved behov.
ARMEN BEVÆGES IKKE	• Sikring **F24** er afbrudt • Omskifteren "BYGGEPLADS/VEJ/ PLATFORM" er stillet på VEJ	• Kontrollér sikring **F24** på 10 A og udskift ved behov. • Vælg "BYGGEPLADS" • Hvis problemet ikke løses, skal man - uden at slukke motoren - stille omskifteren for "BYGGEPLADS/ VEJ/PLATFORM" på "VEJ" og derefter stille den på "BYGGEPLADS" for at tilbagestille den elektroniske central.
MASKINEN SKIFTER IKKE FRA 1. TIL 2. MEKANISKE GEAR OG VICE-VERSA	• Sikring **F14** er afbrudt • Relæ **K5** • Central **K24** mekanisk gear • Trykknap (ref. **13** side C-12) • Spole **Y8 - Y9**	• Kontrollér sikring **F14** og udskift ved behov. • Kontrollér at relæerne fungerer korrekt • Kontrollér at centralen fungerer korrekt • Kontrollér at trykknappen fungerer korrekt • Kontrollér at spolen fungerer korrekt
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM SKIFTER IKKE ARBEJDSSKALA	• Stabilisatorernes endestop er ikke effektive	• Kontrollér effektiviteten af endestoppene på stabilisatorerne, og udskift dem ved behov.
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM ER BLOKERET **(Røde lysdioder tændt)**	• Utilstrækkelig stabilitet	• Udfør proceduren for sikker tilbagegang Hvis maskinen fortsat er i alarm, skal armen stilles i pausestillingen vha. nøglen til afbrydelse af væltesikringen; kontakt straks det nærmeste autoriserede værksted.

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
UNDER UDFØRELSE AF KONTROLTEST AF MIKROAFBRYDERE MED "ARB" I ALARM, ER FØLGENDE STADIG TILSLUTTET: ARMUDSTRÆKNING, ARMNEDGANG, LØFTNING AF STABILISATORER OG PLANSTILLING AF MASKINEN	• Kontrollér at stikforbindelserne er korrekt indsat på fordeleren	• Hvis stikforbindelserne er korrekt indsat, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE
UNDER UDFØRELSE AF KONTROLTEST AF MIKROAFBRYDERE MED ARMEN LØFTET OVER 2 METER, ER FØLGENDE STADIG TILSLUTTET: LØFTNING AF STABILISATORER OG PLANSTILLING AF MASKINEN	• Kontrollér at stikforbindelserne er korrekt indsat på fordeleren	• Hvis stikforbindelserne er korrekt indsat, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste GENIE
LÆSBEGRÆNSERENS SYSTEM "DLE" ER I ALARM	• Sikring afbrudt (**F25 - 10 A**) • Systemet er fejlbehæftet	• Kontrollér og udskift eventuelt sikring.
ALARMKODER FOR MOMENTLÆSNING "DLE" VIST PÅ DISPLAYET	**1** E2PROM fejl	• Sluk og tænd maskinen igen for at udføre RESET af systemet. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at kalibrere maskinen igen.
	2 Læsning **CELLE 1** over den tilladte maksimumsværd	• Kontrollér kabelføringen mellem betjeningspanelet og vejecellen. • Kontrollér korrekt fastgøring af vejecellen. • Kontrollér at der ikke er kortslutning i forbindelseskablet eller stikforbindelserne. • Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for kontrol af vejecellen.
	3 Læsning **CELLE 2** over den tilladte maksimumsværd	• Kontrollér kabelføringen mellem betjeningspanelet og vejecellen. • Kontrollér korrekt fastgøring af vejecellen. • Kontrollér at der ikke er kortslutning i forbindelseskablet eller stikforbindelserne. • Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for kontrol af vejecellen. • Kontrollér funktionen af relæerne og kabelføringen.

FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
	4 Fejl ved kontrol af blokeringsrelæ under funktion	• Sluk og tænd maskinen igen for at udføre en fuld test af udgangenes funktion. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte DLE-enheden.
	5-6-7-8 Fejl ved kontrol af blokeringsrelæ ved tænding	• Kontrollér funktionen af relæerne og kabelføringen. • Sluk og tænd maskinen igen for at udføre en fuld test af udgangenes funktion. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte DLE-enheden.
	9 Læsningskongruens **CELLE 1** og **CELLE 2**. De to celler læser forskellige værdier.	• Kontrollér at cellerne er ubeskadiget og korrekt fastgjort. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at udskifte vejecellerne, kalibrering af maskinen.
	A Datafejl i RAM	• Sluk og tænd maskinen igen. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at kalibrere maskinen igen.
	B Kongruens stabilisatorer	• En indgang læses ikke. Kontrollér kabelføringen, effektkablet, stikforbindelsen indsat i DLE. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at kalibrere maskinen igen.
	C Fejl under kontrol af læsning A.D.C.	• Sluk og tænd maskinen igen. Hvis alarmen fortsætter, kontakt venligst servicetjenesten GENIE for at kalibrere maskinen igen.

BEMÆRK

Hvis der påvises fejl, der ikke er anført i dette kapitel, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste, det nærmeste autoriserede værksted eller forhandleren GENIE.

Bemærkninger .....

Del F

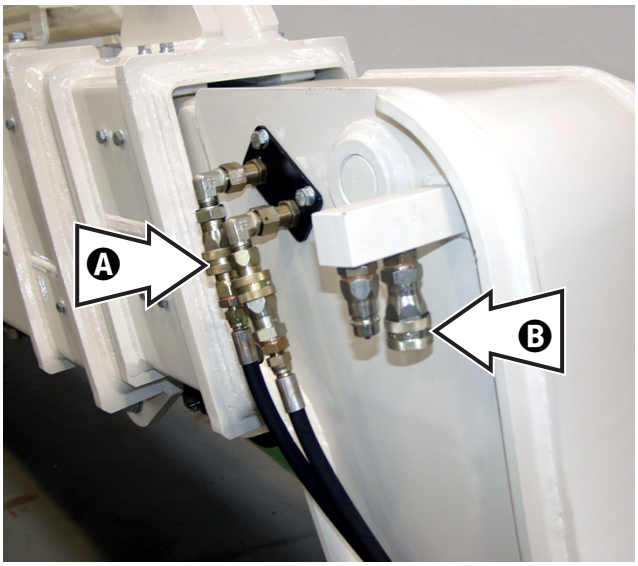
ENDEUDSTYR

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

F-1.1	Graveskovl til stenmateriale	F-3
F-1.2	Graveskovl til beton	F-4
F-1.3	Blandeskovl	F-5
F-1.4	Fast krog på pladen	F-6
F-1.5	Hydraulikspil	F-7
F-1.6	Vedligeholdelsesarm	F-7
F-1.7	Gaffel med hydraulisk overføringsenhed	F-8
F-1.8	Platform til personer	F-9

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren oplysninger om det udskiftelige tilvalgsudstyr, der bruges på løftemaskinerne.
Der henstilles til, at der kun anvendes originalt udstyr beskrevet på disse sider, samt at man først læser opmærksomt om udstyrets karakteristika og brug.
For oplysninger om monteringen og afmonteringen henvises der til standardproceduren beskrevet i **delen FUNKTION afsnit C-5.4**.



FARE

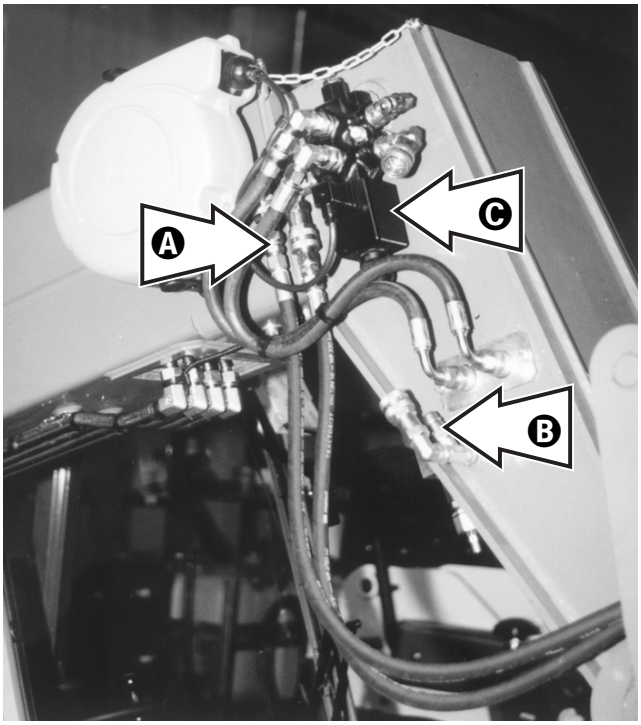
Under udskiftning af udstyr skal alle andre personer bortvises fra arbejdsområdet.

FARE

Montering af tilvalgsudstyr, specielt hvad angår vedligeholdelsesarmen, ændrer læssets balancepunkt på løftemaskinen: før man bevæger et læs, skal man altid undersøge dets vægt og læse læssetabellerne. De aflæste nominelle bæreevner skal fratrækkes vægten på det anvendte udstyr.

Fremgangsmåde for forbindelse af hydrauliklinjerne:

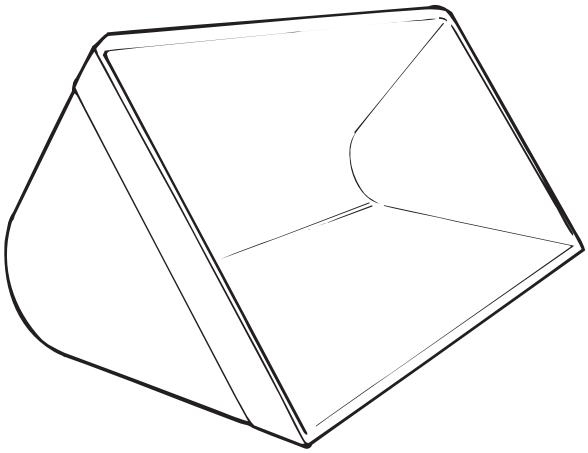
- Kobl det nye udstyr fast, og blokér det hydraulisk.
- Afbryd lynkoblingerne Ⓐ på cylinderen til blokering af udstyret, og indsæt dem i de falske modtagende enheder Ⓑ for at beskytte dem mod snavs.
- Tilslut forsyningsrørene på det nye endeudstyr til de lynkoblinger, der blev frilagt forudgående.



Hvis det nye udstyr har to hydrauliske bevægelsesfunktioner (for eksempel tangen til skovle) er det strengt nødvendigt, at der er installeret en strømningsvælgeventil Ⓒ på maskinen eller på endeudstyret, der kan aktiveres ved hjælp af kontakten i førerhuset.

■ F-1.1 GRAVESKOVL TIL STENMATERIALE

	Kapacitet	*Kode*
GTH-4013	liter 800	59.0202.2000



Tekniske data

	Liter	*800*
Bredde	mm	2250
Længde	mm	1000
Højde	mm	940
Vægt	kg	380
SAE kapacitet	m^3	0,8

ADVARSEL

Udstyr egnet til flytning af løst materiale. Må ikke benyttes til gravning i jord.

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af jord, sand, murbrokker, korn, etc.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion

ADVARSEL

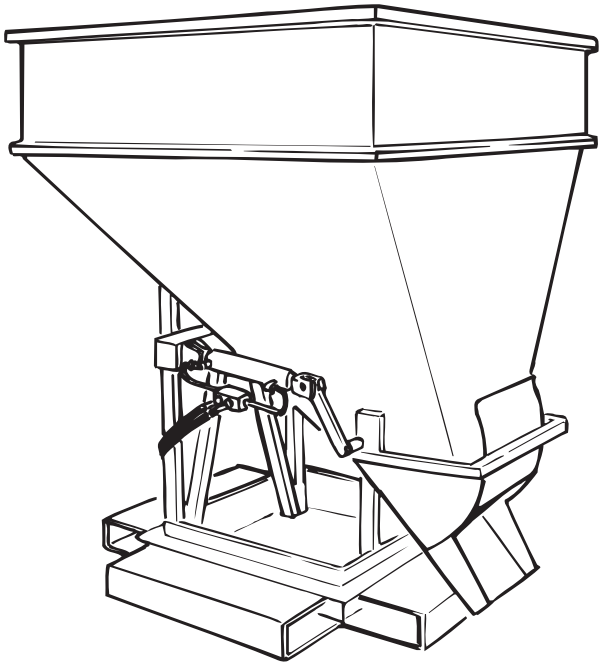
Under brug af skovlen må man kun udføre gravning med armen helt lukket, og man må kun skubbe mod bunkerne med ligestillede hjul.

For at udføre gravning og slip af det gravede materiale, skal man benytte grebet til drejning af udstyrsholderpladen.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.

■ F-1.2 GRAVESKOVL TIL BETON

Kode	*man. udtømning*	*hydr. udtømning*
liter 500	59.0400.0000	59.0400.1000
liter 800	59.0400.2000	59.0400.3000



Tekniske data

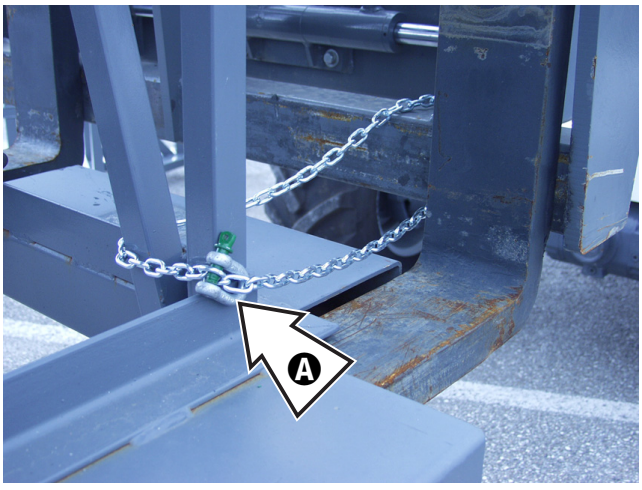
	Liter	*500*	*800*
Bredde	mm	1200	1200
Længde	mm	1200	1200
Højde	mm	1270	1520
Vægt	kg	220	260
SAE kapacitet	m^3	0,5	0,8

Brugsområde
Udstyret er anbragt på løftemaskinens standardgafler og er fastgjort vha. specielle kæder med krogbolt.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

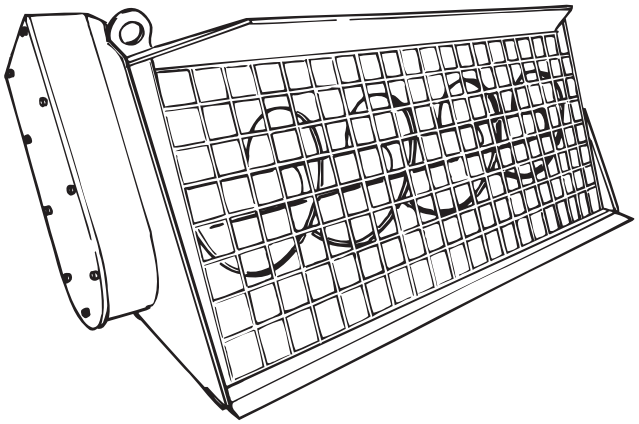
Funktion
Sørg for at gaflerne griber graveskovlen under hensyntagen til den side, hvor produktet skal udtømmes.
Fastgør graveskovlen til gaflerne vha. de specielle medfølgende kæder.
Ved udtømning af produktet skal man manuelt betjene grebet til åbning af udtømningsdøren ved graveskovle med manuel åbning.
Hvis graveskovlen er udstyret med en oliehydraulisk cylinder til åbning af døren, skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse
Efterse at graveskovlen ikke er beskadiget før brug.
Vask omhyggeligt med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, der eventuelt kan medføre størkning af betonen.
Kontroller at der ikke er lækage af hydraulikolie fra rørene eller fra lynkoblingerne.
Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet.
Kontrollér ved hver brug, at fastgøringskæderne er ubeskadiget, og udskift dem, hvis de er slidte eller deformerede.



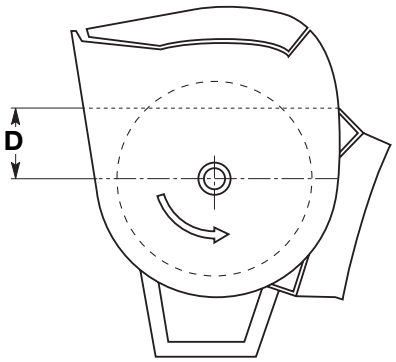
■ F-1.3 BLANDESKOVL

	Kapacitet	*Kode*
GTH-4013	liter 500	59.0401.0000



Tekniske data

	Liter	*500*
Bredde **A**	mm	1850
Længde **B**	mm	1080
Højde **C**	mm	1120
Vægt i tom tilstand	kg	780
Vægt ved fuldt læs	kg	2000
Ydet kapacitet	liter	500
Total kapacitet	liter	785
Ydeniveau fra akselcentrum **D**	mm	140



Brugsområde
Udstyr med lynkobling til blanding og fordeling af cement.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

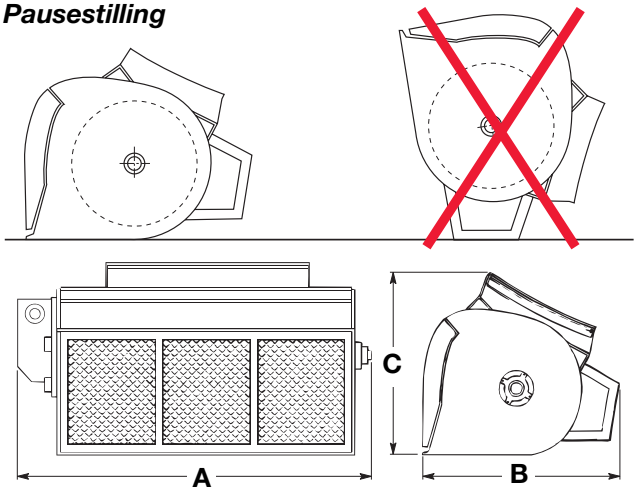
Funktion
For at udføre gravning og slip af det gravede materiale skal man benyttes drejestangen for udstyrsholderpladen.
For start af blandesneglen skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse

FARE

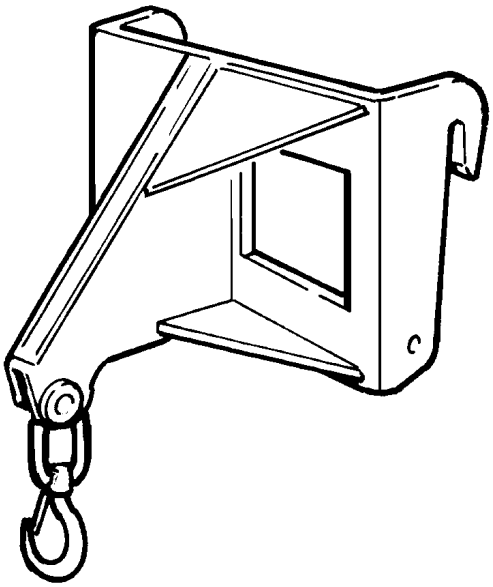
Før der udføres nogen form for vedligeholdelse på graveskovlen, skal man sørge for at støtte den mod jorden, standse maskine, fjerne startnøglen og låse førerhuset med nøgle, så man forhindrer adgang af uvedkommende til betjeningstavlen.
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug. Vask omhyggeligt med vand ved afsluttet arbejdsdag, og under alle omstændigheder før en periode ude af drift, der eventuelt kan medføre størkning af betonen.
Kontroller at der ikke er lækage af hydraulikolie fra rørene eller fra lynkoblingerne.
Beskyt lynkoblingerne omhyggeligt efter hver afbrydelse, så man undgår indtrængning af urenheder i kredsløbet.

Pausestilling



■ F-1.4 FAST KROG PÅ PLADEN

	Bæreevne	*Kode*
GTH-4013	kg 4000	59.0700.4000



Tekniske data

Bredde	mm	970
Længde	mm	620
Højde	mm	600
Vægt	kg	132

Brugsområde
Udstyr med lynkobling til løftning af læs vha. egnet ophængning.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".
De ophængte læs må ikke svinge.
De påhængte læs må ikke slæbes.
Løft læsset før armen strækkes ud.

Funktion
Kobl tilbehøret fast, og fæstn med cylinderen til udstyrsblokering.
Alle læs skal fastgøres med egnede ophængningsmetoder, og med tekstilmaterialer eller kæder, der skal være i overensstemmelse med den gældende lovgivning.
Ved flytning af læs skal man løfte og dreje liftens teleskoparm.

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at sikkerhedsstoppet på krogen er til stede og er effektivt.

BEMÆRK

Krogen på pladen er udviklet til at bære et læs på 5400 kg. Den maksimale bæreevne svarer til den nominelle bæreevne for den løftemaskine, hvorpå enheden er monteret, og kan findes på læssetabellerne leveret med udstyret.

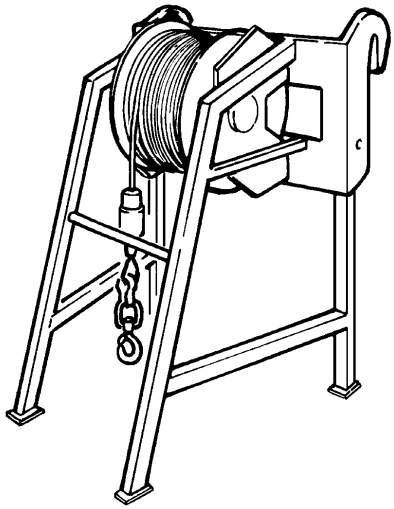
BEMÆRK

Sørg for at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen skal anvendes. I Italien skal dette udstyr være registreret hos ISPESL og skal endvidere afprøves hvert år. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

ENDEUDSTYR

■ F-1.5 HYDRAULIKSPIL

	Bæreevne	*Kode*
GTH-4013	kg 3000	59.0901.4000



Tekniske data

Bæreevne	kg	3000
Bredde	mm	960
Længde	mm	880
Højde	mm	1650
Vægt	kg	280

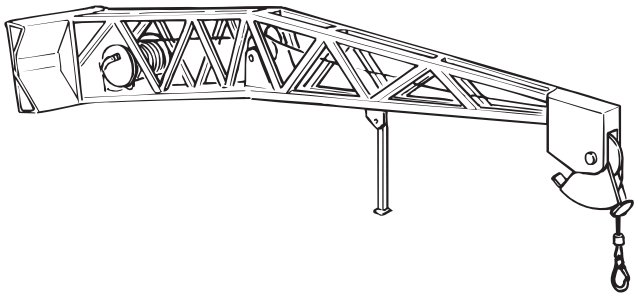
Ved brug af dette udstyr henvises der til den medfølgende vejledning Kode: 57.0300.9900

BEMÆRK

Sørg for at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen skal anvendes. I Italien skal dette udstyr være registreret hos ISPESL og skal endvidere afprøves hvert år. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

■ F-1.6 VEDLIGEHOLDELSESARM

	Kode	
	mekanisk	*hydraulisk*
GTH-4013	59.0802.0000	59.0801.9000



Tekniske data

Længde	mm	4000
Bredde	mm	970
Højde	mm	600
Vægt	kg	360
Bæreevne	kg	900

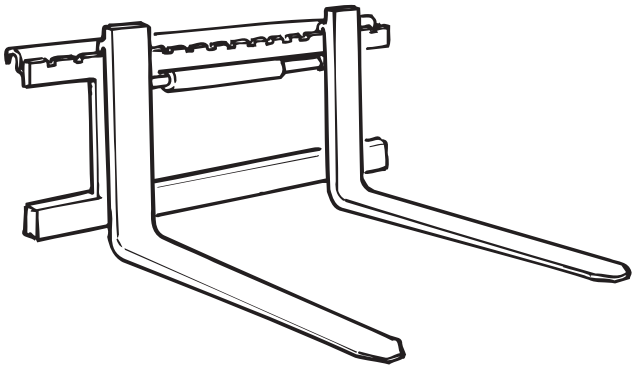
Ved brug af dette udstyr henvises der til den medfølgende vejledning Kode: 57.0300.9900

BEMÆRK

Sørg for at dette udstyr er godkendt til brug i det pågældende land, hvor maskinen skal anvendes. I Italien skal dette udstyr være registreret hos ISPESL og skal endvidere afprøves hvert år. Forespørgsel om afprøvning skal indleveres af brugeren.

■ F-1.7 GAFFEL MED HYDRAULISK OVERFØRINGSENHED

	Bæreevne	*Kode*
GTH-4013	kg 4000	59.0601.2000



Tekniske data

Bæreevne kg		*4000*
Bredde	mm	1400
Længde	mm	1600
Højde (med beskyttelse)	mm	1140
Vægt	kg	180
Overføring	mm	± 100
Gaffeltilkoblingspunkter		FEM 3

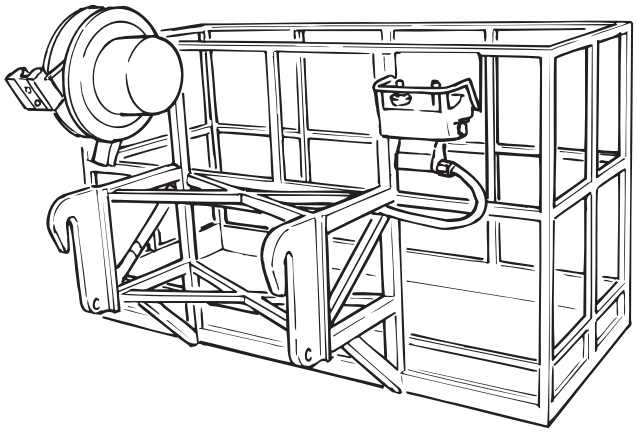
Brugsområde
Udstyr med lynkobling til flytning af læs på paller.

Sikkerhed
Overhold omhyggeligt de generelle sikkerhedsregler anført i del **B** "SIKKERHED".

Funktion
For overførsel af læsset skal man benytte grebet til blokering af udstyret, som indledningsvist er blevet påmonteret forsyningsrørene til det nye endeudstyr vha. samme lynkoblinger (læs venligst instruktionerne på side F-2).

Vedligeholdelse
Efterse at der ikke er beskadigelser før brug.
Kontrollér at der ikke er lækage af hydraulikolie. Smør dagligt leddelingerne med smørefedtpumpen, samt glideskinnerne med grafitsmørefedt.

■ F-1.8 PLATFORM TIL PERSONER



Anvendelighed og koder

Platform model	***GTH-4013***
2P-300F	59.1108.1000
2P-500 REM 4400	59.1108.0000

Ved brug af dette udstyr henvises der til den medfølgende vejledning Kode: 57.0302.8900.

DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK

Del G

TABELLER OG BILAG

INDHOLDSFORTEGNELSE OVER EMNER

G-1	STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER	G-2
G-2.1	Læssetabel ved gafler GTH-4013 på stabilisatorer	G-3
G-2.2	Læssetabel ved gafler GTH-4013 på hjul	G-4
G-3.1.1	Elskema for læsbegrænser - Lay-out	G-5
G-3.1.2	Elskema for læsbegrænser -Eksterne forbindelser	G-6
G-3.2	Elskema	G-7
G-3.2.1	Ark 1 af 9	G-7
G-3.2.2	Ark 2 af 9	G-8
G-3.2.3	Ark 3 af 9	G-9
G-3.2.4	Ark 4 af 9	G-10
G-3.2.5	Ark 5 af 9	G-11
G-3.2.6	Ark 6 af 9	G-12
G-3.2.7	Ark 7 af 9	G-13
G-3.2.8	Ark 8 af 9	G-14
G-3.2.9	Ark 9 af 9	G-15
G-3.2.9.1	Ark 9a af 9	G-16
G-3.2.10	Elskema - Beskrivelse af komponenter	G-17
G-4	HYDRAULIKSKEMA GTH-4013	G-21
G-5	TABEL OVER REGELMÆSSIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE	G-23

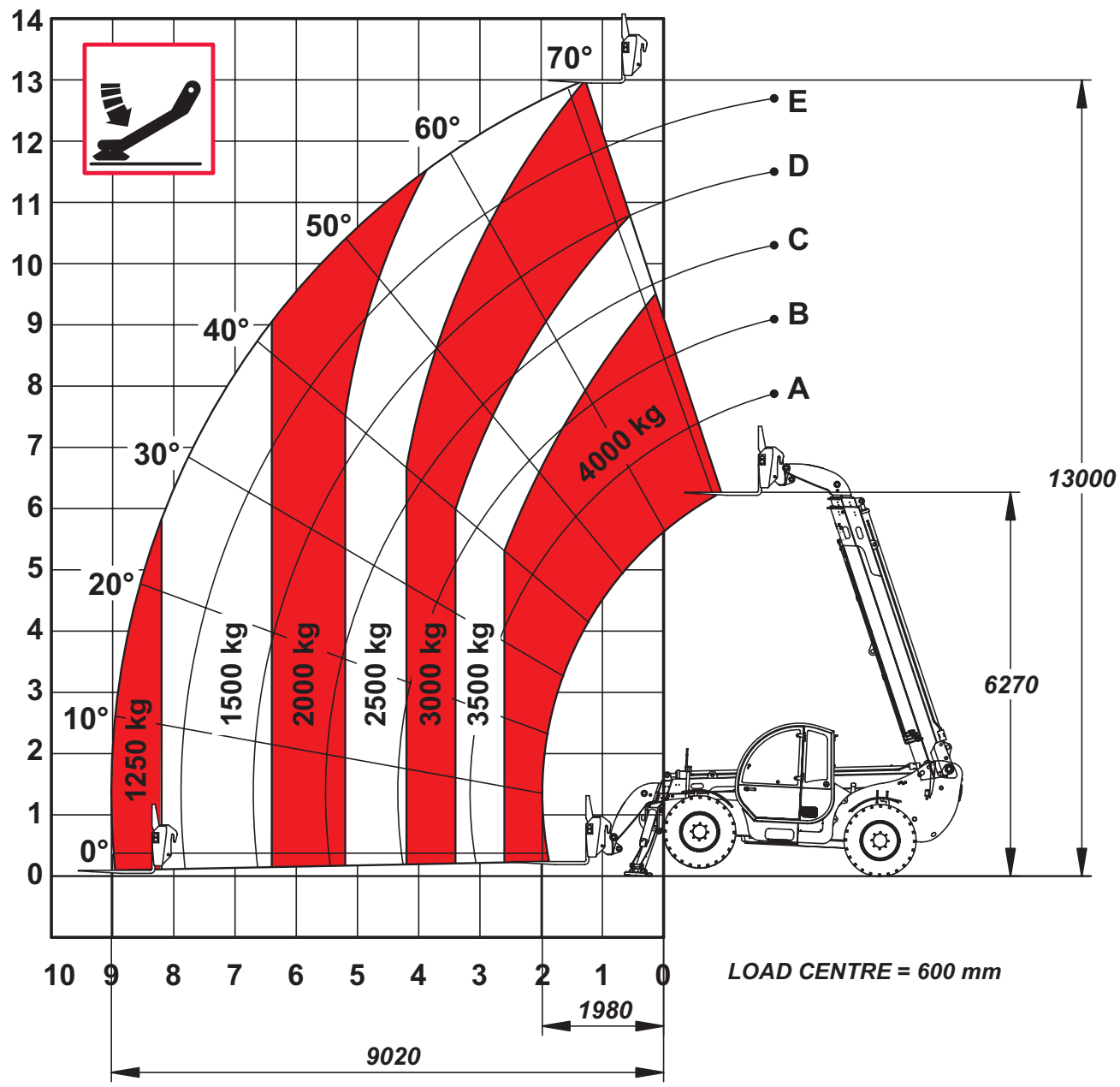
G-1 STRAMNINGSMOMENT FOR BOLTE OG MØTRIKKER

D x p	Forbelastning (N)				Stramningsmoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

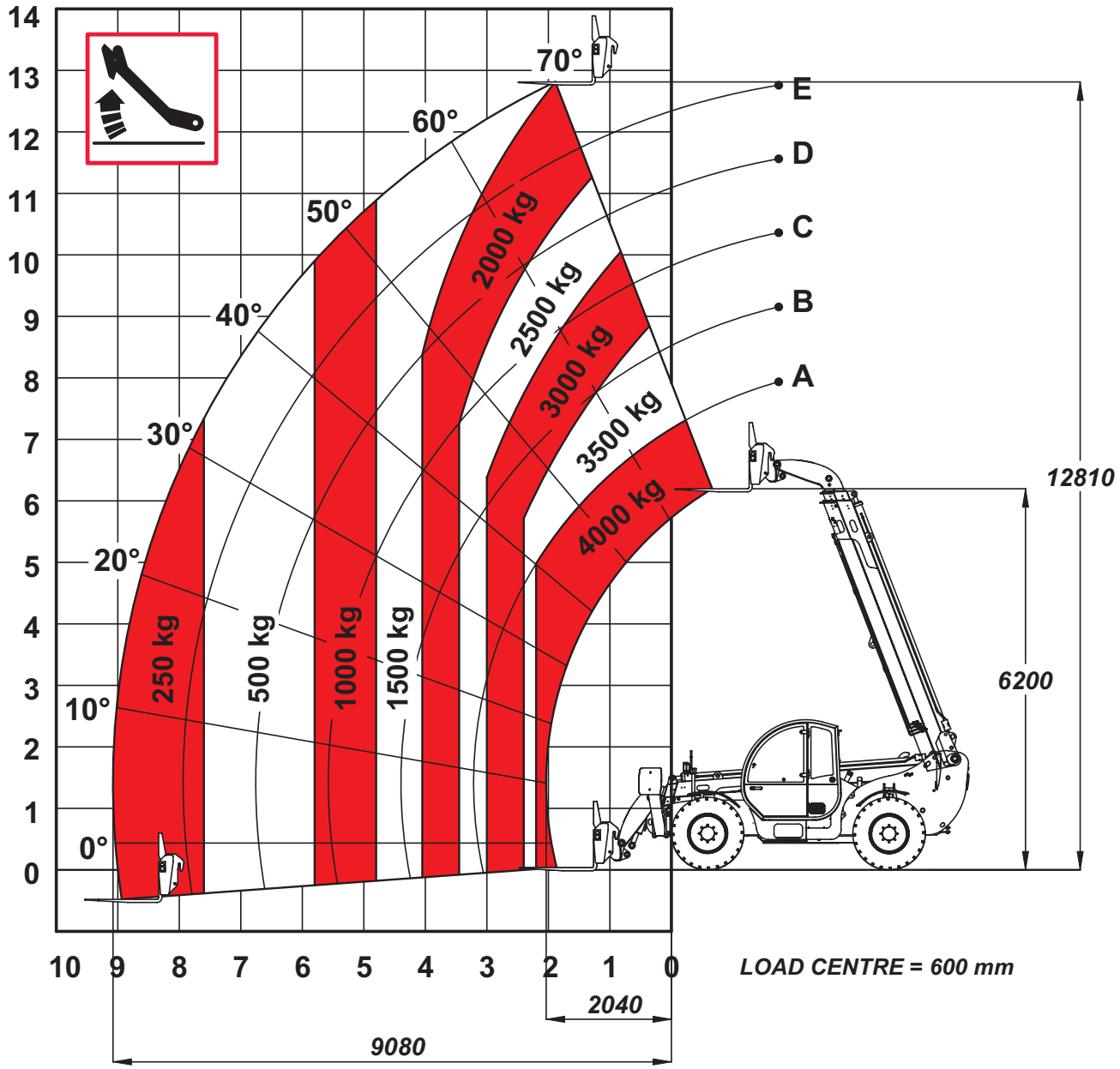
BEMÆRK

Nærhedssensorerne har et maksimalt stramningsmoment på 15 Nm.

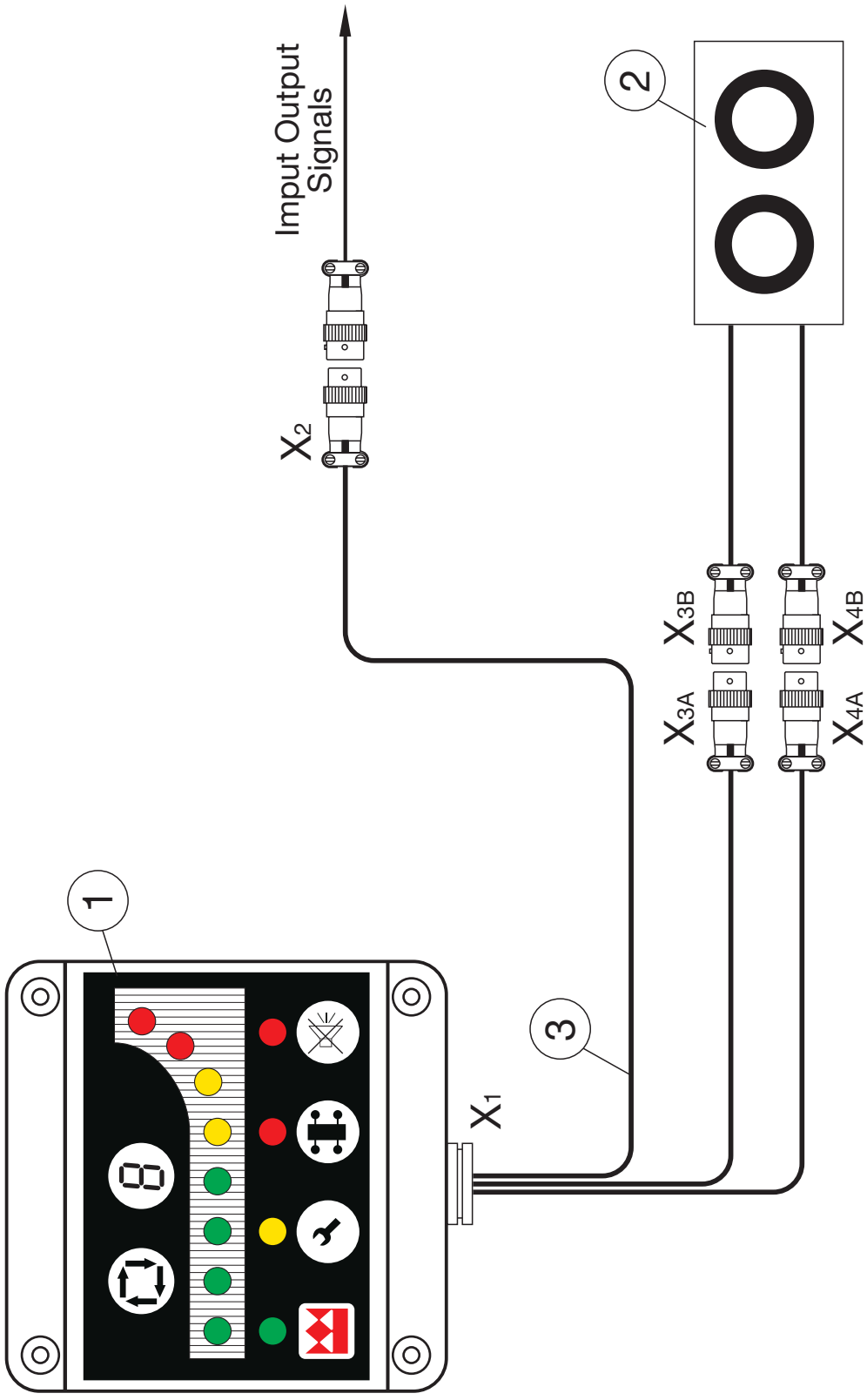
G-2.1 LÆSSETABEL VED GAFLER GTH-4013 PÅ STABILISATORER



■ G-2.2 LÆSSETABEL VED GAFLER GTH-4013 PÅ HJUL

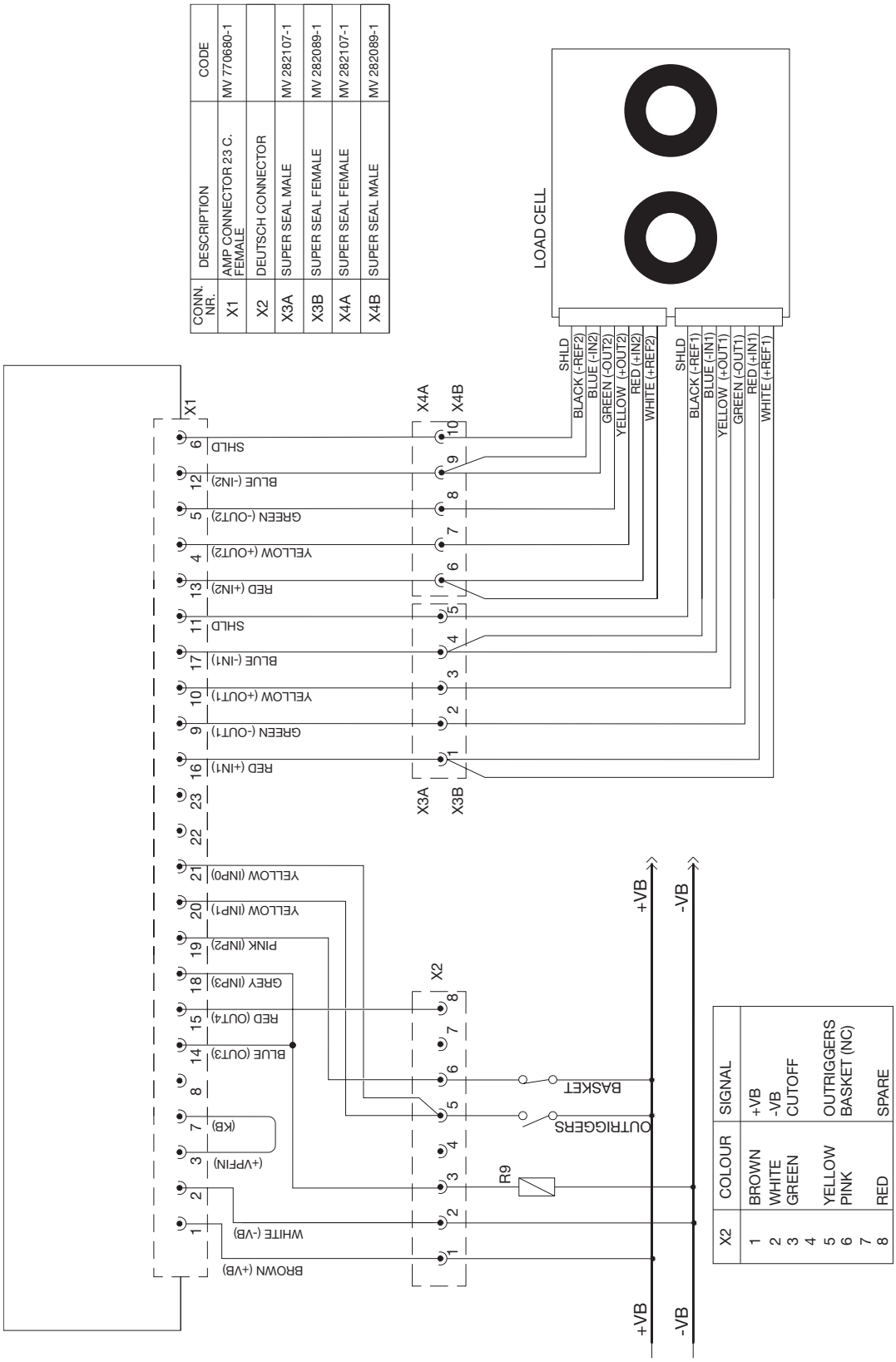


■ G-3.1.1 ELSKEMA FOR LÆSBEGRÆNSER - Lay-Out



Ref	Beskrivelse
1	Kontrolpanel
2	Ekstensiometercelle dobbelt styreaksel
3	Forbindelseskabel

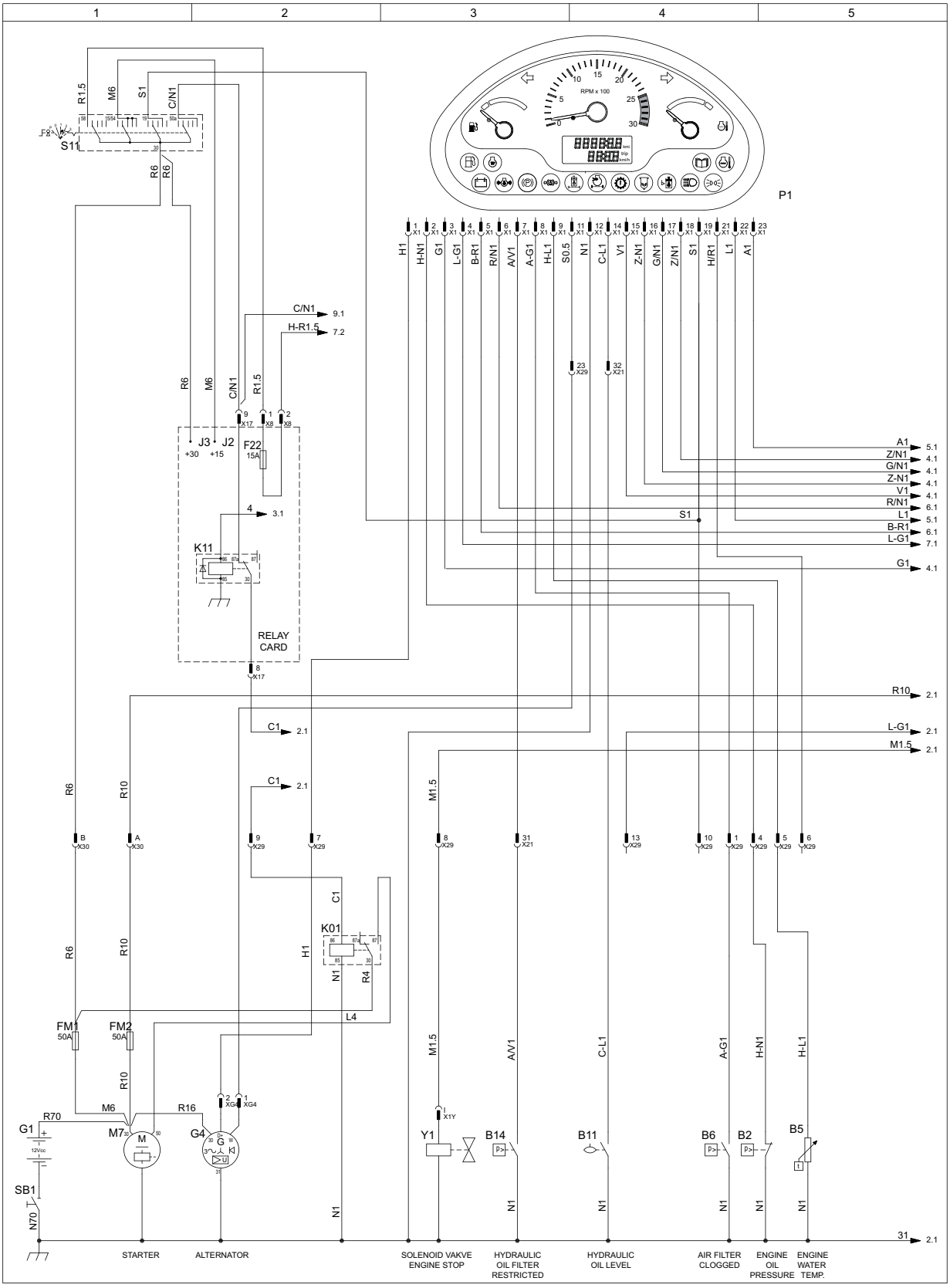
G-3.1.2 ELSKEMA FOR LÆSBEGRÆNSER - Eksterne forbindelser



G-3.2 ELSKEMA TELELIFT 3713 Elite

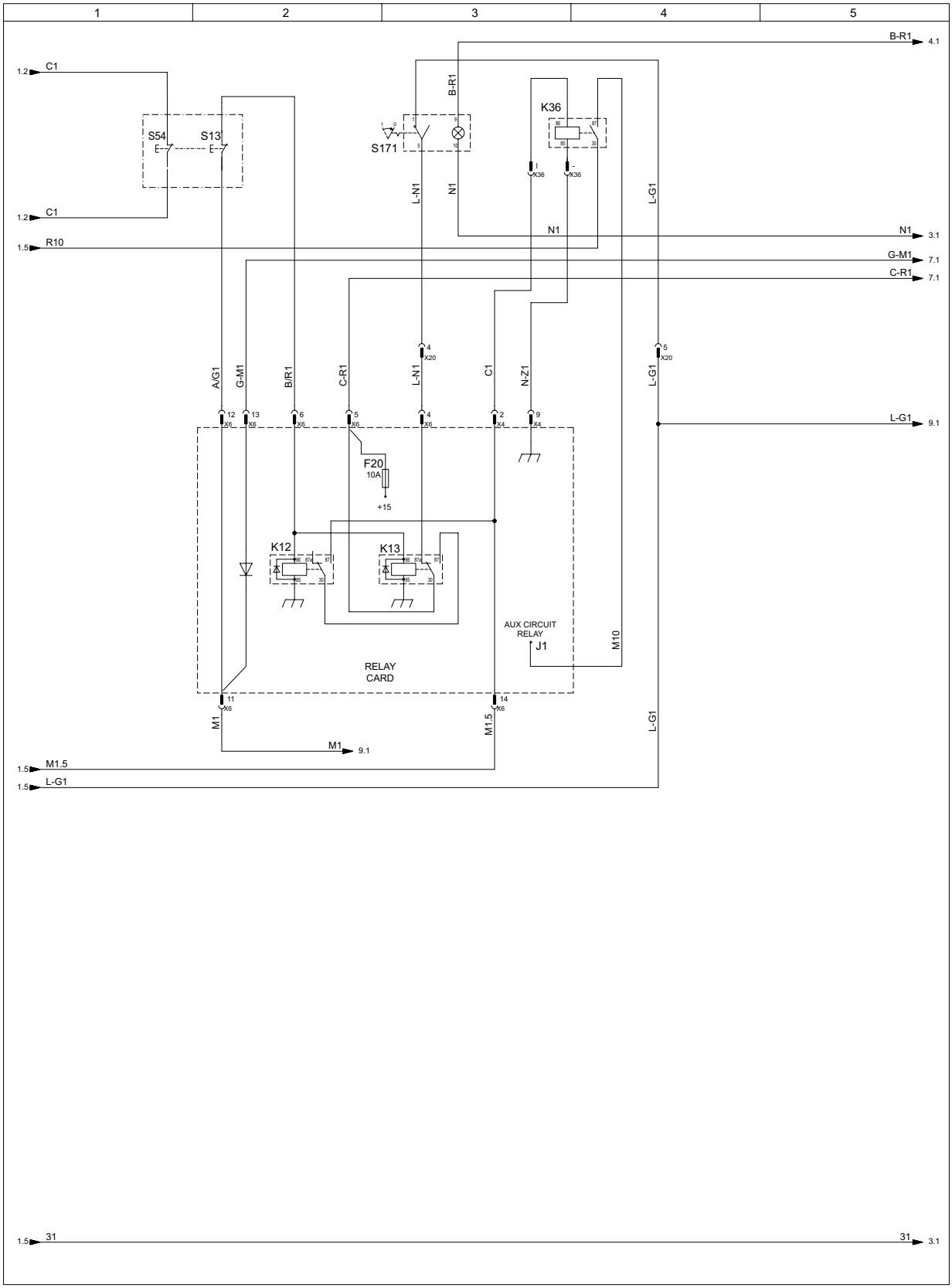
G-3.2.1 Ark 1 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



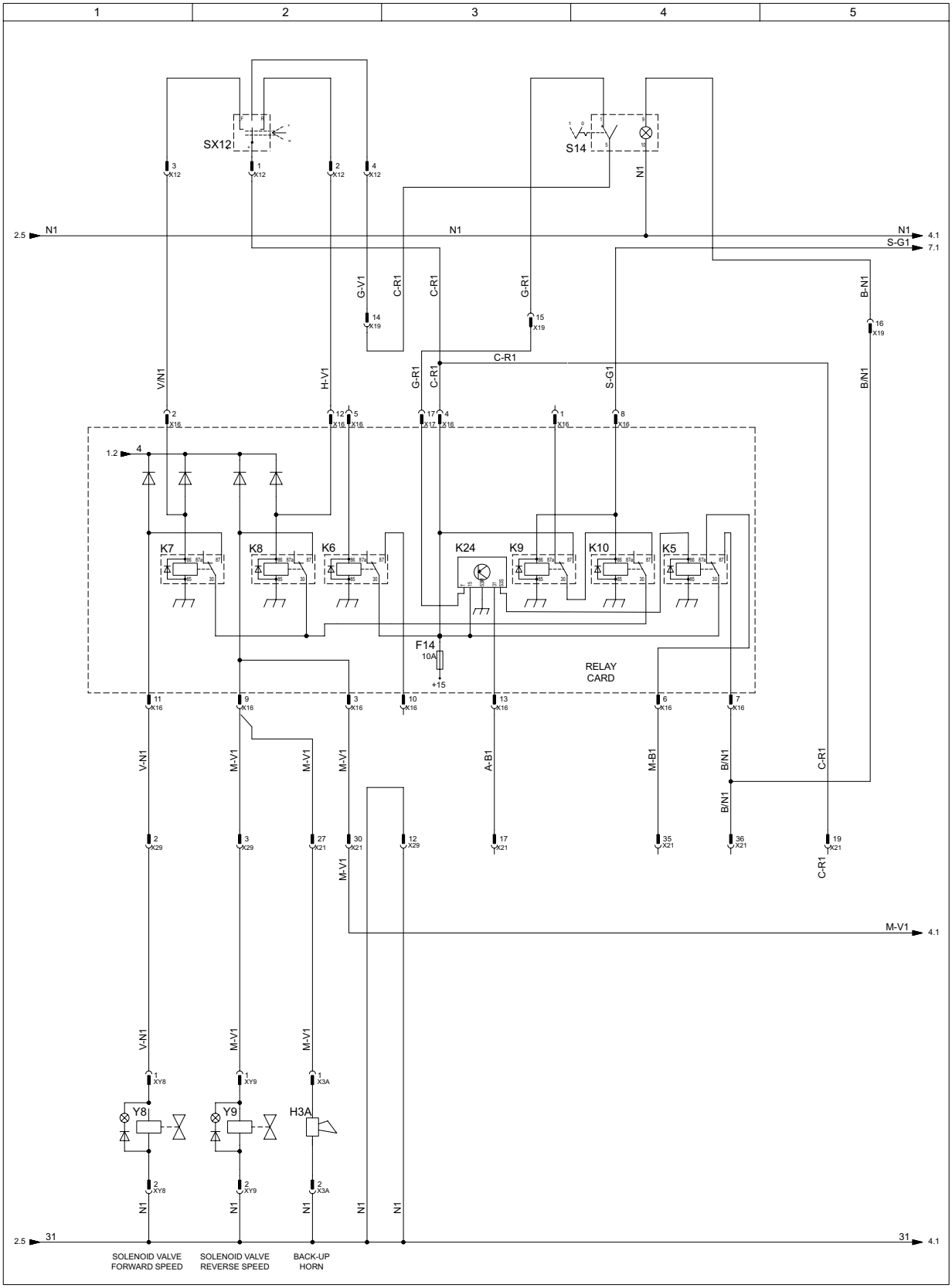
G-3.2.2 Ark 2 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



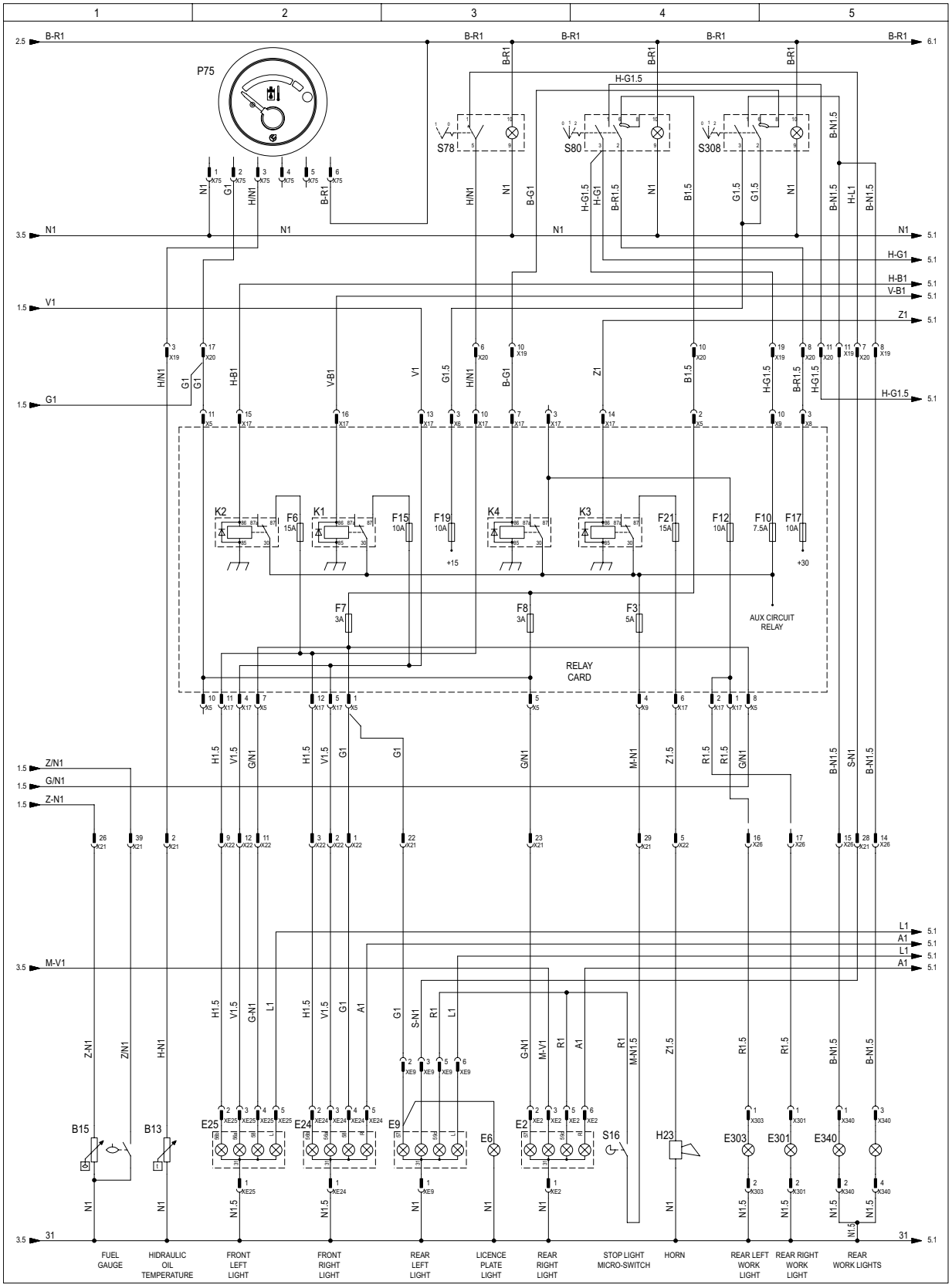
G-3.2.3 Ark 3 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



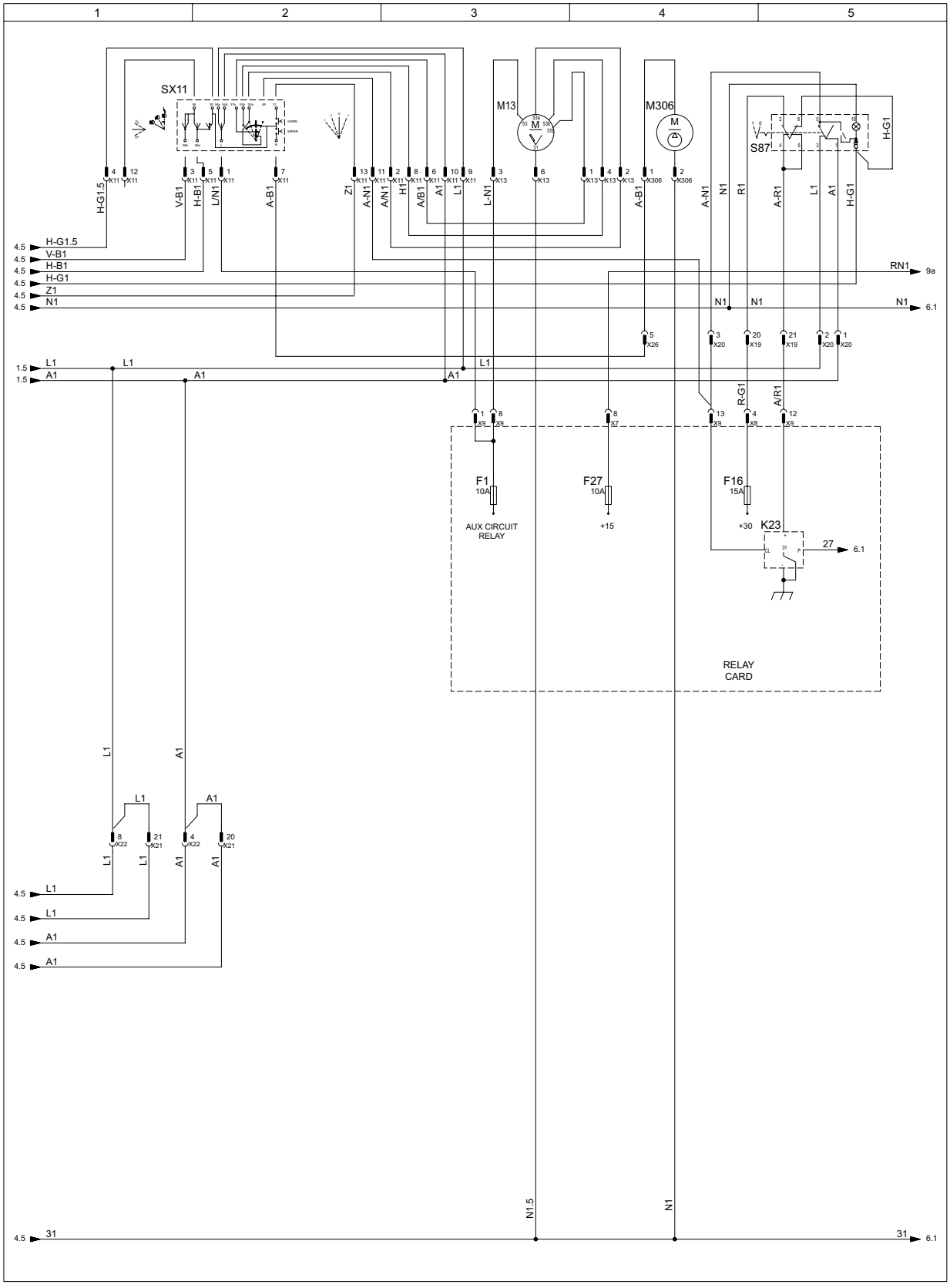
G-3.2.4 Ark 4 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



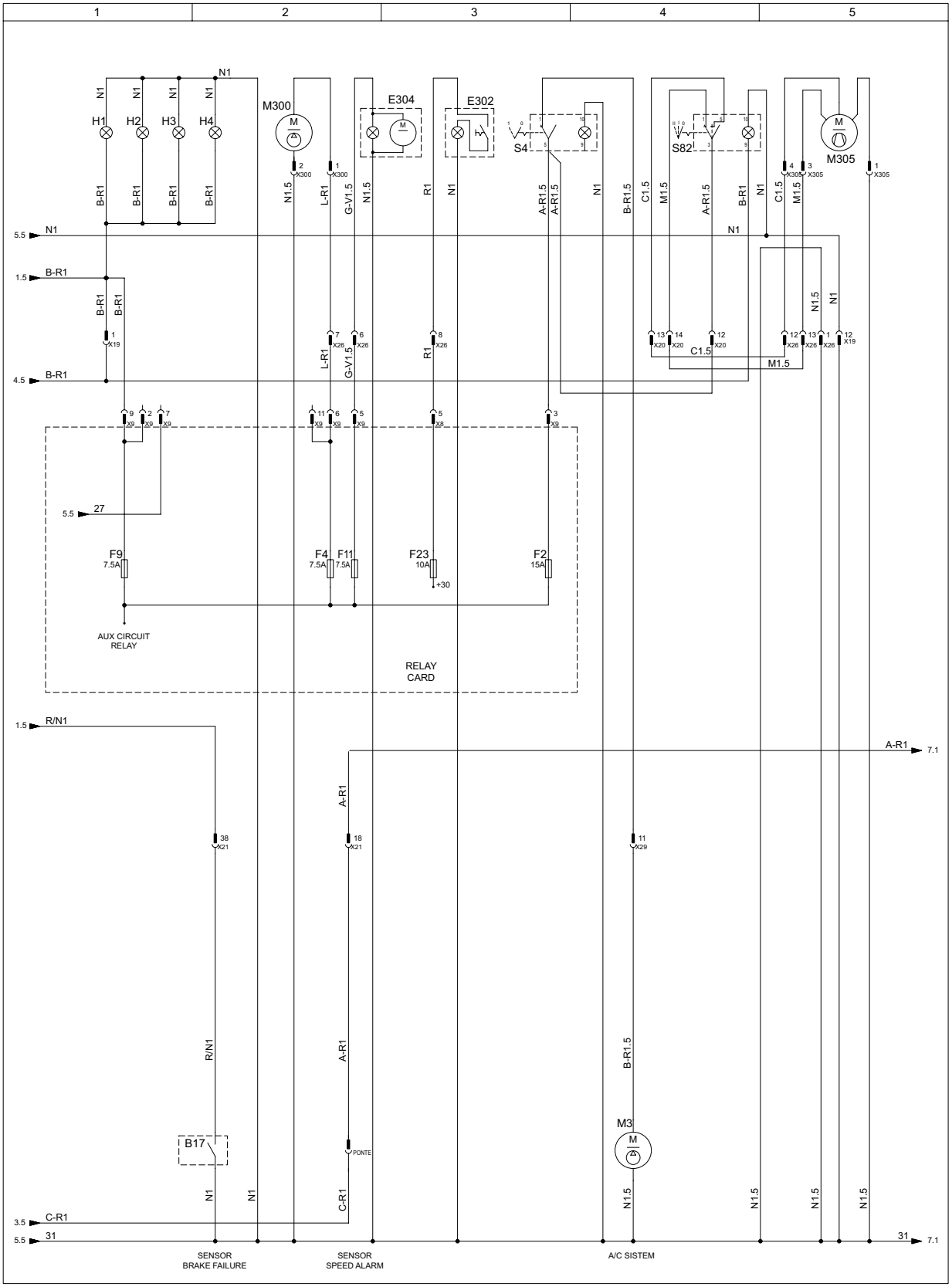
G-3.2.5 Ark 5 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



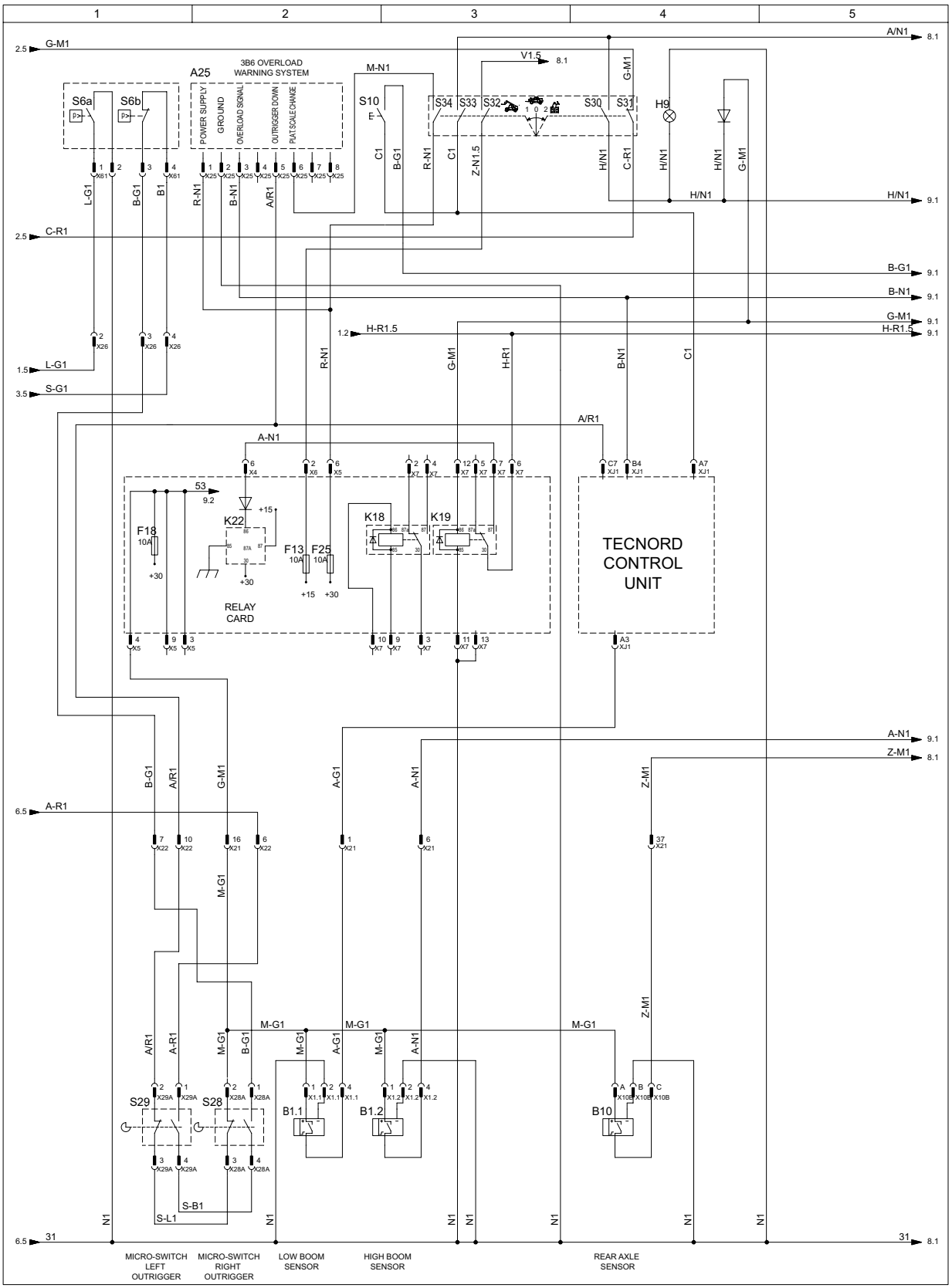
G-3.2.6 Ark 6 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



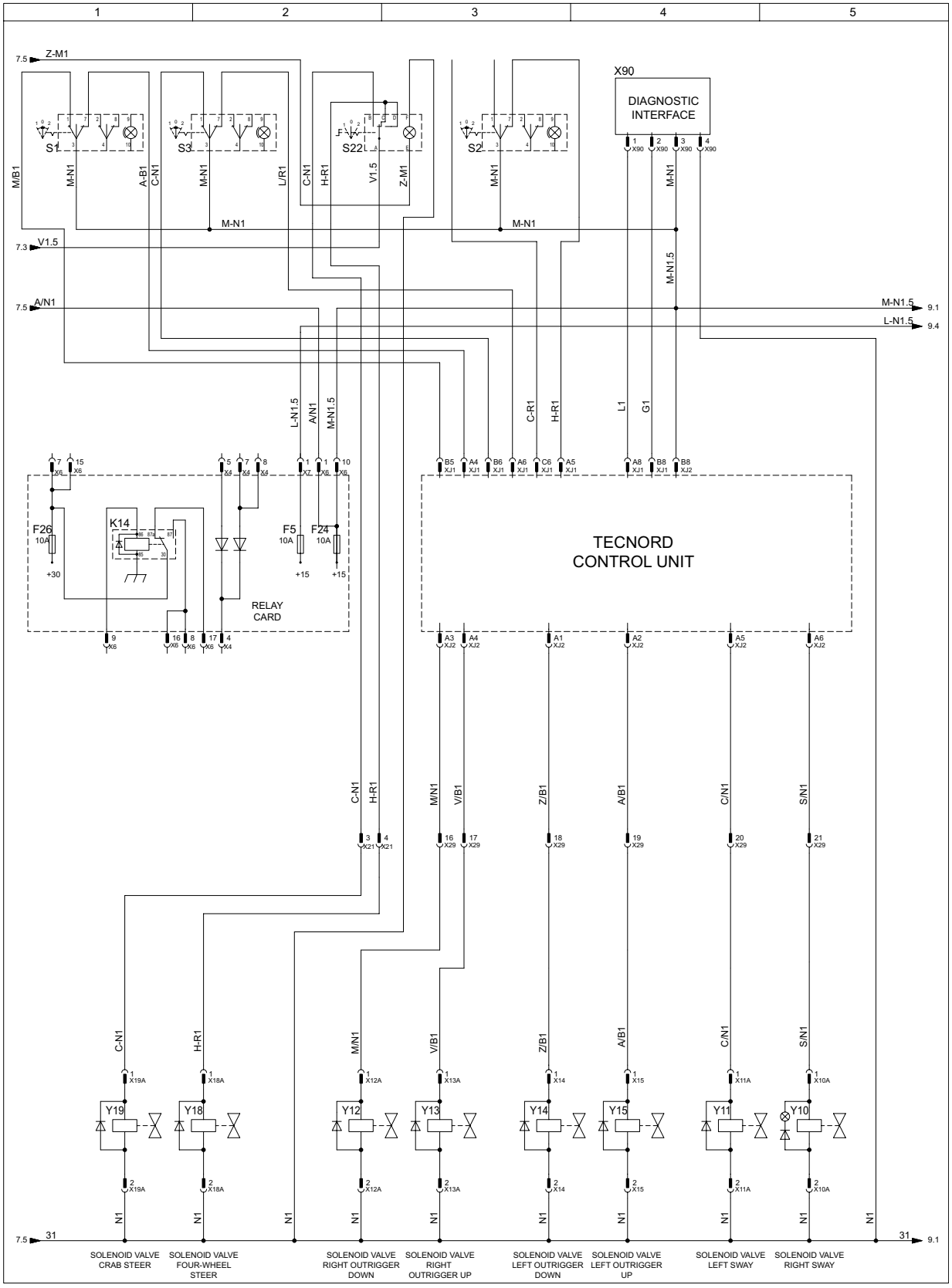
G-3.2.7 Ark 7 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



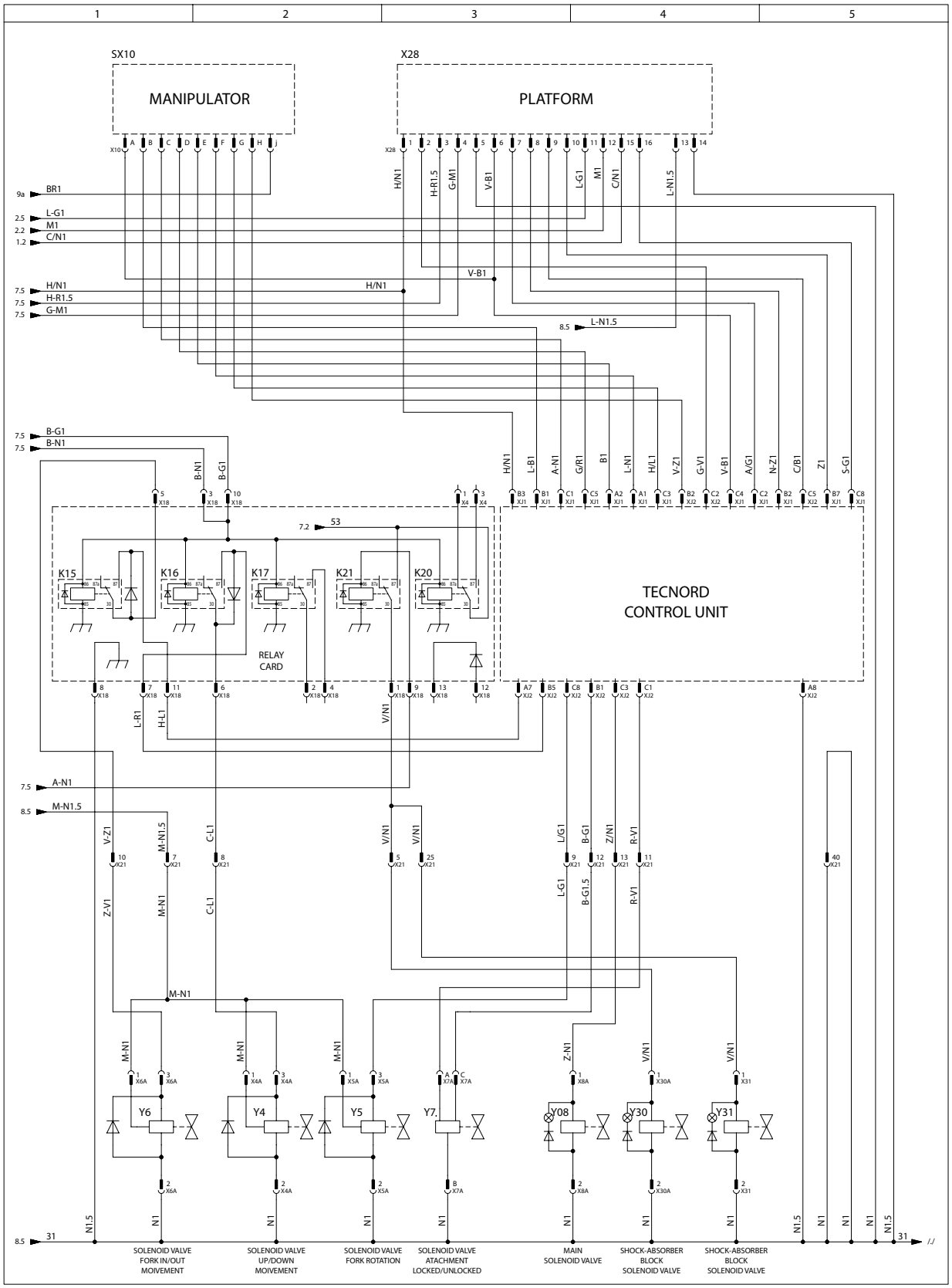
G-3.2.8 Ark 8 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



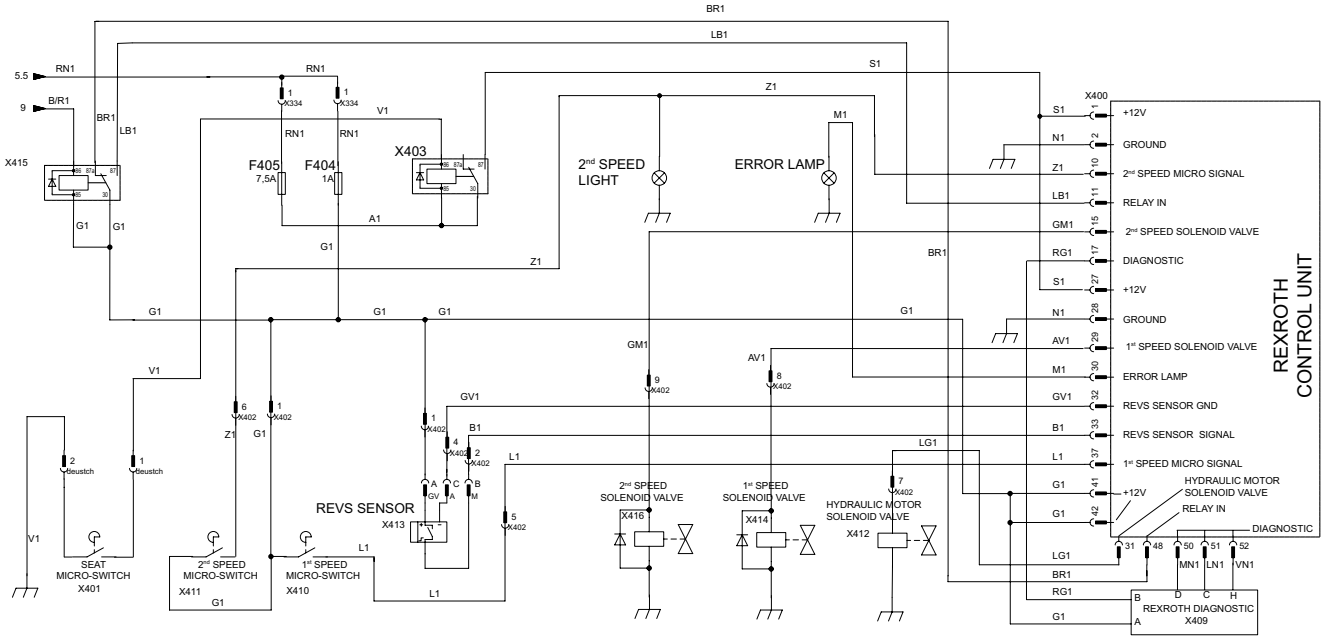
G-3.2.9 Ark 9 af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



G-3.2.9.1 Ark 9a af 9

SHIFT-ON-FLY OPTIONAL



G-3.2.10 Elskema - Beskrivelse af komponenter

Ref	*Beskrivelse*	*Ark*
A25	CENTRAL VÆLTESIKRING 3B6	7
B1.1	SENSOR ARM NEDE	7
B1.2	SENSOR ARM OPPE	7
B2	MOTOROLIETRYK	1
B5	TERMOMETER MOTORVAND	1
B6	PRESSOSTAT TILSTOPPET LUFTFILTER	1
B10	SENSOR BAGAKSEL	7
B11	HYDRAULIKOLIENIVEAU	1
B13	TERMOMETER HØJ TEMPERATUR HYDRAULIKOLIE	4
B14	FILTER HYDRAULIKOLIE TILSTOPPET	1
B15	SENSOR BRÆNDSTOFSNIVEAU	4
B17	SENSOR FEJLBEHÆFTEDE BREMSER	6
B35	SENSOR RPM	3
B36	MIKRO ALARM GEAR	6
E2	HØJRE BAGLYGTE	4
E6	NUMMERPLADELYS	4
E9	VENSTRE BAGLYGTE	4
E24	HØJRE FORLYGTE	4
E25	VENSTRE FORLYGTE	4
E301	BAGERSTE HØJRE ARBEJDSLYGTE	4
E302	LOFTBELYSNING	6
E303	BAGERSTE VENSTRE ARBEJDSLYGTE	4
E304	LYGTEDREJER	6
E340	BAGERSTE ARBEJDSLYGTER	4
F1	SIKRING KATASTROFELYS 10A	5
F2	SIKRING OPVARMNING 15A	6
F3	SIKRING MIKRO STOPLYS 5A	4
F4	SIKRING BAGERSTE VINDUESVISKER 7.5A	6
F5	SIKRING ARBEJDSOMSKIFTER 10A	8
F6	SIKRING KORT LYS 15A	4
F7	SIKRING HØJRE POSITIONSLYS 3A	4
F8	SIKRING BELYSNING INSTRUMENTER 3A	4
F9	SIKRING FORSYNING KONTROLLAMPER 7.5A	6
F10	SIKRING LYSOMSKIFTER 7.5A	4
F11	SIKRING LYGTEDREJER 7.5A	6
F12	SIKRING ARBEJDSLYGTER 7.5A	4
F13	SIKRING 10A	7
F14	SIKRING GEAROMSKIFTER 10A	3
F15	SIKRING LANGT LYS 10A	4
F16	SIKRING NØDSTOP 15A	5
F17	SIKRING LYS OG BLINKLYS 10A	4
F18	SIKRING STABILISATORER 10A	7
F19	SIKRING ARBEJDSOMSKIFTER 10A	4
F20	SIKRING NØDKNAP PLATFORM 10A	2
F21	SIKRING HORN 15A	4
F22	SIKRING PLATFORMFUNKTIONER 15A	1
F23	SIKRING LOFTBELYSNING 10A	6
F24	SIKRING NØDKNAP	8
F25	SIKRING CENTRAL 3B6 10A	7
F26	SIKRING STABILISATORER 10A	8
F27	SIKRING TILVALGSUDSTYR	5
FM1	MAXI SIKRING 1	1
FM2	MAXI SIKRING 2	1
G1	BATTERI	1
G4	VEKSELSTRØMSGENERATOR	1
H1	KONTROLLAMPE KONTAKT S1	6
H2	KONTROLLAMPE KONTAKT S2	6
H3	KONTROLLAMPE KONTAKT S3	6
H3A	SIRENE BAKGEAR	3
H4	KONTROLLAMPE KONTAKT S4	6
H9	KONTROLLAMPE TILSLUTNING PLATFORMSFUNKTIONSMÅDE	7
H23	HORN	4
K01	STARTRELÆ	1
K1	RELÆ LANGT LYS	4
K2	RELÆ KORT LYS	4
K3	RELÆ HORN	4
K4	RELÆ ARBEJDSLYGTER	4
K5	RELÆ 1. OG 2. MEKANISK GEAR	3
K6	RELÆ TILVALGSUDSTYR	3
K7	RELÆ FREMGEAR	3
K8	RELÆ BAKGEAR	3
K9	RELÆ TRANSMISSIONSAFBRYDELSE	3
K10	RELÆ TRANSMISSIONSAFBRYDELSE	3
K11	RELÆ OK START	1
K12	RELÆ ELEKTROSTOP	2
K13	RELÆ NØDPUMPE	2
K14	RELÆ STABILISATORER	8
K15	RELÆ UDSTRÆKNING/TILBAGEGANG	9
K16	RELÆ LØFT/SÆNK	9
K17	RELÆ TÅRNROTATION	9
K18	RELÆ TILVALGSUDSTYR	7
K19	RELÆ GAFLER BLOKERET	7
K20	RELÆ AKTIVERING ALARM VÆLTESIKRING FRA PLATFORM	9
K21	RELÆ AKTIVERING FORSYNING FRA PLATFORM	9
K22	INTERMITTERENDE PLATFORM	7
K23	INTERMITTERENDE	5
K24	TIMER	3
K36	RELÆ HJÆLPEENHEDER	2
M3	MOTOR KLIMAANLÆG	6
M7	STARTMOTOR	1
M13	MOTOR FORRESTE VINDUESVISKER	5
M300	MOTOR BAGERSTE VINDUESVISKER	6
M305	OPVARMNING	6
M306	MOTOR LILLE PUMPE VINDUESVISKER	5
P1	INSTRUMENT	1
P75	INSTRUMENT TEMPERATUR HYDRAULIKOLIE	4

TABELLER OG BILAG

Ref	Beskrivelse	Ark
S1	KONTAKT FORRESTE VENSTRE STABILISATOR	8
S2	KONTAKT FORRESTE HØJRE STABILISATOR	8
S3	KONTAKT PLANSTILLINGSENHED	8
S4	KONTAKT KLIMAANLÆG	6
S6a	PRESSOSTAT PARKERINGSBREMSE	7
S6b	PRESSOSTAT PARKERINGSBREMSE	7
S10	FORCERING SIG. ARB	7
S11	STARTTAVLE	1
S13	NØDKNAP	2
S14	KONTAKT MEKANISK GEAR	3
S16	MIKRO STOPLYS	4
S22	DREJEOMSKIFTER	8
S28	MIKRO HØJRE STABILISATOR	7
S29	MIKRO VENSTRE STABILISATOR	7
S30	INPUT PLATFORMFUNKTION	7
S31	NØDKNAP FØRERHUS	7
S32	FORSYNING DREJEOMSKIFTER	7
S33	SIGNAL TILSLUTNING BYGGEPLADS	7
S34	AFBRYDELSE SKALA PLATFORM 3B6	7
S54	NØDKNAP +50	2
S78	KONTAKT TÅGELYS	4
S80	KONTAKT POSITIONSLYS	4
S82	KONTAKT OPVARMNING	6
S87	KONTAKT WARNING	5
S171	KONTAKT NØDPUMPE	2
S308	KONTAKT ARBEJDSLYGTER	4
SB1	BATTERIAFBRYDER	1
SX10	MANIPULATOR	9
SX11	LYSOMSKIFTER	5
SX12	GEAROMSKIFTER	3
X28	PLATFORM	9
X90	GRÆNSEFLADE FEJLFINDING	8
Y08	GENEREL ELEKTROVENTIL	9
Y1	ELEKTROVENTIL SOLENOIDE STOP AF MOTOR	1
Y4	ELEKTROVENTIL LØFT/ SÆNK	9
Y5	ELEKTROVENTIL GAFFELROTATION	9
Y6	ELEKTROVENTIL UDSTRÆKNING/ TILBAGEGANG GAFLER	9
Y7	ELEKTROVENTIL FRAKOBLING/TILKOBLING UDSTYR	9
Y8	ELEKTROVENTIL FREMGEAR	3
Y9	ELEKTROVENTIL BAKGEAR	3
Y10	ELEKTROVENTIL HØJRE BALANCERING	8
Y11	ELEKTROVENTIL VENSTRE BALANCERING	8
Y12	ELEKTROVENTIL HØJRE STABILISATOR NED	8
Y13	ELEKTROVENTIL HØJRE STABILISATOR OP	8
Y14	ELEKTROVENTIL VENSTRE STABILISATOR NED	8
Y15	ELEKTROVENTIL VENSTRE STABILISATOR OP	8
Y18	ELEKTROVENTIL RUND DREJNING	8
Y19	ELEKTROVENTIL KRABBE DREJNING	8
Y30	ELEKTROVENTIL BLOKERING AFFJEDRING	9

Ref	Beskrivelse	Ark
Y31	ELEKTROVENTIL BLOKERING AFFJEDRING	9
Y33	ELEKTROVENTIL 1. GEAR	3
Y34	ELEKTROVENTIL 2. GEAR	3
X1	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 40-VEJS TYPE B	
X1.1	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 3-VEJS	
X1.2	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 3-VEJS	
X1Y	STIKFORBINDELSE 2-VEJS 90°	
X3A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X4	STIKFORBINDELSE MARK 9-VEJS	
X4A	STIKFORBINDELSE 3-VEJS	
X5	STIKFORBINDELSE MARK 11-VEJS	
X5A	STIKFORBINDELSE 3-VEJS	
X6	STIKFORBINDELSE MARK 17-VEJS	
X6A	STIKFORBINDELSE 3-VEJS	
X7	STIKFORBINDELSE MARK 13-VEJS	
X7A	STIKFORBINDELSE MARK 5-VEJS	
X8	STIKFORBINDELSE 3-VEJS	
X8A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X9	STIKFORBINDELSE MARK 13-VEJS	
X10	STIKFORBINDELSE MATE'N'LOCK 9-VEJS	
X10A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X10B	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 3-VEJS	
X11	STIKFORBINDELSE MARK 13-VEJS	
X11A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X12	STIKFORBINDELSE MARK 5-VEJS	
X12A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X13	STIKFORBINDELSE 6-VEJS	
X13A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X14	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X15	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X16	STIKFORBINDELSE MARK 13-VEJS	
X17	STIKFORBINDELSE MARK 17-VEJS	
X18	STIKFORBINDELSE MARK 13-VEJS	
X18A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X19	STIKFORBINDELSE MARK 21-VEJS	
X19A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X20	STIKFORBINDELSE MARK 17-VEJS	
X21	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 40-VEJS TYPE B	
X22	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 12-VEJS	
X25	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 12-VEJS	
X26	STIKFORBINDELSE MARK 17-VEJS	
X28	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 24-VEJS	
X28A	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 4-VEJS	
X29	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 24-VEJS	
X29A	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 4-VEJS	
X30	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X30A	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X31	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X33	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X34	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X35	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 3-VEJS	
X36	STIKFORBINDELSE 2-VEJS 90°	

Ref	*Beskrivelse*	*Ark*
X61	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 3-VEJS	
X75	STIKFORBINDELSE 6-VEJS	
X90	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 4-VEJS	
X300	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
X301	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
X303	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
X305	STIKFORBINDELSE 4-VEJS	
X306	STIKFORBINDELSE 2-VEJS 90°	
X340	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
XE2	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
XE24	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
XE25	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
XE9	STIKFORBINDELSE DEUTSCH 6-VEJS	
XG4	STIKFORBINDELSE 4-VEJS	
XJ1	STIKFORBINDELSEFCI SICMA-2 24-VEJS PF	
XJ2	STIKFORBINDELSE FCI SICMA-2 24-VEJS PF	
XY8	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	
XY9	STIKFORBINDELSE 2-VEJS	

LEDNINGSFARVE

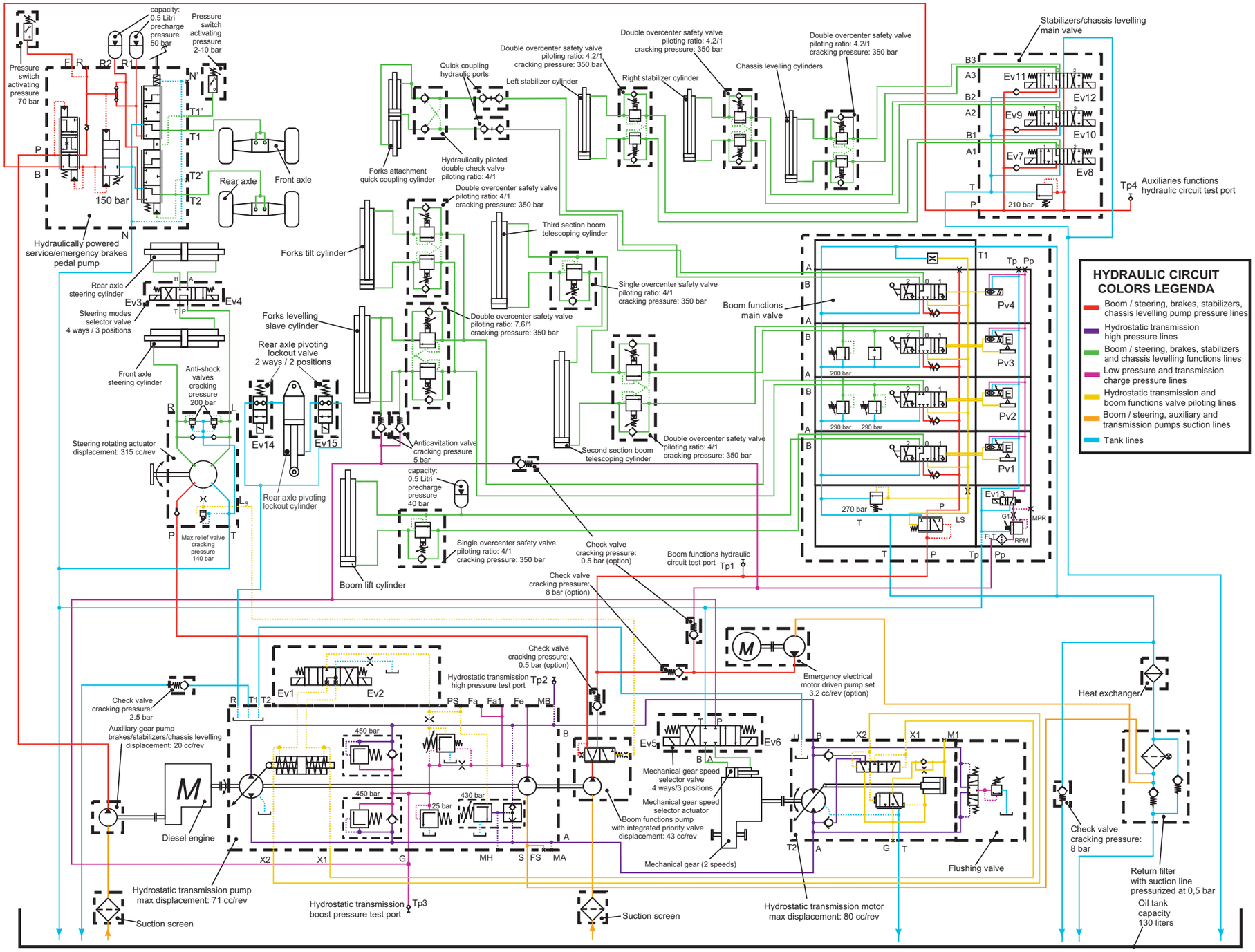
A LYSEBLÅ
B HVID
C ORANGE
G GUL
H GRÅ
L BLÅ
M BRUN
N SORT
R RØD
S LYSERØD
V GRØN
Z LILLA

BEMÆRK: Farven på de tofarvede ledninger angives med en sammensætning af ovennævnte koder, for eksempel:

G/V = GUL/GRØN (tværgående farvning)
G-V = GUL-GRØN (Langsgående farvning)

DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK

G-4 HYDRAULIKSKEMA GTH-4013 (Drw. 57.2201.2200 - rev. B)



DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK

G-5 TABEL OVER REGELMÆSSIG KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

Dato	KOMPONENT																				Udfald/Bemærkninger		Underskrift
	Blok.ventil 1	Blok.ventil 2	Blok.ventil 3	Blok.ventil 4	Blok.ventil 5	Blok.ventil 6	Blok.ventil 7	Blok.ventil 8	Blok.ventil 9		Endestop 1	Endestop 2	Endestop 3	Endestop 4	Endestop 5				ARB + Display	NØDSTOP	Joystick-trykknap	Positiv	Negativ	
																						❑	❑

DENNE SIDE ER BEVIDST EFTERLADT BLANK